

CLIO

INSTRUKTIONSBOG



RENAULT anbefaler ELF

ELF har udviklet en komplet smøreolieserie til RENAULT:

- ▶ motorolier
- ▶ olier til manuelle og automatiske gear

Advarsel: For at optimere motorfunktionen kan brug af en smøreolie være begrænset til visse modeller. Se i vedligeholdelsesdokumentet.

Smøreolierne, der er inspireret fra forskningen, der anvendes til Formule 1, er af meget høj teknologi.

Dette udvalg er opdateret sammen med RENAULTS teknikere og imødekommer perfekt bilmærkets specifikke krav.

- ▶ ELF smøreolierne bidrager i høj grad til din bils ydeevne.



RENAULT anbefaler ELF smøreolier, der er godkendt til olieskift og efterfyldning.
Kontakt en RENAULT-værksted eller besøg webstedet www.lubrifiants.elf.com



Et mærke for TOTAL

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

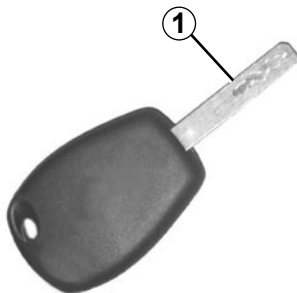
Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: Generel information, anvendelse, superlåsning	1.2
RENAULT Card: Generel information, anvendelse, superlåsning	1.7
Døre	1.13
Automatisk låsning af dørene under kørslen	1.18
Startspærre	1.19
Nakkestøtte - Sæder	1.20
Rat/servostyring	1.24
Sikkerhedsseler	1.25
Ekstra fastholdelsesanordninger	1.29
Til forsædeselerne	1.29
Til bagsædeselerne	1.33
sidelæns	1.34
Børnesikring: Generelt	1.36
Valg af forankring af barnestol	1.39
Anbringelse af barnestol	1.41
Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran	1.48
Horn og tegngivningslys	1.51
Førerplads	1.52
Instrumentbræt	1.56
Informationscenter	1.63
Ur og udendørstermometer	1.73
Side- og bakspejle	1.75
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.77
Indstilling af lygter	1.82
Viskere, sprinklere	1.83
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.86

NØGLE, RADIOFREKVENNSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

26565

A

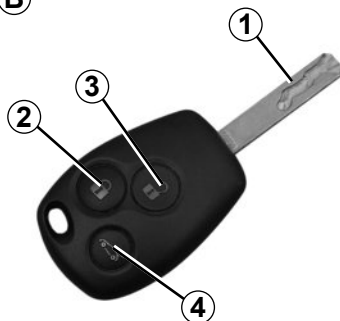


Nøgler A

- 1 Kodet nøgle til tænding, døre og dæksel på brændstoftank.

Nøglen **1** bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

B



25028

Radiofrekvensstyret fjernbetjening B eller C

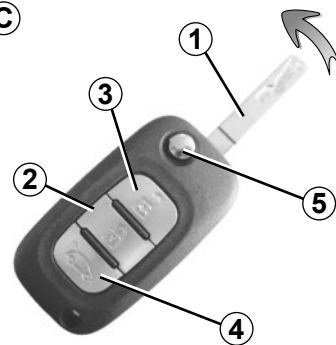
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

27415

C



- 4 Låsning/oplåsning kun af bagklappen (ved fjernbetjening med tre knapper).
- 5 Låsning/oplåsning af indsatsen i fjernbetjeningsnøglen **C**.

For at frigøre indsatsen trykkes på knappen **5**, hvorefter den åbner af sig selv.

Tryk på knappen **5**, og skub indsatsen på plads.

NØGLE, RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Vær derfor opmærksom på uforvarende aktivering af senderen, som kan medføre låsning eller oplåsning af dørene.

Forstyrrelser af radiofrekvensen

Afhængig af visse omgivende forhold i nøglens nærhed (metalgenstande, mobiltelefoner, områder med kraftig elektromagnetisk stråling...) kan fjernbetjenings funktion forstyrres.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med nøglen i, og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for

et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Henvend dig udelukkende til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.
- Alt efter modellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninger.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

(A)



25027

27414 (B)



Oplåsning af døre.

Fjernbetjening A eller B

Tryk på oplåsningsknappen 2.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Specielt (for visse versioner):

- ved et enkelt tryk på knappen 2 oplåses kun venstre fordør og lugen til tankdækslet,
- ved to tryk på knappen 2 oplåses de øvrige døre.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med nøglen i og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

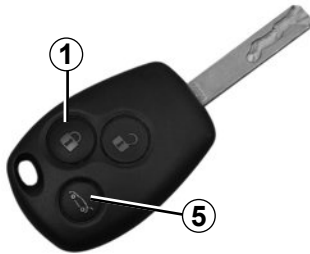
Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

A

25028



Låsning af døre

Fjernbetjening A eller B

Tryk på låsningsknappen **1**.

Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

27415

B



Oplåsning/låsning af bagagerummet alene

(i visse lande)

Tryk på knappen **5** for at oplåse eller låse bagagerummet.

Oplåsning visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset og sideblinklyset, hvis vognens døre er aflåst.

Låsning af bagklappen visualiseres ved to blink af havariblinklyset og sideblinklyset, hvis vognens døre er aflåst.

Bemærk: med motoren igang, tænding tilsluttet og i positionen tilbehør er nøglens knapper ikke aktive.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: superlåsning



25028

Når vognen er udstyret hermed, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



27415

For at aktivere superlåsning

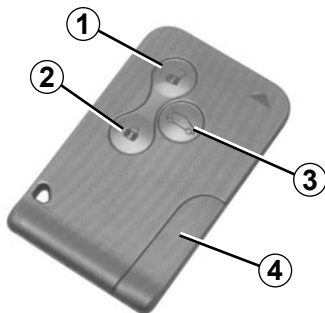
Tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen **1**.

Låsningen visualiseres ved **fem blink** af ha-variblinklyset og sideblinklyset.



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!

RENAULT SMARTCARD: generelt (1/2)



- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Låsning/oplåsning af bagklappen alene.
- 4 Nødhjælpsnøgle.

RENAULT smartCard muliggør:

- oplåsning og låsning af døre, bagagerumsklap og tankdæksel (se de følgende sider);
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

Funktionsautonomi

Kortet er udstyret med et batteri, som skal udskiftes, når meddelelsen "Udskift batteri i kort" vises på instrumentbrættet (se afsnittet "RENAULT SmartCard: batteri" i kapitel 5).

Brug af RENAULT SmartCard

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Pas derfor på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT SmartCard, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af dørene.

Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULTSmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsættligt ødelagt; dette kan f.eks.ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

RENAULT SMARTCARD: generelt (2/2)

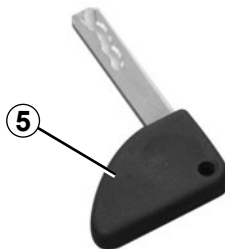


Indbygget 4 eller uafhængig nødhjælpsnøgle 5

(afhængig af model)

Nøglen kan kun i undtagelsestilfælde anvendes til oplåsning af venstre fordør, hvis RENAULT SmartCard'et ikke fungerer:

- hvis vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling;
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som SmartCard'et;
- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...



Vedrørende anvendelse af nødhjælpsnøglen henvises til afsnittet "låsning/oplåsning af dørene" på de følgende sider.

Når De er kommet ind i bilen ved hjælp af nødhjælpsnøglen RENAULT, anbringes SmartCard'et i kortlæseren for at starte vognen.

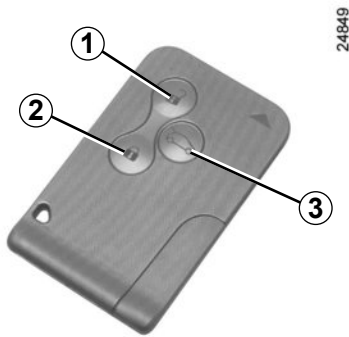
Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT SmartCard, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.

FJERNSTYRET RENAULT SMARTCARD: anvendelse



Oplåsning af døre

Tryk på oplåsningknappen **1**.

Oplåsningen visualiseres ved **et** blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

Låsning af døre

Tryk på låsningknappen **2**.

Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis en af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, eller hvis RENAULT SmartCard'et ikke er fjernet fra kortlæseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset vil ikke blinke.

Blinkene med havariblinklyset oplyser dig om vognens tilstand:

- **et blink** angiver, at vognen er låst op;
- **to blink** angiver, at vognen er låst.

Oplåsning/låsning af bagagerummet alene

Tryk på knappen **3** for at oplåse eller låse bagklappen.

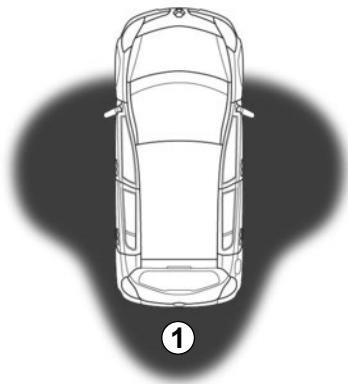
Oplåsning visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset og sideblinklyset, hvis vognens døre er aflåst.

Låsning af bilen visualiseres ved to blink af havariblinklyset og sideblinklyset, hvis vognens døre er aflåst.

Bemærk: Når motoren kører eller kontakten er sat til, så er knapperne til kortet ikke aktive.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

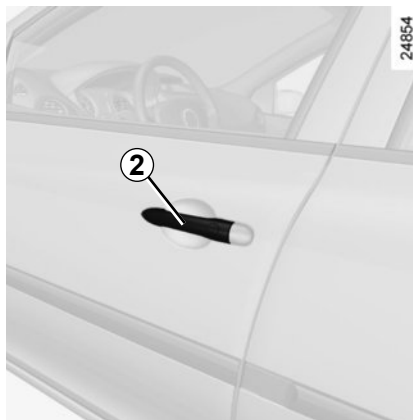
RENAULT SMARTCARD'ET I "HÅNDFRI BETJENINGSTILSTAND": anvendelse (1/2)



24853

Anvendelse

For biler, der er udstyret med dette, tillader den i tillæg til RENAULT-kortets fjernbetjeningsfunktioner også låsning/oplåsning uden betjening af RENAULT-kortet, når kortet er i adgangsområde **1**.



24854

Oplåsning af dørene og bagklappen

Med RENAULT SmartCard'et på dig går du hen til vognen.

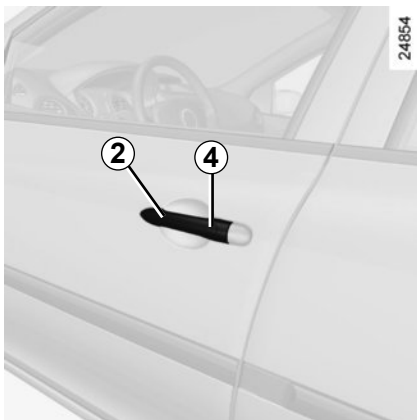
I samme øjeblik du fatter om håndtaget **2** på en dør, oplåses alle døre, bagklap samt tankdæksel automatisk. Hvis du trykker på låseknappen på bagklappen **3** oplåses kun bag bagklappen.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.



24855

RENAULT SMARTCARD'ET I "HÅNDFRI BETJENINGSTILSTAND": anvendelse (2/2)

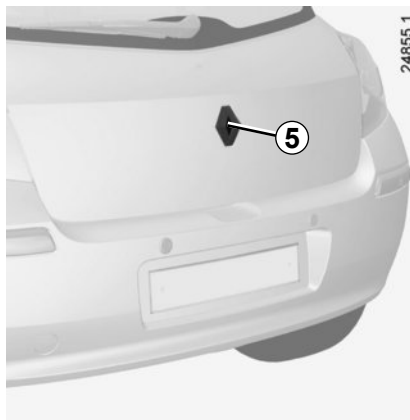


Låsning af bil

Med RENAULT SmartCard'et i hånden, og med døre og bagklap låst, trykker du på knappen **4**, der sidder på et af håndtagene **2**, eller på knappen **5** på bagklappen.

Låsningen visualiseres **ved to blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Bemærk: låsning ved hjælp af knapperne kan kun foretages, når RENAULT SmartCard'et befinder sig inden for aktiveringsområdet.



Hvis en af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, eller hvis SmartCard'et ikke er fjernet fra kortlæseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset vil ikke blinke.

Hvis du ønsker at kontrollere låsningen efter anvendelse af RENAULT kortet, eller ved hjælp af knapperne på håndtagene, kan dette ske indenfor ca. **tre sekunder** for at aktivere dørhåndtagene, inden disse låses op.

Derefter er den håndfri betjening påny i funktion, og enhver aktivering på dørhåndtaget vil medføre oplåsning af dørene.

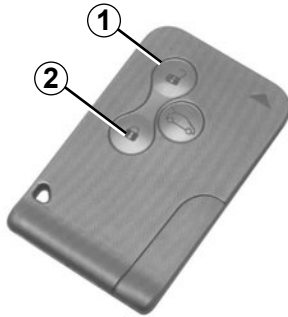


Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

RENAULT KORTET: superlåsning



24849

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

For at aktivere superlåsning

- tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen **2**;
- eller tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen på et af de udvendige dørhåndtag eller på knappen på bagklappen.

Låsningen visualiseres ved **fem blink** af havariblinklyset.

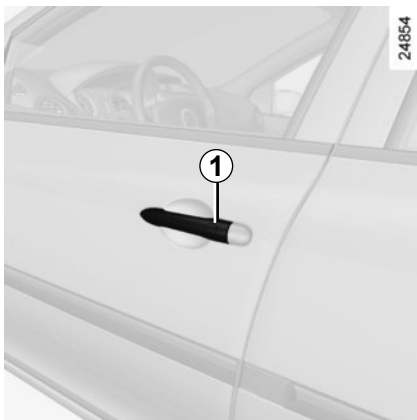
Deaktivering af superlåsning

Lås bilen op ved hjælp af knappen **1** på RENAULT SmartCard'et. Oplåsningen visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset.



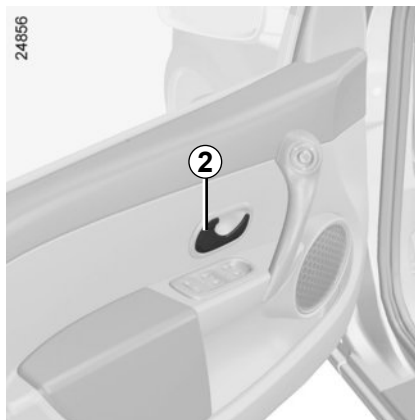
Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Med oplåste døre eller med RENAULT kortet "håndfri" på dig, gribes fat i håndtaget **1**, og træk mod dig selv. I nogle tilfælde er det nødvendigt at trække to gange i håndtaget, for at åbne døren.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **2**.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene, angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis en af dørene eller bagklappen står åben eller ikke er korrekt tillukket, vil der – når vognen har nået en hastighed på ca. 7 km/t – på displayet i instrumentbrættet være angivet informationen: bagklap åben eller dør åben.

Alarm for glemmt SmartCard

Hvis SmartCard'et stadig sidder i kortlæseren, når venstre fordør åbnes, vil informationen "fjern kortet" vises på instrumentpanelet, ledsaget af et lydsignal.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)



Børnesikkerhedslåse

Versioner udstyret med kontakten 3

Tryk på kontakten **3** for at forhindre, at de bageste rudeoptræk og bagdørene kan aktiveres indefra. En meddelelse på instrumentbrættets display eller en kontrollampe integreret i kontakten lyser.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan tillade bagdørenes og, alt efter modellen, rudeoptrækkenes funktion ved at trykke på kontakten **3**, hvorefter den indbyggede kontrollampe slukker.

Afhængigt af modellen vil der i tilfælde af en fejl:

- udsendes et lydsignal;
- komme en meddelelse frem på instrumentbrættet;
- den indbyggede kontrollampe tænder ikke.

Efter en afbrydelse af batteriet skal du trykke på kontakten **3** på siden med symbolet for at låse bagdørene.



Øvrige tilfælde

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, trykkes på kontakten **4**, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (1/3)

Låsning op oplåsning udefra

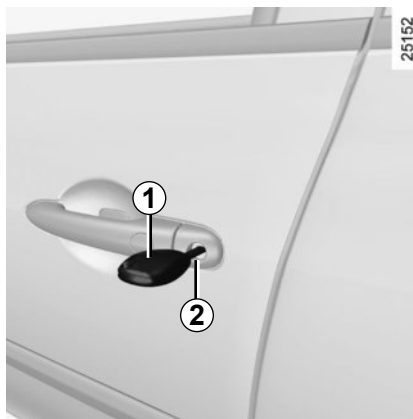
Dette gøres med fjernbetjeningen eller RENAULT SmartCard'et: se kapitlet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelt" og "RENAULT SmartCard: generelt".

I visse tilfælde vil den radiofrekvensstyrede fjernbetjening og RENAULT SmartCard'et ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet;
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Der er herefter fire muligheder :

- brug af fjernbetjeningen eller RENAULT SmartCard i nærheden af det udvendige sidespejl i venstre side;



- brug, alt efter modellen, nøglen i fjernbetjeningen **1**, den særskilte nøgle **3** eller nødhjælpsnøglen indbygget i SmartCard'et til venstre fordør;
- manuel låsning af hver enkelt dør;
- brug af den indvendige kontakt til låsning/ oplåsning af dørene.



Brug af nøglen 1 eller 3

Før nøglen ind i låsen **2** og lås eller oplås døren.

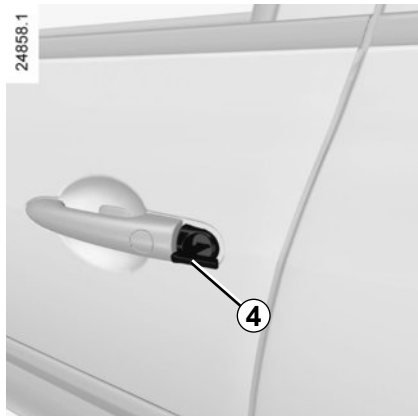
LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (2/3)



Brug af nødhjælpsnøglen 4 indbygget i RENAULT SmartCard'et

Sæt mundstykket på reservenøglen 4 på samme niveau som mærket 5

Løft opad for at fjerne dækslet A.



Før nøglen 4 ind i låsen, og lås eller oplås venstre fordør.



Manuel låsning af hver enkelt dør

Med døren åbnet drejes skruen 6 ved hjælp af nøglen, 4 og luk døren igen. Døren er herefter låst udefra.

Dørene kan kun åbnes indefra bilen eller udefra vha. nøglen i venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (3/3)

Brug af den indvendige kontakt til låsning/oplåsning af dørene.

Med afbrudt tænding, og en af fordørene åben trykkes på kontakten 7 i mere end fem sekunder.

Sørg for at have nøglen eller RENAULT SmartCard'et på dig, før du stiger ud af bilen.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Åbning udefra vil herefter kun være mulig med nøglen, RENAULT SmartCard'et eller nødhjælpsnøglen.

Låsning/oplåsning indefra: kontakten 7

Betjener samtidigt dørene, bagklappen og benzindækslet.

Hvis en af dørene mv. er åben eller ikke er korrekt lukket, sker der en hurtig låsning/oplåsning af dørene mv.



Sådan låses døren med en åbning åben (f.eks. ved transport af genstande i et åbent bagagerum), eller når den befinder sig i et område med stærk elektromagnetisk stråling, eller hvis nøglen eller RENAULT SmartCard'et ikke fungerer: med afbrudt tænding trykkes i mere end fem sekunder på kontakten 7.

Kontrollampe for dørlåse

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten 7 informere om åbningerne er låste:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er oplåst, vil kontrollampen være slukket.

Med tændingen slukket, når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med din nøgle eller dit RENAULT SmartCard efterladt i kabinen.

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL

Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på oplåseknappen **1**.
- ved åbning af en af dørene, når vognen standses.

Bemærk: hvis en af bagdørene åbnes, vil den påny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 7 km/t.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Aktivering af funktionen

Afhængigt af modellen, med tændingen tilsluttet eller med motoren i gang, trykkes på låseknappen **1** i ca. fem sekunder, indtil der høres et **lydsignal**.

Deaktivering af funktionen

Afhængigt af modellen, med tændingen tilsluttet eller med motoren i gang, trykkes på låseknappen **1** i ca. fem sekunder, indtil der høres et **lydsignal**.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved lukning af dørene...) kontrolleres først, at alle døre er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.

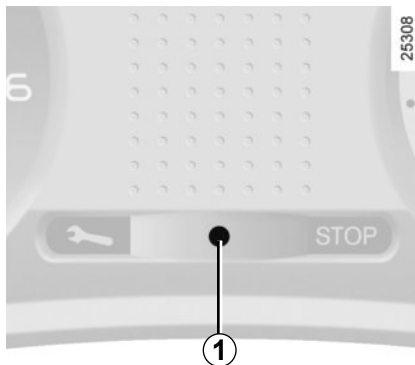
STARTSPÆRRE

Anlægget sikrer, at vognen kun kan startes af en person, som er i besiddelse af den kodede nøgle eller af vognens SmartCard.

Funktionsprincip

Når tændingen tilsluttes lyser kontrollampen **1** i nogle sekunder, hvorefter den slukker (se afsnittet "Start af motor", i afsnit 2).

Vognen vil automatisk være beskyttet nogle sekunder, efter at motoren er standset.



Kontrollampe for beskyttelse af vognen

Efter standsning af motoren vil kontrollampen **1** blinke, hvilket angiver, at vognen er beskyttet.



Ethvert indgreb eller ændring på startspærresystemet (elektroniske styreenheder, ledningsnet...) kan være farligt.

Det bør udføres af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.

Kontrollampe for funktionsfejl

Hvis lampen efter startforsøg fortsat blinker eller lyser konstant, angiver dette en funktionsfejl i anlægget.

I dette tilfælde anvendes den anden nøgle eller det andet SmartCard (leveret sammen med vognen). Hvis problemet vedvarer må der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler, idet kun specialuddannet personale kan udbedre fejl på startspærresystemet.

I tilfælde af frekvensforstyrrelser eller hvis RENAULT SmartCard'et ved håndfri betjening ikke genkendes af vognen, flyttes kortet eller anbringes i kortlæseren.

FORSÆDENAKKESTØTTER (1/2)

25241



Fast nakkestøtte uden indstillingsmuligheder A

Afmontering af nakkestøtten

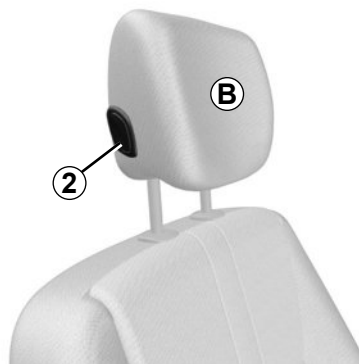
Tryk på knappen 1, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Montering af nakkestøtten

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten helt ind til anslaget.

Nakkestøtten A sidder fast og kan ikke indstilles i højden.

24861



Nakkestøtte med højdeindstilling B

Den kan kendes på knappen 2.

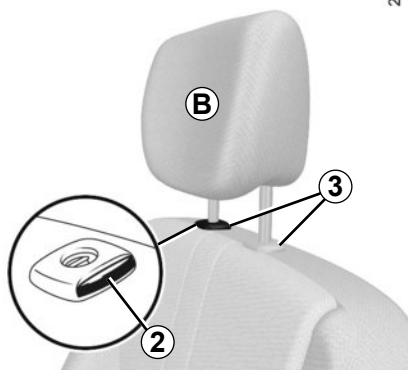
Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 2, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

FORSÆDENAKKESTØTTER (2/2)



Afmontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen 2, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Bemærk: når nakkestøtten er taget af, må der ikke ændres på positionen af stængerne 3.

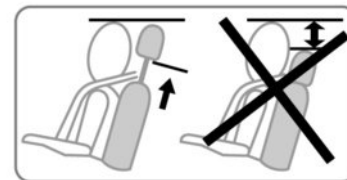
Montering af nakkestøtten

Hvis stængernes indstilling er blevet ændret, trækkes stængerne 3 længst muligt op (sørg for, at de sidder lige og er rene). I tilfælde af vanskeligheder kontrolleres, at stængernes tandrække vender fremsæder.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud).

Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen 1, og tryk nakkestøtten i bund.

Sørg for at hver stang 3 er låst fast på sæderyggen.



Nakkestøtten er et sikkerheds-element i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så tæt som muligt med hovedets isse, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **B** skal være mindst mulig.

FORSÆDER (1/2)



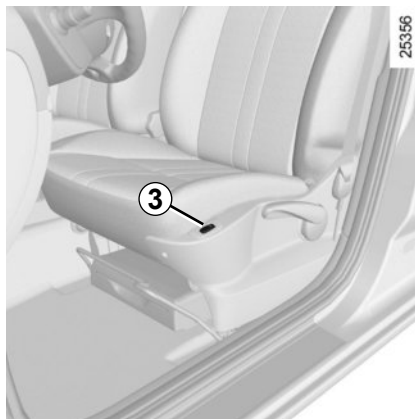
Indstilling af sædet i frem og tilbagegående retning

Løft i håndtaget **1** under sædet for at udløse skinnelåsen. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



Hævning eller sænkning af sædet

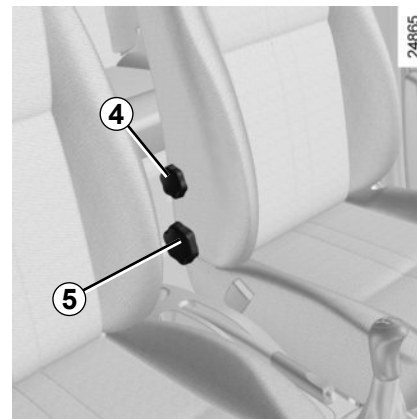
Bevæg grebet **3** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.

Elovarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **3** for det pågældende sæde. Kontrollampen indbygget i kontakten tændes.

Systemet, der er termostatstyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.



Indstilling af sæderyggens hældning

Drej på knappen **5**, og indstil sæderyggen til den ønskede position.

Indstilling af førersædets lændestøtte

Drej på rulleknappen **4**.



For ikke at modvirke sikkerhedsseleens effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

FORSÆDER (2/2)



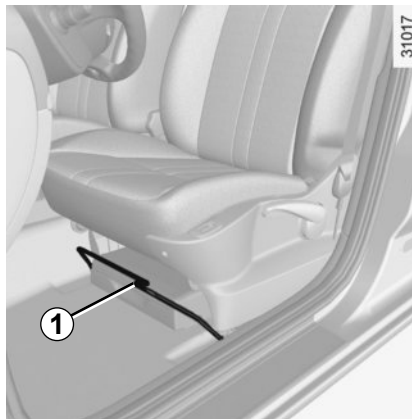
Indstigning på bagsædet modeller med tre døre

Løft i grebet **6**, vip sæderyggen fremefter, og skub sædet frem.

For at bringe sædet tilbage til den oprindelige position foretages følgende:

- skub sædet bagud, indtil det låses fast;
- løft sæderyggen op, indtil den låses fast.

Kontroller, at sædet er korrekt fastlåst.



Betjen ikke håndtaget **1** samtidigt med håndtaget **6**.

I tilfælde hvor en person, en genstand eller en barnestol forhindrer at sædet foran låses på plads, udføres følgende:

- lad passagerne stige ud, og fjern de genstande, der opfylder pladserne bag;
- lås igen sædet eller sæderne i udgangspositionen;
- flyt sædet eller sæderne fremad for at frigøre tilstrækkelig plads;
- lad passagerne installere sig igen, eller placer genstanden eller barnestolen igen på bagsæderne.



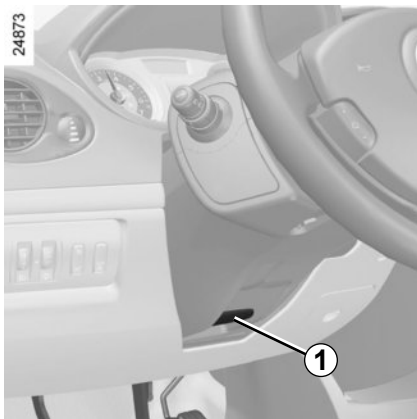
Forsikr dig om, at intet og ingen forhindrer at forsædet bliver fastlåst korrekt. Hvis ikke, fjernes det som generer bagved.

Juster sædet i forhold til nødvendig plads bag. Installer atter personer eller genstandene bag.

Gentag operationen, indtil sædet låses korrekt på plads.

Der er ellers risiko for at sæderne glider på skinnerne ved acceleration eller bremsning.

RAT/SERVOSTYRING



Indstilling af rattet i højden og dybden

(afhængig af model)

Træk i grebet **1**, og placer rattet i den ønskede position; træk grebet forbi det hårde punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekømfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

SIKKERHEDSSELER (1/4)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsseleer uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af seleerne bagi, kontrolleres det, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsseleer ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

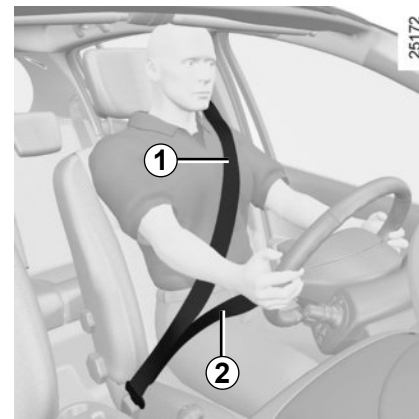
Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleer for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsseleer

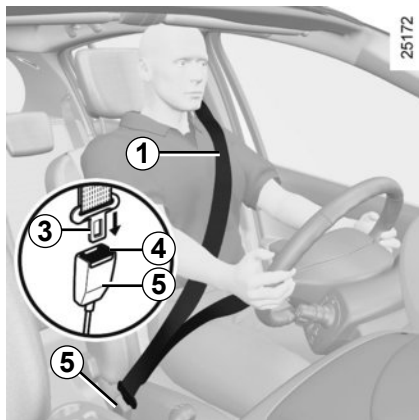
Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/4)



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af førersikkerhedsselen

Advarselsslampen lyser konstant, når motoren startes; når vognen opnår en hastighed på mere end 10 km/t, vil lampen begynde at blinke samtidigt med et lydsignal, som vil lyde i ca. 90 sekunder.

Udløsning

Tryk på knappen **4** i låsebeslaget **5** for at få selen til at glide tilbage i oprulleren.

Før låsetappen op til beslaget for at lette denne operation.



Indstilling af af sikkerhedsselens højde.

Tryk knappen **6** opad eller nedad for at tilpasse brystselen **1** bedst muligt til kroppen som anført i det foregående.

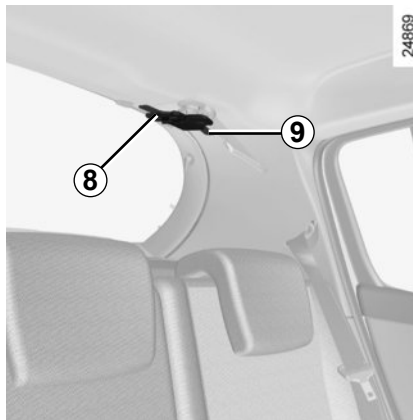
Når denne indstilling er foretaget, kontrolleres det, at selen er korrekt fastlåst.

SIKKERHEDSELER (3/4)



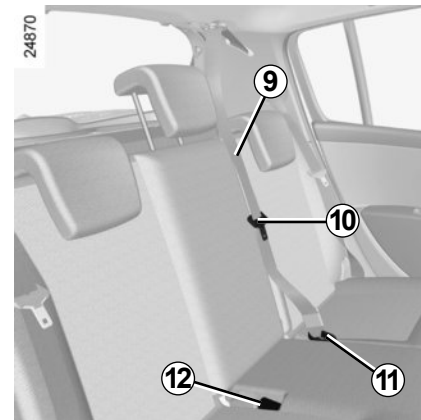
Seler i siderne på bagsædet 7

Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.



Midterste bageste sele

Træk selen 9 langsomt ud gennem beslaget, og før låsetappen 8 ned i det tilsvarende sorte låsebeslag 11.



Før låsetappen 10 ned i det tilsvarende røde låsebeslag 12.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (4/4)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder, samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skuldreselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Husk ved anbringelse af bagsædet at kontrollere, at selerne anbringes således, at de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

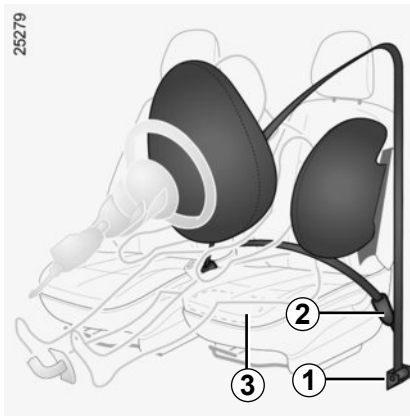
Alt efter modellen kan det bestå af:

- opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;
- seleforstrammer for hofteselen;
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- anti-submarining-airbag;
- frontale airbags i fører- og passager-side

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- frontal airbag;
- hofteselens seleforstrammer for at passageren bliver holdt på plads i sædet.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- seleforstrammer til sikkerhedsselens opruller **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- hofteselens seleforstrammer **2** på forsæderne eller anti-submarining-airbag **3**.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske biltyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når bilen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser for brystkasse og bækkenparti

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Anti-submarining-airbag


Anbragt under hvert forsæde, og udløses for at forhindre passageren i at glide.

Airbag i førerside og passagerside

Front-airbags er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder der på rattet og på instrumentbordet (i området ved airbag **A**) et "airbag"-mærke, og der sidder ligeledes en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude og dens gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, samt i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)



Funktionsprincip


Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af vognen.



Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes kontrollampen

pen 4  på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende instruktioner gives dels for ikke at hindre airbaggens oppustning og dels for at undgå direkte alvorlige skader som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbaggen er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

Advarsler vedrørende anti-submarining airbag

Der må ikke sidde børn under 12 år på denne plads. Desuden kan oppustning af anti-submarining-airbaggen medføre, at genstande, der befinder sig på sædet, vil blive slynget kraftigt fremefter. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogttypen.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Airbags i siderne

Disse airbag er monteret på ydersiden af forsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passager.

GardinAirbags

Disse airbags kan være monteret øverst i hver side af vognen, og oppustes langs de forreste og bageste sideruder for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, seleforstrammere ...) der er monteret i kabinen.



Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- De forreste sæderygge er på ydersiden udformet med henblik på airbag'ens oppustning: der må ikke anbringes genstande i dette mellemrum.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket**.
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedssele alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få eftersat seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af barnestol



31235

Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



31233

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hovedet og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transporter barnet i et sæde med front med kørselsretningen med seler og fastgørelser så stramme som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler ISOFIX sæder, samt deres fastgørelser.

Fastgørelse med ISOFIX system

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et af de tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

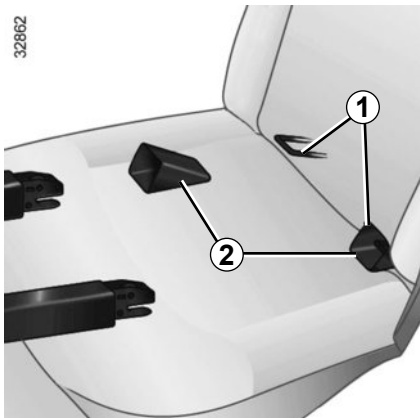
ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt.

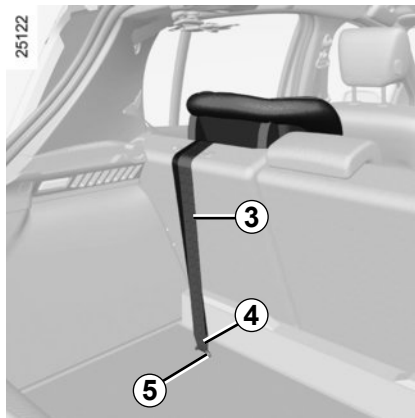
Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)




De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

For let at sætte barnesædet på plads og låse det på ringene **1**, benyttes adgangsbeslaget **2** fra barnesædet.



Den tredje ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder:



- alt afhængig af modellen, afklipses dækslet **6** på den mobile bund, derefter føres selen **3** igennem;
- fastgør kroge **4** **udelukkende** på ringen **5** eller på ringen, der er anbragt under dækslet **6**, og som er mærket med , og stram selen.



ISOFIX forankringerne er placeret udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.

SIKKERHED FOR BØRN: installation af barnestol

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanter, om den kan monteres.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Sæde foran" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- hæld sæderyggen svagt tilbage i forhold til opret stilling (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Disse indstillinger må ikke ændres igen, når først barnestolen er monteret.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE

KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbagger airbager deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For sikkerheden for barnet med front med kørselsretningen, skal sædet foran ikke skubbes mere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

Kontroller, at barnestolen med front med kørselsretningen læner sig op ad vognens ryglæn, og at vognens nakkestøtten ikke generer.

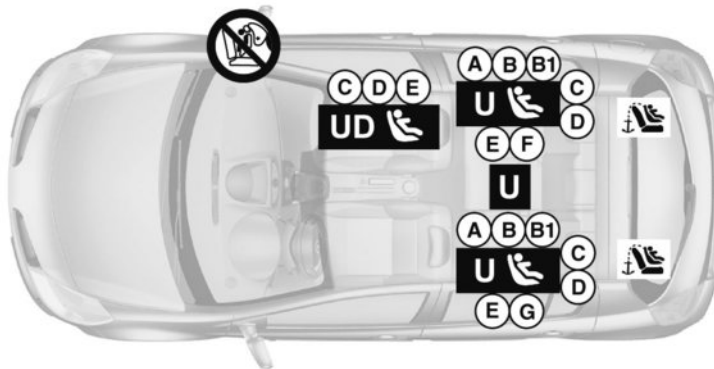
På midterste bagsæde

Kontroller, at selen er tilpasset til fastgørelse på barnestolen. Søg råd på et autoriseret værksted.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

SIKKERHED FOR BØRN: illustration af installation (version med 3 og 5 døre)



28284



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen airbager deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal" barnestol ved hjælp af sikkerhedssele;



Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **udelukkende** af en godkendt "Universal" barnestol **med ryggen mod kørselsretningen**.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX fastgørelsen



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX barnestol.

Bemærk: Kun modeller med 3 døre er udstyret med ISOFIX 2 punkter på passagersædet foran.

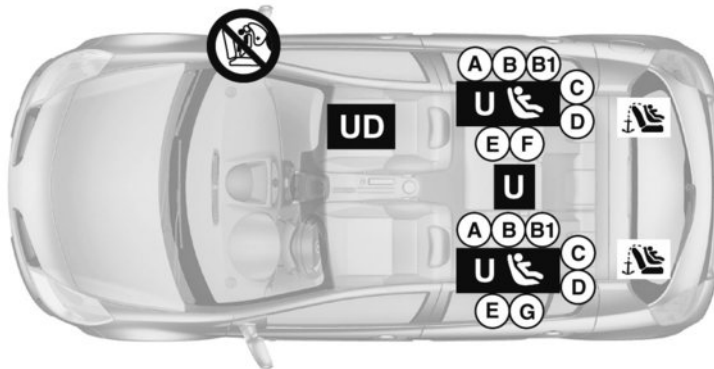


Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universel ISOFIX barnestol med front mod kørselsretningen. Beslagene er placeret i bagagerummet.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

SIKKERHED FOR BØRN: illustration af installation (version stationscar)



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen airbager deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal" barnestol ved hjælp af sikkerhedssele;



Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med ryggen mod kørselsretningen**.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX fastgørelsen



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universel ISOFIX barnestol med front mod kørselsretningen. Beslagene er placeret i bagagerummet.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

SIKKERHED FOR BØRN: installationstabel (modeller med 3 og 5 døre) (1/2)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forreste passagersæde (1) (2)	Yderste bagsæder (6) (7)	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Skallen/sædet med ryggen til køretøjet Gruppe 0, 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) **RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: installationstabel (modeller med 3 og 5 døre) (2/2)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

UD = Plads kun godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol med ryggen mod kørselsretningen.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, at den kan monteres.

- (2) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe længere tilbage end 25°.
- (6) Installation af ISOFIX-systemet: Afhængigt af køretøj eller land.
- (7) Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

SIKKERHED FOR BØRN: installationstabel (stationcars) (1/2)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forreste passagersæde (1) (2)	Yderste bagsæder (6)	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Gruppe 0, 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D, E	UD	U - IL (4)	U (4)
Barnestol anbragt med front mod køreretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod køreretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: installationstabel (stationcars) (2/2)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

UD = Plads kun godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol med ryggen mod kørselsretningen.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, at den kan monteres.

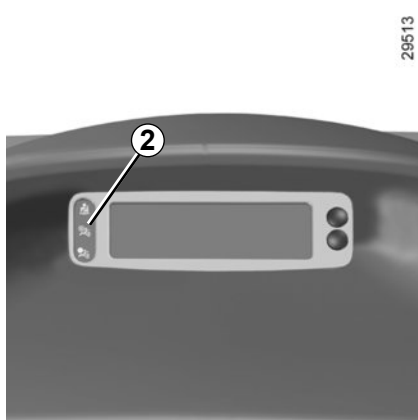
- (2) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe længere tilbage end 25°.
- (6) Installation af ISOFIX-systemet: Afhængigt af køretøj eller land.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)




Deaktivering af forreste passagerairbags (for de vogne, som er udstyret hermed)

For at kunne installere et barnesæde på passagersædet foran, skal du **altid afbryde** supplerende sikkerhedsanordninger til sikkerhedsselen foran.






Deaktivering af airbags: med vognen standset og slukket tænding skal du nedtrykke låsen **1** og dreje den hen på positionen **OFF**.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kon-

trollere, at kontrollampen **2**  er tændt på midterdisplayet og, alt efter modellen, at meddelelsen "airbag passager OFF" vises.

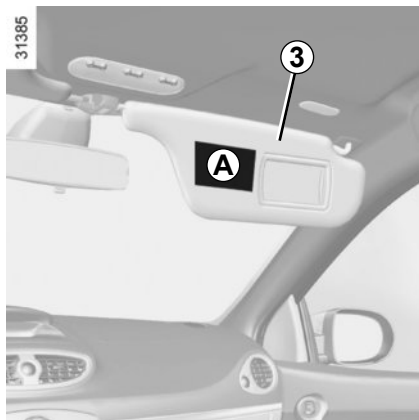
Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**. Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lampene  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



A



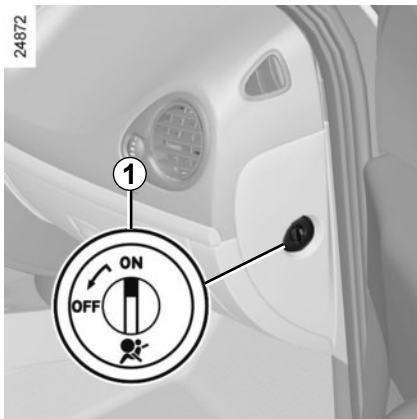
Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).



ADVARSEL

Da der er fare forbundet med at have en autostol stående på forsædet med ryggen mod kørselsretningen, når airbaggen er aktiveret, må der **ALDRIG** anbringes en bagudvendt autostol (med ryggen mod kørselsretningen) på forsædet, når airbaggen er aktiveret. I tilfælde af udløsning af airbaggen er der risiko for meget alvorlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)




Aktivering af airbag'en på forreste passagersæde

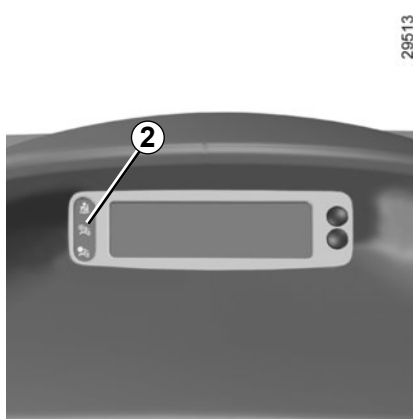
Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbags igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

Genaktivering af airbags : med vognen standset og slukket tænding, skal du nedtrykke låsen og dreje den hen på 1 positionen ON.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kon-

trollere, at lampen 2  er slukket.

Ligeledes er seleforstrammeren igen aktiveret.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbags i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.





ADVARSEL

Da der er fare forbundet med at have en autostol stående på forsædet med ryggen mod kørselsretningen, når airbaggen er aktiveret, må der **ALDRIG** anbringes en bagudvendt autostol (med ryggen mod kørselsretningen) på forsædet, når airbaggen er aktiveret. I tilfælde af udløsning af airbaggen er der risiko for meget alvorlige kvæstelser.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på ratpuden **A**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Retningsafviserblinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Ved kørsel på motorvej er rattets bevægelser normalt ikke tilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til **0**. Der findes en mellemposition, som du skal holde kontaktarmen i under manøvreren.

Når kontaktarmen slippes, går den automatisk tilbage til den neutrale stilling **0**.



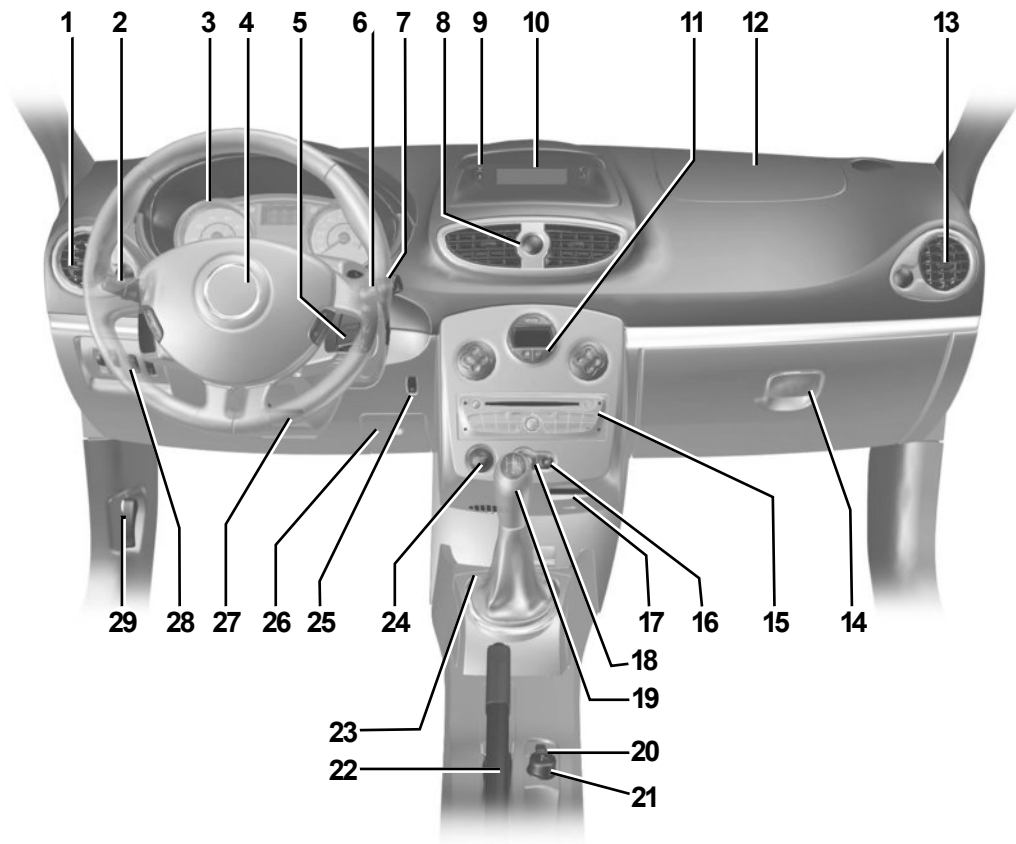
Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Du kan slukke det ved at trykke en gang på kontakten **2**.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



29014

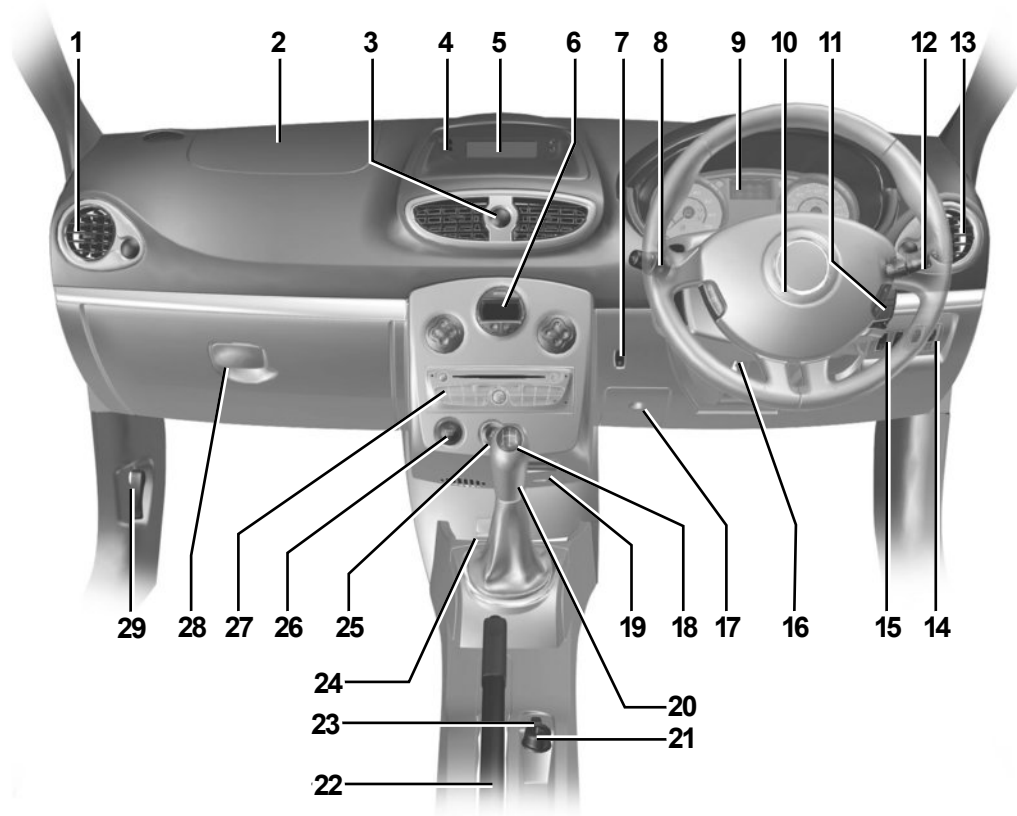
FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Sideventilationsspjæld.
- 2 Kontaktarm for:
 - blinklys;
 - udvendig belysning;
 - forreste tågelygter;
 - bageste tågelygter.
- 3 Instrumentbræt.
- 4 Airbag i førerside, hornkontakt, betjening af konstantfartholder/hastighedsbegrænser.
- 5 – Fjernbetjening til radio.
 - Integreret betjening af håndfri mobiltelefon.
- 6 Kontaktarm for:
 - visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;
 - kontakt til skift af informationer i informationscenter.
- 7 Tændingskontakt (modeller med nøgle).
- 8 Midterste ventilationsspjæld.
- 9 Kontrollamper for:
 - brug af sikkerhedssele på førersædet;
 - Frakobling af airbag på forreste passagersæde.
- 10 Display, afhængigt af model, for ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem, mv.
- 11 Betjeningspanel for varme eller airconditionanlæg.
- 12 Airbag i passagerside.
- 13 Sideventilationsspjæld.
- 14 Handskerum.
- 15 Monteringsplads til radio, navigationsystem, mv.
- 16 Kontakt for elektrisk låsning af døre.
- 17 Kortlæser til RENAULT SmartCard (vogn med RENAULT SmartCard).
- 18 Kontakt for katastrofeblink.
- 19 Gearstang.
- 20 Betjening af fartpilot og hastighedsbegrænser.
- 21 Cigartænder.
- 22 Håndbremse.
- 23 Konsol for drikkekrus, askebæger...
- 24 Knap til start/stop af motoren (vogn med RENAULT SmartCard).
- 25 Kontakt for parkeringssensor.
- 26 Sikringsboks.
- 27 Håndtag for højdeindstilling af ratstamme.
- 28 Betjening til:
 - antihjulpinsystem og ESP ;
 - el-indstilling af forlygtehøjde;
 - regulering af instrumentbelysningen.
- 29 Betjening til åbning af motorhjelms.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

25085



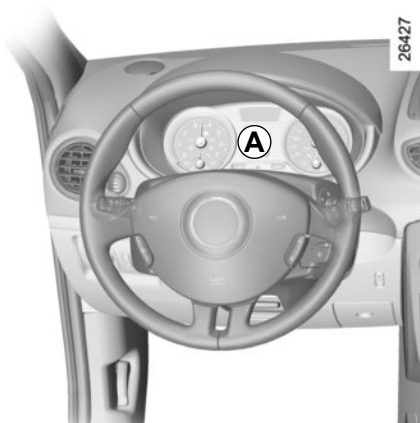
FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Sideventilationsspjæld.
- 2 Airbag i passagerside.
- 3 Midterste ventilationsspjæld.
- 4 Kontrollamper for:
 - brug af sikkerhedssele på førersædet;
 - Frakobling af airbag på forreste passagersæde.
- 5 Display, afhængig af model, for visning af ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem...
- 6 Betjeningsknapper for varme og klimaanlæg.
- 7 Kontakt for parkeringssensor.
- 8 Kontaktarm for:
 - blinklys;
 - udvendig belysning;
 - for- og bagtågelygter.
- 9 Instrumentbræt.
- 10 Airbag i førerside, hornkontakt, betjening af konstantfartholder/hastighedsbegrænser.
- 11 – Satellitbetjening af radio.
 - Integreret betjening af håndfri mobiltelefon.
- 12 Kontaktarm for:
 - visker- og sprinklerkontakt for forog bagrude;
 - skift af informationer i informationscenter.
- 13 Sideventilationsspjæld.
- 14 Kontakter for:
 - antihjulspinsystem og ESP;
 - el-indstilling af forlygterne;
 - regulering af instrumentbrættet.
- 15 Tændingskontakt (versioner med nøgle).
- 16 Håndtag for indstilling af rattets højde.
- 17 Sikringsboks.
- 18 Kontakt for elektrisk låsning af døre.
- 19 Kortlæser til RENAULT SmartCard (vogn med RENAULT SmartCard).
- 20 Gearstang.
- 21 Cigartænder.
- 22 Håndbremse.
- 23 Betjening af fartpilot og hastighedsbegrænser.
- 24 Konsol for drikkekrus, askebæger...
- 25 Kontakt for havariblinklys.
- 26 Knap til start/stop af motoren (vogn med RENAULT SmartCard).
- 27 Monteringsplads til radio, navigationssystem...
- 28 Handskerum.
- 29 Betjening til åbning af motorhjelme.

KONTROLLAMPER (1/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivering af tændingkontakten. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **mén kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

 **Kontrollampe for venstre blinklys**

 **Kontrollampe for højre blinklys**

 **Kontrollampe for fjernlys**

 **Kontrollampe for nærlys**

 **Kontrollampe for tågeforlygter**

 **Kontrollampe for bagerste tåge-lygte**

  **Kontrollampe for hastighedsbegrænser og fartpilot**

lot
Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for airbag
Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselampe for minimum brændstofbeholdning

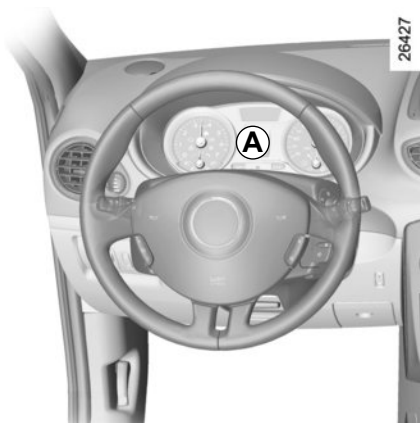
Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den tændes under kørsel, bør der påfyldes brændstof hurtigst muligt. Du kan køre omkring 50 km endnu.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



STOP Advarselampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller med meddelelser, og er fulgt af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for startspærre

Se teksten "elektronisk startspærre" i kapitel 1.



Advarselampe for kølevæsketemperaturen

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

- Hvis lampen blinker angiver dette en fejl i indsprøjtningssystemet. Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted;
- Hvis lampen lyser konstant, skal du standse vognen, og lade motoren gå i tomgang i et par minutter.

Temperaturen skal falde, og lampen slukke. Sker dette ikke, skal motoren standses og afkøle, inden væskestanden kontrolleres.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

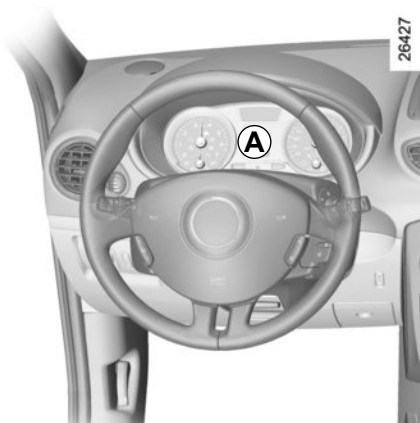


Kontrollampe for gearskift

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).

KONTROLLAMPER (3/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for dynamisk stabilitetskontrol (E.S.P.) og anti-hjulspinsystem (A.S.R.)

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Kontrollampen har flere funktioner; se de pågældende beskrivelser af systemerne "E.S.P" og "A.S.R" i kapitel 2.

Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørslen samtidigt med advarselsslampen **STOP** og et lydsignal, angiver dette, at det elektriske kredsløb enten overoplades eller aflades.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.

Kontrollampe for udstødningsgas

På modeller udstyret hermed tænder lampen, når motoren startes, og slukker derefter igen.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Der henvises til "Råd om luftforurening, brændstoføkonomi, kørsel" i kapitel 2.


Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Tændes, når tændingen tilsluttes og slukker, når håndbremsen slækkes.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advarselsslampen **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.

Kontrollamper vedrørende automatgearets funktion

 Se kapitel 2, afsnit "Automatisk gearkasse",

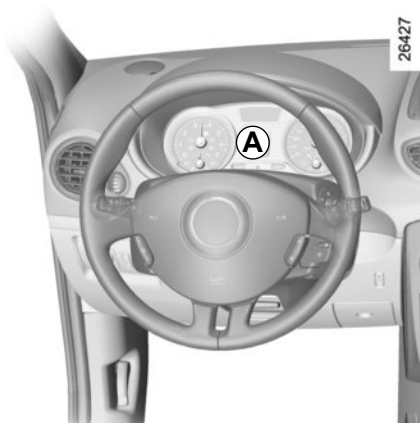
A

Anvendes ikke

 **Kontrollampe for partikelfilter**
Se afsnittet "Særlige funktioner for dieselmotormodeller med partikelfilter" i afsnit 2.

KONTROLLAMPER (4/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes under kørsel fulgt af advarselsslampen **STOP** og et lydssignal, skal du standse vognen og slukke motoren.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for elektronisk fejl

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel kan dette angive en fejl i indsprøjtningssystemet eller i den automatiske transmission.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for tilstedeværelse af vand i dieselfilteret

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes, mens du kører, betyder det, at der er vand i dieselen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for dørlukning



Kontrollampe for forvarmning (diesel-versioner)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørere virker.

Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.



Advarselsslampe for alvorlig fejl i indsprøjtningssystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis lampen lyser under kørsel angiver dette en fejl i indsprøjtningssystemet. Stands vognen øjeblikkeligt, afbryd tændingen, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for variabel servostyring

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, angiver dette en fejl i systemet; kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

INSTRUMENTBRÆT: display og måleinstrumenter (1/3)


28978




Omdrejningstæller 1 (gradinddeling $\times 1000$)

Kølevæsketermometer 2

Normalt bør nålen befinde sig under feltet A. Ved hård kørsel kan nålen nærme sig dette felt.

Der er kun fare, hvis kontrollamperne  og **STOP** tændes, og der vises en besked på instrumentbrættet, mens der udsendes et lydssignal.

Kølevæsketermometer 3

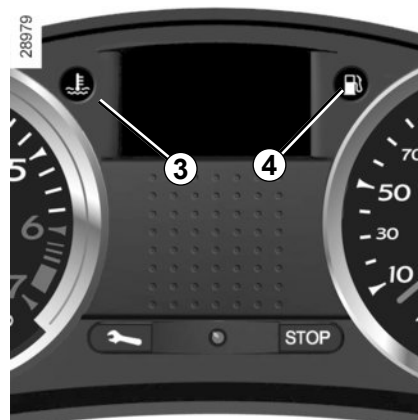
Der er kun risiko, hvis advarselsslamperne  og **STOP** lyser, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydssignal.

Brændstofmåler 4

28975



28979



28977



INSTRUMENTBRÆT: display og måleinstrumenter (2/3)



28977

Speedometer 5 (km eller mil i timen)

Lydsignal for overskridelse af hastighed

På vogne udstyret hermed, vil et gentagende lydsignal i ca. 10 sekunder med et interval på 40 sekunder lyde, så længe vognen har en hastighed på mere end 120 km/t.

Alarm for minimum oliestand i motor 6

Ved start af motoren, og i ca. 30 sekunder vil displayet advare om minimum oliestand i motoren. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Informationscenter

Efter 30 sekunder slår displayet over i funktionen informationscenter: se afsnittet "Informationscenter" på de følgende sider.



28980



28976



28979

INSTRUMENTBRÆT: display og måleinstrumenter (3/3)



Åben kontrollampe eller multifunktionsdisplay 7 (afhængigt af vogn)

Kontrollampe for døre

Indikerer hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket.

ELLER

Multifunktionsdisplay

Dette indikerer:


- hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket,
- forholdet til valgt gear (for vogne udstyret med automatgear eller Quickshift).

INFORMATIONSCENTER: Generelt (1/3)



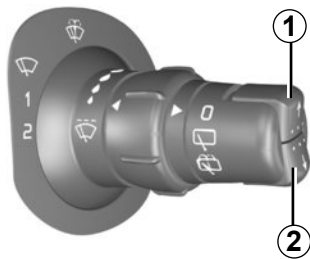
Informationscenter

Den viser **A** eller **B** på displayet på instrumentbrættet (placeringen er forskellig fra bil til bil):

- Informationsmeddelelser (tilbagelagt afstand, køreparametre...);
- Informationer om funktionsfejl (almindeligvis i forbindelse med kontrollampen );
- Advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen **STOP**);



INFORMATIONSCENTER: Generelt (2/3)



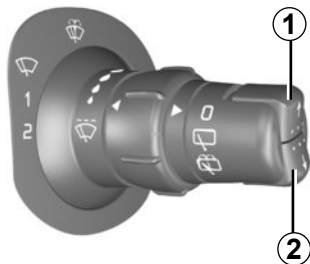
24884

Knapper til valg af visning 1 og 2

Ved gentagne korte tryk på knapperne vises følgende informationer i nedenstående eller omvendt rækkefølge.

- a) kilometertæller; og triptæller,
- b) kørselsparametre:
 - brændstofforbrug,
 - gennemsnitligt forbrug,
 - aktuelt forbrug (afhængigt af model),
 - maksimal resterende kørestrækning,
 - den kørte distance.

- c) kørestrækning inden næste olieskift.
- d) beordret hastighed (hastighedsbegrænser/fartpilot)
- e) instrumentjournal, gennemgang af informationer og meldinger om funktionsfejl.



Nulstilling af triptæller

Med visningen "triptæller", udføres et langt tryk på tasten **1** eller **2**, eller et langt tryk på tasterne **1** og **2** samtidigt.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Med visningen på af et af kørselsparametrene udføres et langt tryk på tasten **1** eller **2**, eller på de to taster samtidigt.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

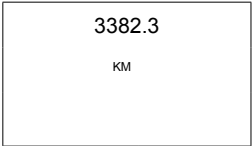
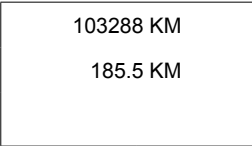

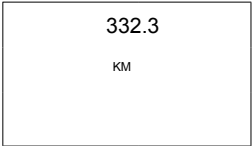
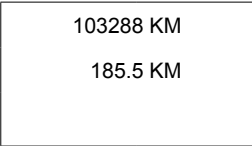

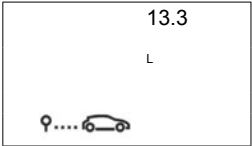

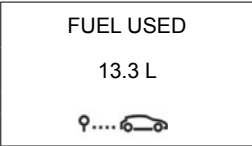


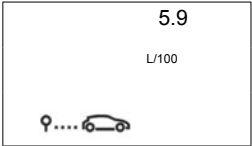

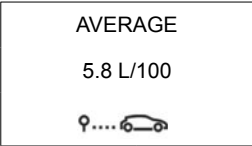


- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.

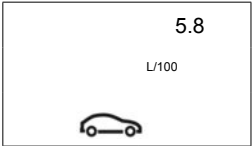
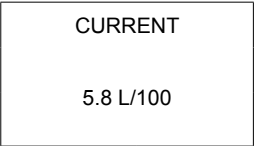

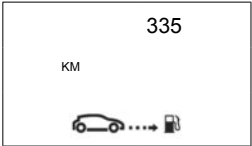
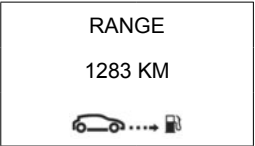

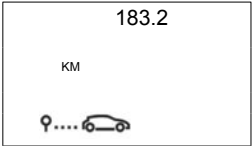
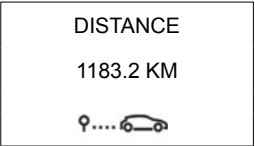

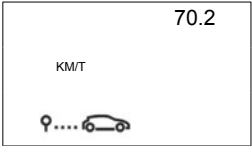
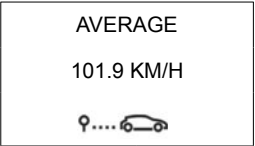

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (1/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på datavalg ved gentagne tryk på knappen 2		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
 <p>3382.3 KM</p>	 <p>103288 KM 185.5 KM</p>	 a) Kilometertæller (vises i første linie på displayet B)
 <p>332.3 KM</p>	 <p>103288 KM 185.5 KM</p>	 Kørt distance (triptæller) (vises i anden linie på displayet B)
 <p>13.3 L </p>	 <p>FUEL USED 13.3 L </p>	 b) Kørselsparametre Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
 <p>5.9 L/100 </p>	 <p>AVERAGE 5.8 L/100 </p>	 Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel ud fra den kørte distance, og brændstofforbruget siden sidste nulstilling.

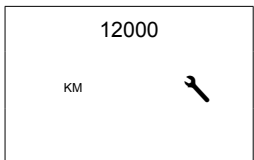
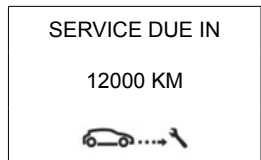





INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (2/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på datavalg ved gentagne tryk på knappen 2		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		 Aktuelt forbrug Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.
		 Maksimal kørestrækning med aktuelt resterende brændstofbeholdning. Kørestrækningen beregnes ud fra det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.
		 Kørt distance siden sidste nulstilling.
		 Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

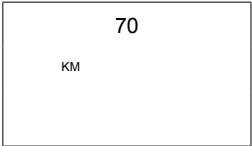



INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (3/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på datavalg ved gentagne tryk på knappen 2		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		<p>c) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn Viser den resterende strækning, der kan køres inden næste serviceeftersyn. Der kan forekomme flere tilfælde:</p> <ul style="list-style-type: none">– kørestrækning under 1.500 km eller dato for førstkomende eftersyn, fastsat inden for to måneder. Når det valgte display står på "Kørestrækning inden olieskift", vises symbolet  på displayet A. Beskeden "Planlæg eftersyn" vises på displayet B.– kørestrækning lig med 0 km, eller dato for eftersyn nået. Når den valgte visning er "kørestrækning inden olieskift", blinker symbolet  på displayet A sammen med kontrollampen . Meddelelsen "udfør eftersyn" vises på displayet B sammen med symbolet  og kontrollampen .
<p>Bemærk: Afhængigt af modellen, tilpasses kørestrækningen inden næste serviceeftersyn til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, kørsel med mange stop, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den resterende strækning, der kan køres inden næste serviceeftersyn, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p>Nulstilling af datavisningen efter serviceeftersynet udført ifølge vedligeholdelsesprogrammet. Perioden før næste eftersyn må kun beregnes efter et eftersyn, der er i overensstemmelse med betingelserne, der er angivet i vedligeholdelsesprogrammet for din vogn.</p> <p>Hvis du beslutter at foretage olieskift oftere, skal denne data ikke reinitialiseres ved hvert olieskifte. Dette gælder for at forhindre enhver overskridelse af tidsintervaller for udskiftning af andre dele, som er indbygget i vedligeholdelsesprogrammet.</p> <p>Særlig funktion: For at genstarte funktionen "kørestrækning til næste olieskift" holdes en af knapperne til nulstilling af displayet nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste olieskift vises konstant.</p>		

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (4/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og landet.

Eksempler på datavalg ved gentagne tryk på knappen 2		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
 <p>70 KM</p>	 <p>SPEED LIMITER 70 KM/H</p>  <p>CRUISE CONTROL 70 KM/H</p>  <p>AUTO LIGHTS DEACTIVATED</p>	<p>d) Programmeret hastighed for fartpilot-hastighedsbegrænsere (afh. af version) Se afsnittet "Fartpilot-hastighedsbegrænsere" i kapitel 2.</p> <p>e) Instrumentjournal Viser løbende følgende:</p> <ul style="list-style-type: none">- Informationsbeskeder (afhængigt af køretøj: f.eks. automatisk lygtætning...),- meldinger om funktionsfejl (kontroller indsprøjtning ...).


INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentpanelet
"BOOT OPEN"	Angiver, at bagklappen er åben, eller ikke korrekt tillukket.
"OIL LEVEL OK"	Angiver ved tilslutning af tændingen, at oliestanden er korrekt.
"AUTO LIGHTS DE-ACTIVATED"	Angiver, at den automatiske lygtetændingsfunktion er deaktiveret.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentpanelet
« CHECK ESP »	Angiver en fejl ved ESP-systemet. Se i kapitel 2 afsnittet om "Dynamisk stabilitetssystem: E.S.P."
« CHECK FUEL FILTER »	Angiver forekomst af vand i dieselbrændstoffet. Henvend dig snarest muligt til et autoriseret værksted.
« ELECTRONIC FAULT »	Angiver en fejl i bilens elektroniske styresystem. Henvend dig snarest muligt til et autoriseret værksted.
« CHECK GEARBOX »	Angiver, at der er opstået en fejl i gearkassen. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
« CHECK AUTO LIGHTS »	Angiver en fejl i lygternes automatiske funktion; kontakt et autoriseret værksted.
« CHECK STEERING »	Angiver en funktionsfejl i servostyringen.

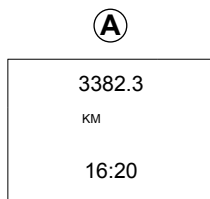
INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentpanelet
« INJECTION FAULT »	Angiver et alvorligt problem i vognens motor.
« ENGINE OVERHEATING »	Angiver, at vognens motor er overophedet.
« LOW BATTERY »	Angiver en fejl i ladesystemet.
« STEERING FAULT »	Angiver et problem i vognens servostyring.
« GEARBOX OVERHEATING »	Angiver en overophedning af gearkassen.
« BRAKING FAULT »	Angiver en fejl i bremsesystemet.
« OIL PRESSURE FAULT »	Angiver for lavt olietryk.

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (1/2)



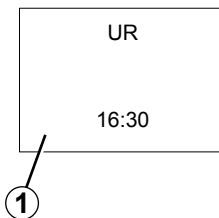
Display A

Uret vises, når tændingen tilsluttes.

For at få adgang til displayet **1** for indstilling af tid trykkes på knappen **2** eller **3**. Vent i nogle sekunder.

Time- og minuttallene blinker; tryk vedvarende på knappen **3** for at indstille timetallet.

Når timeangivelsen blinker, trykkes på knappen **2** for at indstille minutter.

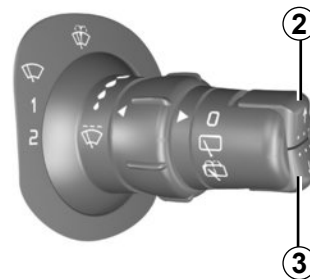


Tryk derefter vedvarende på knappen **3** for at validere timetallet.

Minuttallet blinker: tryk gentagne gange eller langvarigt på knappen **2** for at indstille dette.

Når indstillingen er afsluttet, vises timetal og minuttal konstant i ca. 2 sekunder; uret er hermed indstillet.

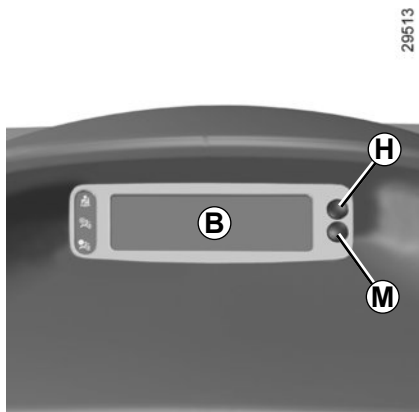
Der kan herefter skiftes til andet display.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (2/2)



Display B

Displayet **B** muliggør visning af:

- radio;
- klokken;
- udendørs temperatur.

Uret og/eller udendørstemperaturen vises, når tændingen tilsluttes.

Indstilling af uret

Tryk på knappen:

- H** for indstilling af timental,
- M** for indstilling af minutter.

Modeller udstyret med navigationssystem, telefon, mv.

Der henvises til de specielle brugsvejledninger vedrørende enkeltheder for modeller udstyret med disse systemer.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

Udendørstermometer

Bemærk:

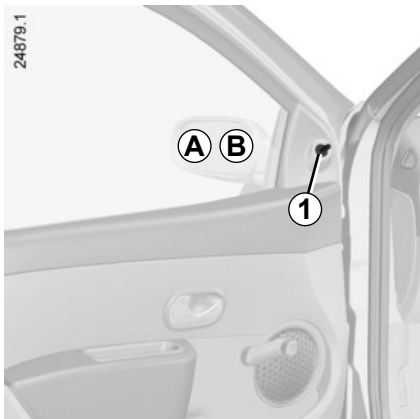
Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.



Udendørstermometer

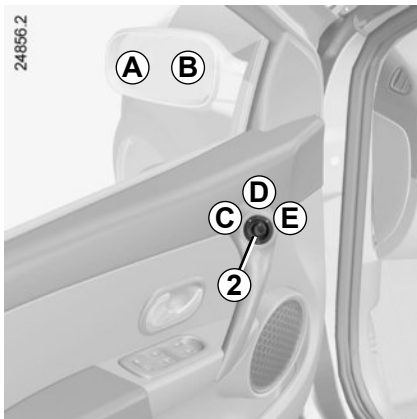
Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

BAK- OG SIDESPEJLE (1/2)



Manuelt betjente sidespejle

Spejlene indstilles ved hjælp af grebet 1.



Elektrisk betjente sidespejle

Med tændingen tilsluttet bevæges knappen 2:

- position **C** for indstilling af venstre sidespejl;
- position **E** for indstilling af højre sidespejl;

D er den neutrale midterstilling.

Eloppvarmede sidespejle

Med motoren i gang opvarmes sidespejlene over samme kontakt, som anvendes til elbagruden.



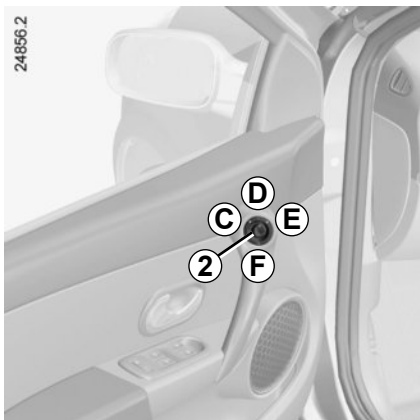
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Det udvendige sidespejl i førersiden er opdelt i to felter. Det indreste felt **B** svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl. Felt **A** gør det muligt at udvide synsfeltet bagud til siden.

Genstande, der ses i spejlfeltet A vil forekomme mere fjerne, end de i realiteten er.

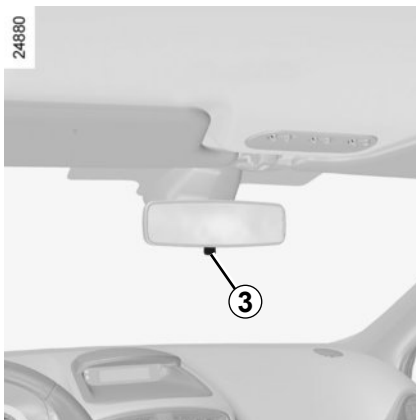
BAK- OG SIDESPEJLE (2/2)



Indfældbare sidespejle

Bevæg knappen **2** i position **F**: de udvendige sidespejle fældes ind. For at sætte dem tilbage i køreposition vendes tilbage til position **C**, **D** eller **E**.

Hvis du slår sidespejlene ind manuelt, før de indstilles i køreposition (**C**, **D**, **E**), skal du først indstille betjeningsknappen **2** på **F**.



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles i kugleleddet. For at undgå blænding fra bagvedliggende køretøjer om natten kan spejlet vippe ved at trykke på den lille arm **3** på spejlets bagside.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/5)

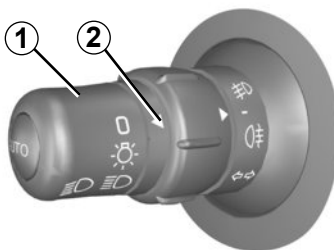


Positionslys

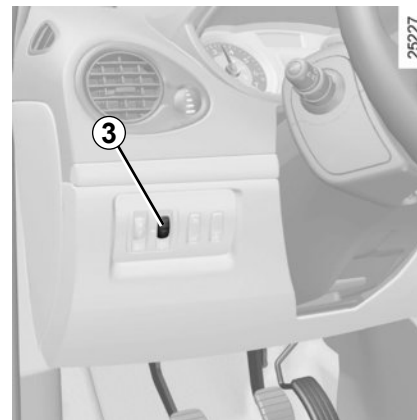
Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

24883



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

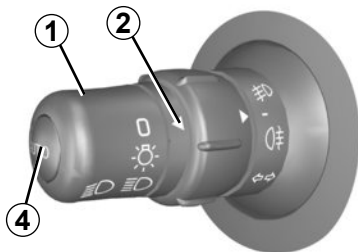


Regulering af instrumentbelysningens styrke

Drej knappen **3** nedefter for nedsætte lysstyrken, og opefter for at forøge lysstyrken.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/5)

24883



Nærlys

Manuel funktion

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Automatisk funktion (afhængigt af modellen)

Når motoren er i gang, tændes eller slukkes nærlyset automatisk, afhængigt af dagslyset, og uden at aktivere kontaktarmen **1** (i position **0**).

Denne funktion kan deaktiveres eller genaktiveres:

- **Aktivering** med tændingen tilsluttet: tryk på knappen **4** i mindst **fire** sekunder. En meddelelse på instrumentbrættet bekræfter aktiveringen.
- **Deaktivering**, med tændingen tilsluttet og vognen standset: tryk på knappen **4** i mindst **fire** sekunder. Meddelelsen "automatisk lygtetænding OFF" vises på instrumentbrættet.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** vil medføre en midlertidig afbrydelse af den automatiske funktion.

Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion, (som kan være nyttig for at oplyse f.eks. en port eller en garage...) gør det muligt at tænde nærlyset i et kort øjeblik.

Med standset motor og slukkede lygter trækkes kontaktarmen **1** ind mod rattet: herved tændes nærlyset i ca. 30 sekunder.

Denne aktivering er begrænset til at kunne foretages fire gange, således at lyset vil være tændt i maksimalt to minutter.

Funktionen kan afbrydes (inden den afbrydes automatisk) ved at dreje spidsen af kontaktarmen **1** tilbage til position **0**.

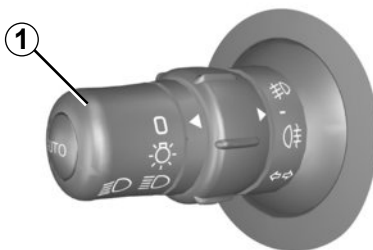
UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/5)

Hjælpeplygter ved kørsel i vejsving (kurvelys)

(Afhængigt af modellen). Når nærlyset er tændt vil disse hjælpeplygter under visse kørselsforhold (hastighed, rattets vinkel, i fremadgående gear...) automatisk tændes for at oplyse den indvendige vejkurve.

Bemærk: under visse længerevarende kørselsforhold er dette system beregnet til at fungere i en begrænset tid, og det afbrydes derfor automatisk.

24883



Fjernlys

Med nærlyset tændt trækkes kontaktarmen **1** op mod rattet.


Kontrollampen for fjernlys tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.

Automatisk lygteføring i fjernlysposition

På visse modeller vil nærlyset være tændt samtidigt med det lange lys for hermed at forbedre belysningen.

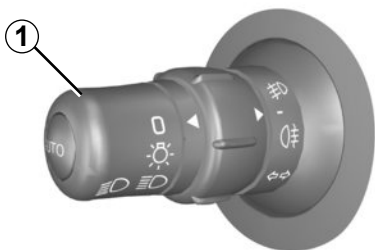
Bemærk: i tilfælde af en funktionsfejl på systemet ved skift fra fjernlys tilbage til nærlys vil den pågældende nærlyslampe slukke og de forreste tågelygter lyse, fulgt af kontrol-

lampen  på instrumentbrættet, og en fejlmelding på displayet.

Bemærk: denne funktionsmåde er ikke normal under kørsel, og der bør derfor snarest rettes henvendelse til en repræsentant af mærket.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/5)

24883



Slukning af lygterne

Manuel funktion

Der er følgende tre muligheder (afhængigt af model):

- sæt kontaktarmen **1** tilbage i den oprindelige position;
- lygterne slukker ved standsning af motoren, når venstre fordør åbnes, eller når vognen aflåses. I dette tilfælde vil lygterne tændes i den position, kontaktarmen **1** befinder sig i, når motoren igen startes.
- et tidsrelæ slukker automatisk lygterne.

Automatisk funktion (afhængigt af modellen)

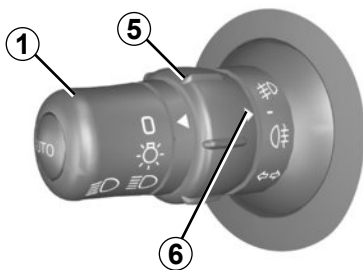
Ved standsning af motoren slukker lygterne, når venstre fordør åbnes, eller når vognen aflåses.

Lydsignal for tændte lygter

Ved åbning af venstre fordør igangsættes et lydsignal, hvis forlygterne er tændt efter at tændingen er afbrudt. Dette for at advare dig mod at forlade vognen med tændte lygter, idet der herved er risiko for, at batteriet aflades.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (5/5)

24883



Forreste tågelygter

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **6**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.

Tågebaglygte

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **6**, og slip den.

Lygten tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.

Bemærk: tågebaglygten er monteret i venstre baglygte.

Slukning

Drej påny den midterste del **5**, indtil symbolet står ud for mærket **6** svarende til den tågelygte, du vil slukke.

Når de udvendige lygter slukkes medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Hvis kontrollamperne for nærlys og forreste tågelys tændes i utide, og der vises en meddelelse på instrumentbrættet, angiver det en funktionsfejl ved den automatiske lygteføring i fjernlys-position.

Se afsnittet "Automatisk lygteføring i fjernlys-position" i kapitel 1.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

EL-INDSTILLING AF FORLYGTER



På modeller udstyret hermed kan lyshøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af kontakten **A**.

Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

Eksempler på indstillingspositioner for kontakten **A** afhængigt af belastningen

	Alle modeller undtagen Société og stationscar	Société	Stationcar
Fører alene	0	0	0
Fører med fors�depassager	1	1	0
Fører med fors�depassager og en passager på bagsædet	1	–	1
Fører med fors�depassager og to eller tre passagerer på bagsædet, med eller uden bagage	2	–	2
Fører med bagage eller last med maks. totalvægt	3	3	3

FORRUDEVISKERE/SPRINKLERE (1/2)



Med tændingen tilsluttet bevæges kontakttarmen **1**

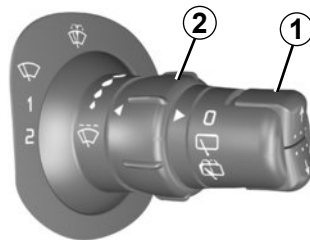
- **A stop.**
- **B intervalvisker**
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerlag. Det er muligt at ændre viskerintervallet ved at dreje på ringen **2**.
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed.

Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontakttarmen **1** har fortrinsret, og afbryder dermed den automatiske funktion.



Vogne med automatisk viskerfunktion

Med motoren i gang bevæges kontakttarmen **1**

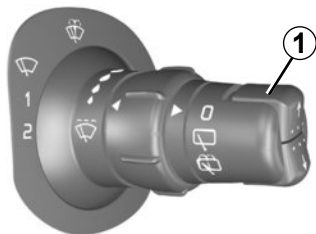
- **A stop.**
- **B automatisk valg af viskerhastighed**
Med kontakttarmen i denne position vil systemet registrere, om der er vand på forruden og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er det muligt at ændre på følsomheden ved at dreje på ringen **2**
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**



Før indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser.

FORRUDEVISKERE/SPRINKLERE (2/2)



Forrude- og forlygtesprinklere

(afhængig af model)

Med tændingen tilsluttet trækkes kontaktarmen **1** imod dig selv.

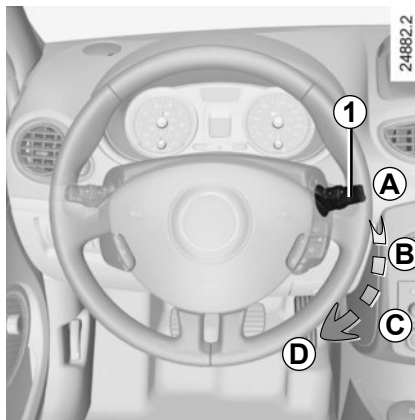
– Når vognens lygter er slukkede

En kort impuls udløser et enkelt viskerslag.

En lidt længere impuls udløser tre viskerslag frem og tilbage, fulgt af endnu et viskerslag frem og tilbage efter nogle få sekunder.

– Når vognens lygter er tændte

Aktiveres samtidig hermed forlygtesprinklerne.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

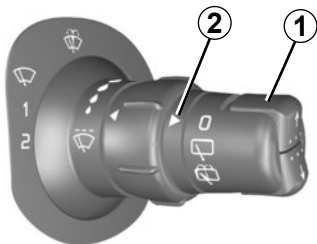
Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overopledning af viskermotoren).

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnlige med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året. Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse. Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

24884



Bagrudevisker med intervalfunktion afhængigt af hastigheden

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for symbolet **2**.

Viskerfunktionen varierer afhængigt af vognens hastighed.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for symbolet **2**.

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudevisker-funktionen.

Særlig funktion

Når forrudeviskerne anvendes eller er aktiveret til automatisk valg af viskerhastighed vil der igangsættes en viskerfunktion med interval på bagruden, når bakgearet bringes i indgreb.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i stopposition.

Risiko for kvæstelser eller beskadigelse.

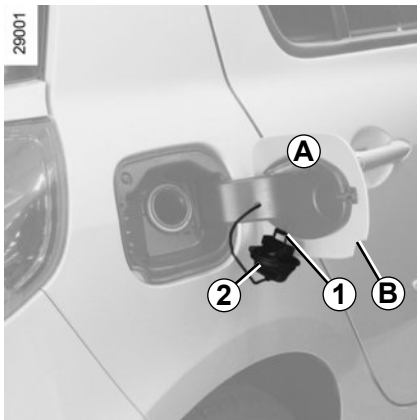
Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overopvedning af viskermotoren).

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året. Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse. Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/2)



Påfyldning af tanken

Lågen **A** åbnes ved at stikke fingeren ind i indhugget **B**.

Under påfyldningen skal du bruge holderen **1** på dækslet **A** til at hænge tankdækslet **2**.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.

Brændstoftankens kapacitet: ca. 55 liter.

Afhængigt af modellen har motoren 1.2 TCe en tankskapacitet på ca. 40 eller 55 liter.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

Brændstofftype

Anvend udelukkende brændstof af god kvalitet, svarende til de normer, der er gældende i de enkelte lande.

Modeller med dieselmotor

Anvend **udelukkende** brændstof svarende til de angivelser, der er anført på etiketten indvendig på lugen til påfyldningsdækslet **A**. Sørg for, at der ved påfyldning ikke trænger vand eller snavs ned i tanken. Påfyldningsdækslet- og studsens skal holdes rene.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/2)

Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er anført på etiketten indvendig på lugen til påfyldningsdækslet **A**. Se i kapitel 6 om "Motorspecifikationer".

Enkeltheder for modeller, der benytter brændstof på ethanolbasis

Brug **udelukkende** blyfri benzin, eller et brændstof, der indeholder maksimalt 85 % ethanol (E85).

For at forbedre motorens startevne i meget koldt vejr tilrådes det at bruge blyfri benzin, eller at benytte den forvarmer, der er indbygget i motoren, for de modeller, som er udstyret hermed.

I så tilfælde skal det særlige kabelstik i den medfølgende forlængerledning tilsluttes det indbyggede stik i kølergitteret, og den anden ende til et **220 V** stik i mindst 6 timer før en start.

Bemærk: ved brug af brændstof på ethanolbasis kan der konstateres et merforbrug.

Brændstofpåfyldning

Med tændingen slukket føres benzinpistolen ned, sådan at ventilen skubbes tilbage, og videre indtil pistolen **ligger an mod påfyldningsstuds**en, inden der åbnes for brændstoffiltørslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Benzindrevne modeller

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre, at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.

Benzin- og dieseldrevne modeller

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsystemet (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkøring	2.2
Tændingskontakt	2.3
Start – Stop af motor med nøglen	2.4
Start - Stop af motor med RENAULT SmartCard	2.5
Specifikationer for modeller med benzinmotor	2.9
Specifikationer for modeller med dieselmotor	2.10
Særlige forhold for dieseldrevne modeller med partikelfilter	2.11
Gearstang/Håndbremse	2.12
Gode råd: Begrænsning af luftforurening, brændstoføkonomi	2.13
Miljø	2.16
Antiblokeringsystem: ABS	2.17
Dynamisk stabilitetssystem: E.S.P.	2.19
Antihjulspin-system: A.S.R.	2.21
Servobremser	2.23
Hastighedsbegrænser	2.24
Fartpilot	2.27
Automatgear	2.31
Parkeringsensorer	2.34

TILKØRSEL

Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må omdrejningshastigheden ikke overstige 2.500 omdr/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

TÆNDINGSKONTAKT: vogn med nøgle



Position "Stop og ratlås" S

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Position "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Position "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

Position "Start" D

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

Bemærk: på modeller med dieselmotor kan der på grund af forvarmningen gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

Enkeltheder for modeller med automatisk transmission

Inden start af motoren anbringes gearvælgeren i position **N** eller **P**.

Bemærk:

Hvis et andet gear end frigear vises på displayet vil dette blinke, og start af motoren er kun mulig, hvis bremsepedalen trædes ned samtidig med, at nøglen fastholdes i startposition.

START, STOP AF MOTOR: vogn med nøgle

Start af motor

Benzinindsprøjtning

Kold eller varm motor

- Aktiver starteren **uden at røre speederpedalen**.
- Slip nøglen, så snart motoren starter.



Dieselindsprøjtning

Ved kold eller halvvarm motor:

- Drej nøglen til positionen "Start" **D uden at træde på speederpedalen**.
- Slip nøglen, så snart motoren starter.

Bemærk: på grund af forvarmningen kan der gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage i positionen "Stop".



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med nøglen i, og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan ved et uheld starte vognen eller aktivere elektrisk udstyr, f.eks. ru-deoptræk, og risikere at få hovedet, en arm eller en hånd i klemme, hvilket i værste fald kan medføre alvorlige skader.

Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standstning, idet standstningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til bremses og styretøj, samt til passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere.

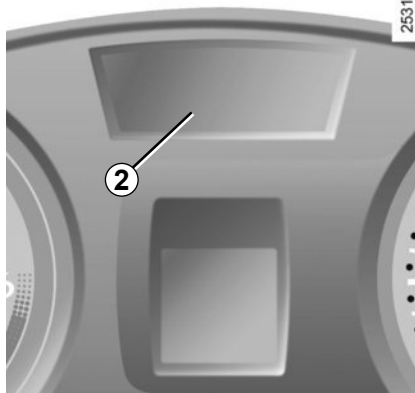
START AF MOTOR: biler med RENAULT SMARTCARD (1/3)



24888

RENAULT SmartCard

Kortet skal befinde sig inden for senderens rækkevidde **1** (kabine og bagagerum bortset fra visse områder i højden, som f.eks. solskærme, brilleholder, øverste del af instrumentbordet, osv.) eller i kortlæseren **4**.



25313

Betingelser for start af motoren

Følg instruktionerne for start på instrumentbrættet **2**, som beskriver følgende forhold:

for at starte motoren trædes på bremse- eller koblingspedalen (trykket på pedalen skal fastholdes under hele starten), og der trykkes på knappen **3**.

Hvis et gear er i indgreb, skal koblingspedalen være trykket ned for at muliggøre start.



24860.2



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte bilen, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

START AF MOTOR: biler med RENAULT SMARTCARD (2/3)

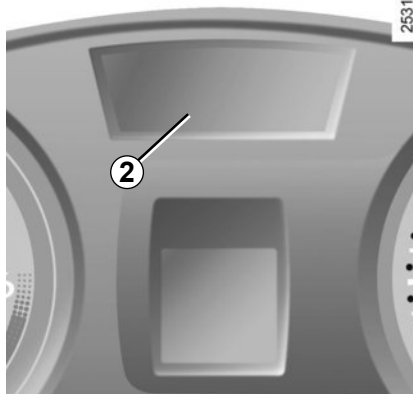


Modeller med automatgear

Med gearvælgeren i position **N** eller **P** trædes bremsepedalen ned.

Alle biler

- hvis en af startbetingelserne ikke er opfyldt, vises meddelelserne: "tryk på bremse + start", "sæt i **P**" eller "sæt i frigear" på instrumentbrættet **2**;

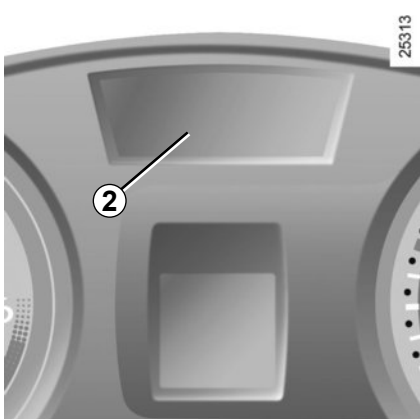


- i visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet, samtidig med at der trykkes på startknappen **3** for at hjælpe med at frigøre rattlåsen; en meddelelse på instrumentpanelet **2** adviserer herom.



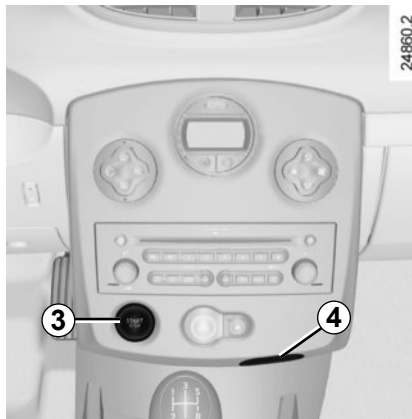
Bemærk: hvis et andet end neutralt gear vises, blinker dette, og start er kun mulig, når du trykker på bremsepedalen, og RENAULT SmartCard'et er inden for senderens rækkevidde **1** eller i kortlæseren **4**.

START AF MOTOR: biler med RENAULT SMARTCARD (3/3)



Udstyrs-funktion

Visse funktioner (radio, navigationssystem, mv.) kan benyttes med slukket motor ved at trykke på knappen **3** uden at trykke på pedalerne, med RENAULT SmartCard'et inden for senderens rækkevidde **1** eller i kortlæseren **4**.



Start med åben bagklap

Indsæt SmartCard'et i kortlæseren **4**, hvis du ønsker, at starte motoren med bagklappen åben.

Funktionsfejl

I visse tilfælde vil dit RENAULT SmartCard muligvis ikke fungere:

- hvis vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling;
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som kortet (mobiltelefon, videospil,...);

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...

Meddelelserne "kort registreres ikke" og derefter "indsæt kort" vises på instrumentbrættet **2**.

Flyt RENAULT SmartCard'et, eller tryk det helt i bund i kortlæseren **4**.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte bilen, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.
Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

STOP AF MOTOREN: biler med RENAULT SMARTCARD

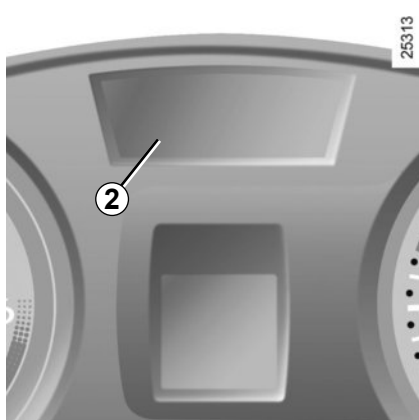


Betingelser for standsning af motoren

Før motoren standses, skal du sikre, at du stadig er i besiddelse af dit kort.

Vognen står stille, tryk på knappen 3

Hvis kortet ikke længere befinder sig i aktiveringszonen efter et første tryk, vises meddelelserne "bekræft stop af motor" og "tryk to gange på STOP" på instrumentbrættet 2.



For at bekræfte standsning af motoren trykkes der to gange på knappen 3

Direktionen er låst. Kontroller at den er korrekt fastlåst.

Når motoren stoppes vil udstyret (radio, klimaanlæg...), som anvendes indtil motoren blev standset, fortsat fungere i nogle minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Hvis du forlader vognen, især med RENAULT SmartCard'et på dig, **skal du sikre dig, at motoren er standset.**



Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med RENAULT kortet i, et barn (eller et husdyr) i bilen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan ved et uheld starte vognen eller aktivere elektrisk udstyr, f.eks. rødeoptræk, og risikere at få hovedet, en arm eller en hånd i klemme, hvilket i værste fald kan medføre alvorlige skader.

Afbryd aldrig tændingen, før bilen er bragt helt til standsning, idet standsningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til bremses og styretøj, samt til passivt sikkerhedsudstyr, såsom airbags og seleforstrammere.

ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sætttere og ”huggeri” under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

ENKELTHEDER – DIESELDREVNE MODELLER

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningsudstyr, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Løbet tør for brændstof

Hvis tanken har været kørt helt tom, kan der efter påfyldning af brændstof startes som normalt, hvis batteriet er i god stand.

Hvis motoren imidlertid ikke går i gang efter flere forsøg, må der rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:


- kontroller, at batteriet altid er fuldt opladet;
- sørg for, at der altid er en god del brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.


DIESELMODELLER MED PARTIKELFILTER



Afhængigt af modellen tænder kontrollampen 1  for at angive risiko for tilstopning af filteret.

For at rense partikelfilteret skal du i løbet af de næste 100 km, efter at lampen blev tændt, køre med en gennemsnitshastighed på mindst 40 km/t, dog selvfølgelig med hensyntagen til overholdelse af færdselslovene og hastighedsbegrænsningerne, indtil kontrollampen slukkes. Hvis vognen standses, inden advarselsslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.

Til orientering kan oplyses, at rensningen normalt varer indtil 20 minutter.

Hvis kontrollampen  tændes, efterfulgt af beskeden «Kontroller antiforurening», kontakt da hurtigst muligt en autoriseret forhandler.

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningssystem, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

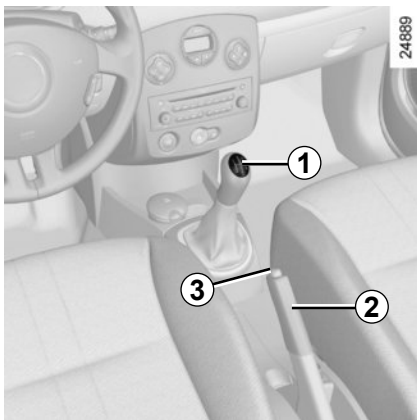
Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret og er uden betydning for vognens opførsel.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

GEARSTANG/HÅNDBREMSE



Gearstang

Skift til bakgear

Modeller med manuelt gearskifte: skift som anvist på gearstangsknoppen **1**.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.


Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **2** en smule op efter, tryk knappen **3** ind, og før gearvælgeren ned mod vognbunden.

Hvis håndbremsen ikke er helt løsnet, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.

Trækning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **2** opad. Sørg for at bilen er standset. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1- eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

GODE RÅD: begrænsning af luftforureningen, brændstoføkonomi og kørsel (1/3)

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Hjælp til brændstofbesparelse

Afhængigt af modellen vil en kontrollampe på instrumentbrættet informere dig om det bedste tidspunkt for skift til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



sæt i højere gear;



sæt i lavere gear.

Vedligeholdelse

Det er vigtigt at bemærke, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen kan få følger for bilejeren. Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningsystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få udført indstillinger og kontroller af din bil hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne beskrevet i dit serviceprogram: de har alle materialerne, der kan garantere for at din vogn bevarer dens originale indstillinger.

Motorjustering

- **tænding:** tændingssystemet kræver ingen justering.
- **tændrør:** for at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.
Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
- **tomgang:** tomgangssystemet kræver ingen justering.
- **luftfilter, brændstoffilter:** et tilsudset filter nedsætter ydelsen, og bør derfor udskiftes.

GODE RÅD: begrænsning af luftforureningen, brændstoføkonomi og kørsel (2/3)

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem.

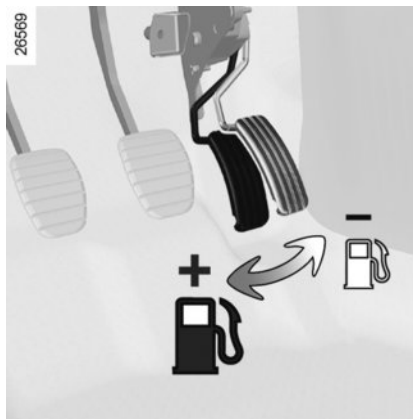
Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kørsel

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear. Køр altid i det højeste mulige gear, dog uden at motoren sejtrækker. På modeller med automatgear anvendes fortrinsvis position **D**.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.

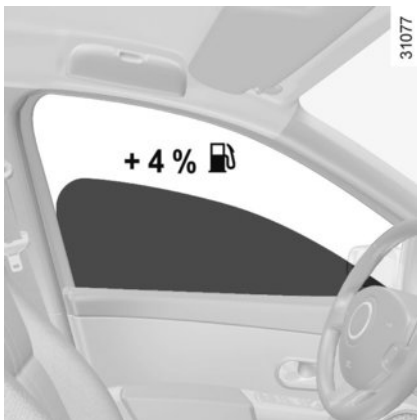


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der passer til bilen. De skal fastgøres til de formonterede elementer, og fæstningen skal kontrolleres regelmæssigt. Læg aldrig flere måtter oven på hinanden.

Det kan blokere pedalerne.

GODE RÅD: begrænsning af luftforureningen, brændstoføkonomi og kørsel (3/3)



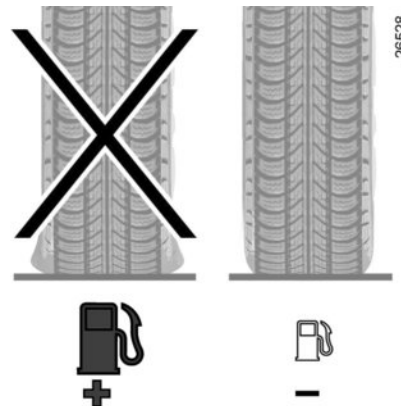
Andre gode råd

- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

- Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.
- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.



- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Denne engagement er kendetegnet af fabrikantens eco² signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturene og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

ANTIBLOKERINGSSYSTEM: ABS (1/2)

De to vigtigste sikkerhedsfaktorer i tilfælde af en kraftig opbremsning er at kunne beherske bremselængden, og bevare den fulde kontrol over vognen. Alligevel kan der - afhængigt af vejbanen, vejrliget og førerens reaktioner - være fare for, at hjulene mister grebet i vejbanen; hjulene blokeres, og kontrollen over styringen mistes. Det er for at undgå denne risiko, at antiblokeringssystemet (ABS -bremsesystemet) er indført.

Sikkerhedsmæssigt forhindrer dette bremsereguleringssystem enhver blokering af hjulene, selv ved et meget kraftigt og dårligt doseret tryk på bremsepedalen. Herved bevares kontrollen over styretøjet, samt retningsstabiliteten. Det bliver således også muligt at foretage undvigemanøvrer under opbremsningen.

Ydermere opnås den kortest mulige bremselængde uanset et evt. usikkert vejr (på fugtig, glat eller uensartet vejbane).

Men selvom ABS-systemet giver de optimale forhold under opbremsningen kan det ikke ændre de forhold, som er fysisk forbundet med de lokale betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler skal stadig overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende vogn, etc.) **Selvom sikkerheden er øget, bør det aldrig forlede dig til at tage flere risici.**

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. Dette er en advarsel om, at du kører på grænsen af dækkenes faste greb i vejbanen, og at du bør tilpasse kørslen til vejbanens tilstand.



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af en kritisk kørselssituation, og gør det muligt at tilpasse vognens opførsel til kørselskravene.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. **Den kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.**

Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

ANTIBLOKERINGSSYSTEM: ABS (2/2)

I tilfælde af fejl på ABS-systemet kan følgende to situationer forekomme:

1 - Den orange advarselsslampe  samt  tændes på instrumentbrættet.

Bremsesystemet fungerer stadig normalt, men uden antiblokering af hjulene. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



2 - Den orange advarselsslampe  og den røde advarselsslampe for fejl på bremsesystemet 

fulgt af  og **STOP**, samt meddelelsen "Fejl ved bremsesystemet" tændes på instrumentbrættet.

Dette er tegn på en funktionsfejl i bremsesystemet og i ABS-systemet. Bremsesystemet kan fungere delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

ABS-systemets regulering af bremsningen sker uafhængigt af trykket på bremsepedalen. Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger).

DYNAMISK STABILITETSSYSTEM: E.S.P. (1/2)

Dette system medvirker til at bevare kontrollen over vognen under "kritiske" kørselssituationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving...) og kompletteres af systemet "kontrol af understyring".



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af en kritisk kørselssituation, og gør det muligt at tilpasse vognens opførsel til kørselskravene.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. **Den kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.**

Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).



28677

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens krav med vognens reelle kørselsretning, og korrigerer om nødvendigt denne ved at indvirke på visse bremsere og/eller på motorens ydelse.

Når E.S.P. funktionen træder i kraft, blinker kontrollampen **A** for at informere herom.

Hvis denne lampe lyser ved start af motoren, fulgt af meddelelsen antihjulspin-system "A.S.R. afbrudt", drejes rattet langsomt fra yderposition til yderposition for at genaktivere systemet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet E.S.P. i tilfælde af en markant understyring af vognen, (manglende vejgreb på forhjulene).

DYNAMISK STABILITETSSYSTEM: E.S.P. (2/2)

Afbrydelse af funktionen

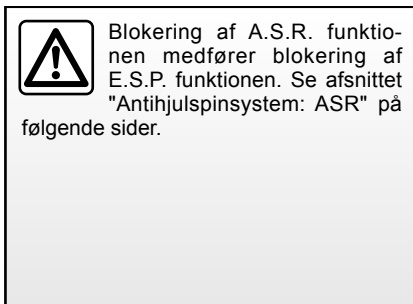
Funktionen deaktiveres ved at trykke på kontakten **1**; kontrollampen **A** tændes for at advisere herom.

Derved deaktiveres ligeledes antihjulspin-funktionen: meddelelsen "antihjulspin deaktiveret" vises på instrumentbrættet. Se afsnittet "Antihjulspin-system" på de følgende sider.


Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulspin-systemet påny ved at trykke på kontakten **1**.

Funktionen genaktiveres automatisk når tændingen tilsluttes, eller når hastigheden overstiger ca. 50 km/t.

Funktionen kan ikke afbrydes ved hastigheder over ca. 50 km/t.



Funktionsfejl

Når systemet afslører en funktionsfejl, vil meddelelsen "Kontroller ESP" vises på instrumentbrættet, fulgt af kontrollamperne  og **A**.

Søg råd på et autoriseret værksted.

ANTIHLULSPINSYSTEM: A.S.R. (1/2)

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerationssituationer.



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af en kritisk kørselssituation, og gør det muligt at tilpasse vognens opførsel til kørselskravene.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. **Den kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.**

Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).



28977

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed og viser deres belastning.

Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet aktivere bremsning af dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på tilpasning af motorens drejningsmoment i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Når funktionen træder i kraft, blinker kontrol-lampen **A** for at informere herom.

Hvis denne lampe lyser ved start af motoren, fulgt af meddelelsen antihjulspin-system "A.S.R. afbrudt", drejes rattet langsomt fra yderposition til yderposition for at genaktivere systemet.

ANTIHLJULSPINSYSTEM: A.S.R. (2/2)

Afbrydelse af funktionen

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, mv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Meddelelsen "antihjulspin deaktiveret" vises på instrumentbrættet for at oplyse herom fulgt af kontrollampen **A**.

Blokering af funktionen medfører også deaktivering af E.S.P. funktionen.

Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulspin-systemet påny ved at trykke på kontakten **1**.

Funktion genaktiveres automatisk, når tændingen tilsluttes, eller når hastigheden overstiger 50 km/t.


Funktionen kan ikke afbrydes ved hastigheder over ca. 50 km/t.



Blokering af A.S.R. funktionen medfører blokering af E.S.P. funktionen. Se afsnittet "Dynamisk stabilitetssystem: E.S.P." på foregående sider.



Funktionsfejl

Når systemet afslører en funktionsfejl, vil meddelelsen "Kontroller E.S.P." vises på instrumentbrættet, fulgt af kontrollampen  og kontrollampen **A**.

Søg råd på et autoriseret værksted.

SERVOBREMSNING

Dette system supplerer ABS, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet kan opfange en nødopbremsningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS kan udføre reguleringen

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk ved en kraftig opbremsning.



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af en kritisk kørselssituation, og gør det muligt at tilpasse vognens opførsel til kørselskravene.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. **Den kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.**

Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (førereren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

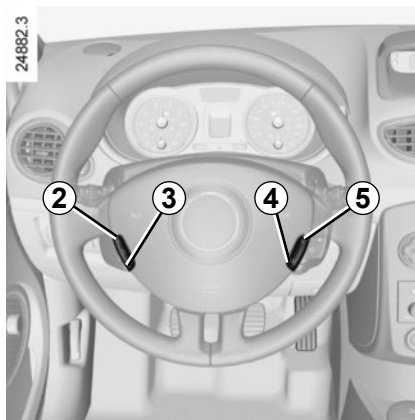
FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel.

Dette kan især være nyttigt under f.eks. bykørsel, eller ved kørsel på veje med fartgrænser (permanente eller midlertidige...).

Systemet kan sættes i funktion, når vognen har nået en hastighed på ca. 30 km/t.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Aktivering, programmering og formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed (O)).
- 5 Aktivering, programmering, og genkald af den begrænsede hastighed (R).

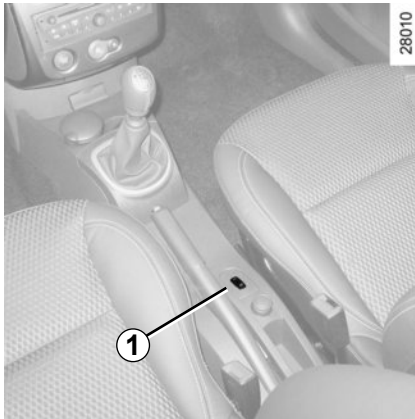


Kontrollampe 6

Denne kontrollampe på instrumentbrættet lyser for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion.

Når funktionen er aktiveret, vises meddelelsen "Begrænser" på instrumentbrættet, efterfulgt af et antal streger.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (2/3)



Betjening

Tryk på kontakten  på siden **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Programmering af den begrænsede hastighed

Når hastigheden når det ønskede niveau (over 30 km/t), trykkes på kontakten **2 (+)**: hvorefter hastigheden er programmeret.

Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, køres vognen fuldstændig ligesom en vogn uden hastighedsbegrænsning, indtil denne hastighed nås.

Når den programmerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet "overskridelse af den programmerede hastighed").



Ændring af den begrænsede hastighed

Den fastsatte begrænsede hastighed kan ændres ved korte eller vedvarende tryk på:

- kontakten **2 (+)** for at øge hastigheden;
- kontakten **3 (-)** for at sænke hastigheden;

På grund af systemets konstruktion er det muligt, at der kan konstateres en afvigelse mellem den programmerede hastighed, og den hastighed, der vises på instrumentbrættet.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (3/3)

Overskridelse af den begrænsede hastighed

Nødtilfælde

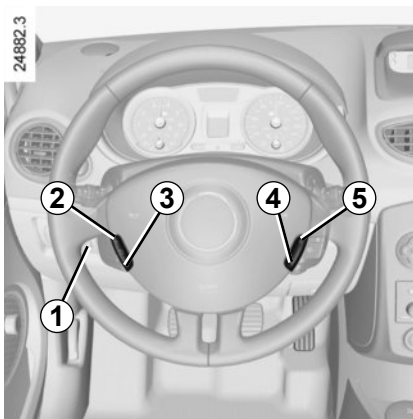
Du kan på et hvilket som helst tidspunkt overskride den begrænsede hastighed ved at trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides vil fartangivelsen på displayet i informationscentret blinke.

Når situationen er overstået, tages foden fra speederpedalen; hastighedsbegrænsningen træder igen i funktion, så snart vognens hastighed kommer ned under den tidligere programmerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Under visse kørselsforhold (f.eks. ved kørsel ned ad en stejl vejstrækning) vil systemet ikke kunne fastholde hastigheden; hastighedsangivelsen på displayet på instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.



Afbrydelse af funktionen

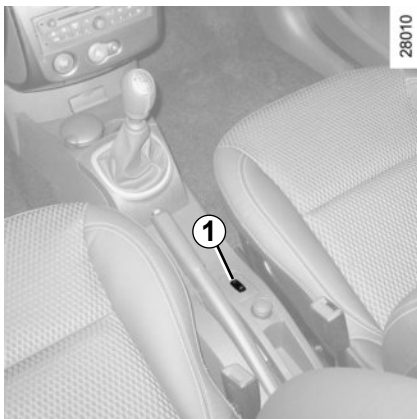
Hastighedsbegrænsningen afbrydes ved aktivering af:

- kontakten **4** (O), hvorefter den valgte hastighed fortsat vil være programmeret, og meddelelsen "memory" vises på instrumentbrættet;
- kontakten **1**, hvorefter den programmerede hastighed bliver slettet. Kontrollampen på instrumentbrættet slukker for at vise, at funktionen er afbrudt.

Genkaldelse af den programmerede begrænsede hastighed

Når en valgt hastighed er programmeret, kan den genkaldes ved at trykke på kontakten **5** (R), indtil meddelelsen «Begrænser» vises på displayet.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (1/4)

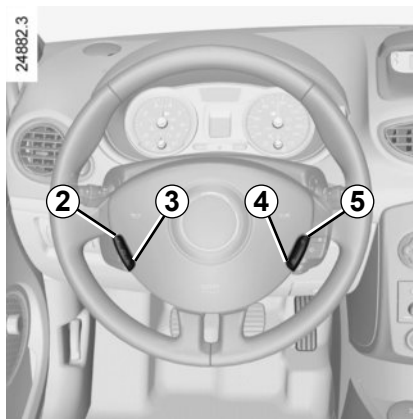


Denne fartregulering er en funktion, som hjælper dig med at fastholde din kørsel ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en hastighed fra 30 km/t og opæfter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Aktivering, programmering og nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Sætte funktionen i standby (med programmeret hastighed) (O).
- 5 Programmering og genkald af den programmerede fartpilothastighed (R).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).


Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (islag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der er risiko for uheld.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** på siden .

Kontrollampen **7** lyser på instrumentbrættet for at angive, at konstantfartholderen er i funktion.

Når funktionen er aktiveret, vises meddelelsen "fartpilot" på instrumentbrættet, efterfulgt af streger.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden er stabiliseret (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** (+) eller **3** (-): funktionen er aktiveret og hastigheden programmeret.

Indstillingen af hastigheden bekræftes ved tænding af kontrollampen **6**, der lyser grønt, samt kontrollampen **7**.

På grund af systemets konstruktion er det muligt, at der kan konstateres en afvigelse mellem den programmerede hastighed, og den hastighed, der vises på instrumentbrættet.



Kørsel

Når den ønskede konstantfart er programmeret, og funktionen aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk: det tilrådes, at holde fødderne i nærheden af pedalerne, sådan at der i nødstilfælde hurtigt kan gribes ind.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (3/4)



Ændring af konstantfarten

Den fastsatte hastighed kan ændres ved korte eller vedvarende tryk på:

- kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **3** (-) for at sænke hastigheden;



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede hastighed

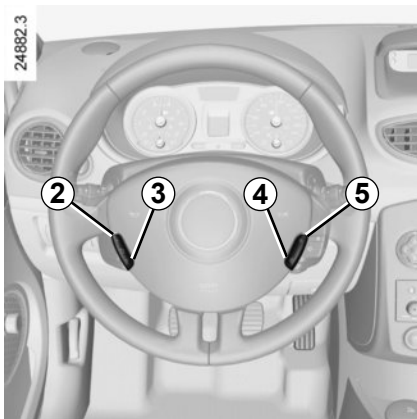
Nødstilfælde

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Under visse kørselsforhold (f.eks. ved kørsel ned ad en stejl vejstrækning) vil den fastsatte hastighed ikke kunne overholdes af systemet; hastighedsangivelsen i instrumentpanelet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (4/4)



Afbrydelse af funktionen

Fartpiloten bringes ud af funktion, så snart du aktiverer:

- kontakten **4** (O);
- bremsepedalen;
- koblingspedalen, eller når gearvælgeren på modeller med automatisk transmission sættes i frigear,

I disse tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret.

Standby funktion bekræftes, når kontrollampen

 slukkes.

Genkaldelse af den valgte hastighed

Når en konstantfart er programmeret, kan den genkaldes ved at trykke på kontakten, **5** (R), så snart vognen kører med en hastighed over ca. 30 km/t, og efter at det er sikret, at færdselsforholdene er tilpassede (trafiktæthed, vejbanens tilstand, vejforhold, mv.).




Afbrydelse af funktionen

Tryk på kontakten **1**. I dette tilfælde programmeres hastigheden ikke.

Slukning af de grønne kontrollamper



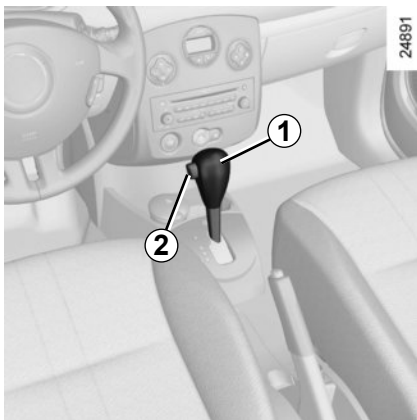
og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.

Ved et tryk på kontakterne **2** (+) eller **3** (-) genaktiveres konstantfartholderen uden hensyn til den programmerede hastighed; den hastighed, som vognen kører med, er gældende.



Standstøring eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

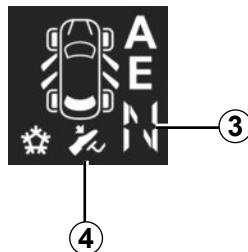
P: parkering

R: bakgear

N: frigear

D: automatisk skift

3: visning af gear, der er i indgreb i manuel betjeningstilstand.



Igangsætning

Gearvælgeren **1** i positionen **P**, start motoren.

Med foden på bremsepedalen (lampen **4** slukkes) skiftes fra position **P**.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal bremsepedalen trædes ned, inden der trykkes på låsetappen 2.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet den automatiske transmission tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

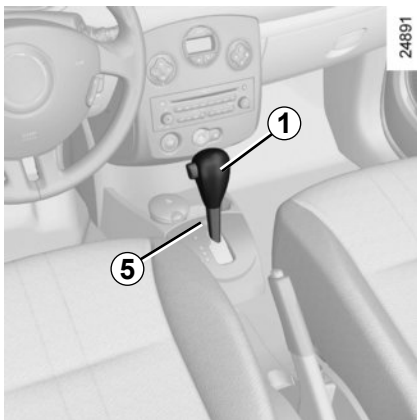
Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk ved lav hastighed.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

AUTOMATGEAR (2/3)



Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren **1** i position **D** bevæges den mod venstre.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let bagud.
- for at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren fremefter.

Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.



Særlige kørselsforhold

- **Snekørsel:** ved kørsel på glat vejbane (sne, mudder...) trykkes på kontakten **5**; funktionskontrollampen **6** tændes.

Bortset fra disse specielle kørselsbetingelser, vælges en anden position ved igen at trykke på kontakten 5. Kontrollampen 6 er slukket.

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skift (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter nogle øjeblikkes forløb for at forhindre, at motoren går i stå.
- **Modeller uden antihjulspsinsystem:** for at undgå hjulspin ved igangsætning på glat eller løs vejbane tilrådes det at anvende manuel betjening, og at vælge 2. gear inden acceleration.

Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

AUTOMATGEAR (3/3)

Standsnings og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen an.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Funktionsfejl

- **Under kørsel:** hvis meddelelsen "kontroller gearkassen" vises på instrumentbrættet, angiver dette en fejl i transmissionen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

- **under kørsel,** hvis meddelelsen « gearkasse overophedet » vises på instrumentbrættet, undgå da - når trafikken tillader det - at køre med gearvælgeren i positionen **D** (eller **R**), men skift til positionen **N**, indtil vognen er bragt til standsning.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission,** se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen førend at bilen står helt stille.



Ved start af vognen: hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. Frigør dækslet ved gearvælgeren, tryk samtidigt på det synlige mærke **7** på manchetten, og på oplåsningsknappen på gearvælgeren.

PARKERINGSHJÆLP (1/2)

Funktionsprincip

Ultralydsensorer, monteret i vognens bageste kofanger, "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

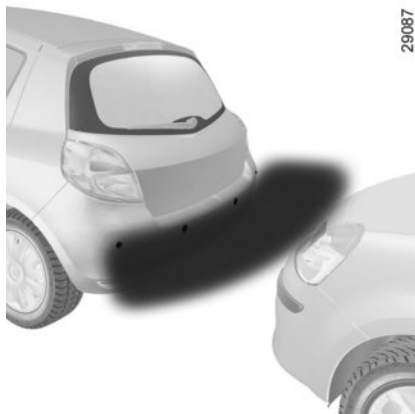
Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når vognen nærmer sig forhindringen, og ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 30 cm fra vognen.

Ved skift til bakgear afgives et lydsignal.

Bemærk: kontroller jævnligt, at ultralydsensorerne ikke er tildækket af vejsnavs, sne el.lign.

Funktionsfejl

Hvis der opstår en funktionsfejl i systemet, vil der ved skift til bakgear afgives et lydsignal i ca. 5 sekunder for at advisere herom. Søg råd på et autoriseret værksted.



29087

Når vognen kører med en hastighed på mindre end cirka 10 km/t kan visse støj-kilder (motorcykler, lastbiler eller trykluff-bor...) udløse lydsignaler.

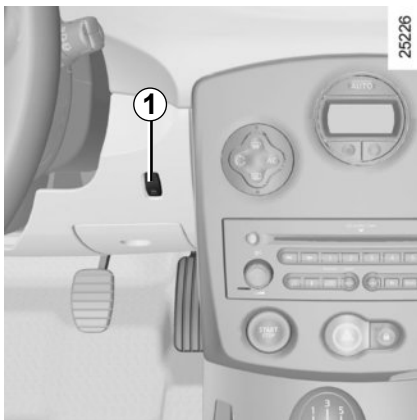


Denne funktion er en supplerende hjælp, som med lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkings-manøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under disse manøvrer; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

PARKERINGSHJÆLP (2/2)



Kortvarig frakobling af systemet

Parkeringsensorerne frakobles ved at trykke på kontakten 1.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at advisere dig om, at systemet er frakoblet.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Systemet aktiveres automatisk efter afbrydelse af tændingen og fornyet start af motoren.

Længerevarende frakobling af systemet

Systemet kan frakobles varigt, hvis kontakten trykkes ind i mere end ca. 3 sekunder.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser konstant.

Systemet kan igen aktiveres ved at trykke på kontakten i mere end ca. 3 sekunder.



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (deformering af en akse).

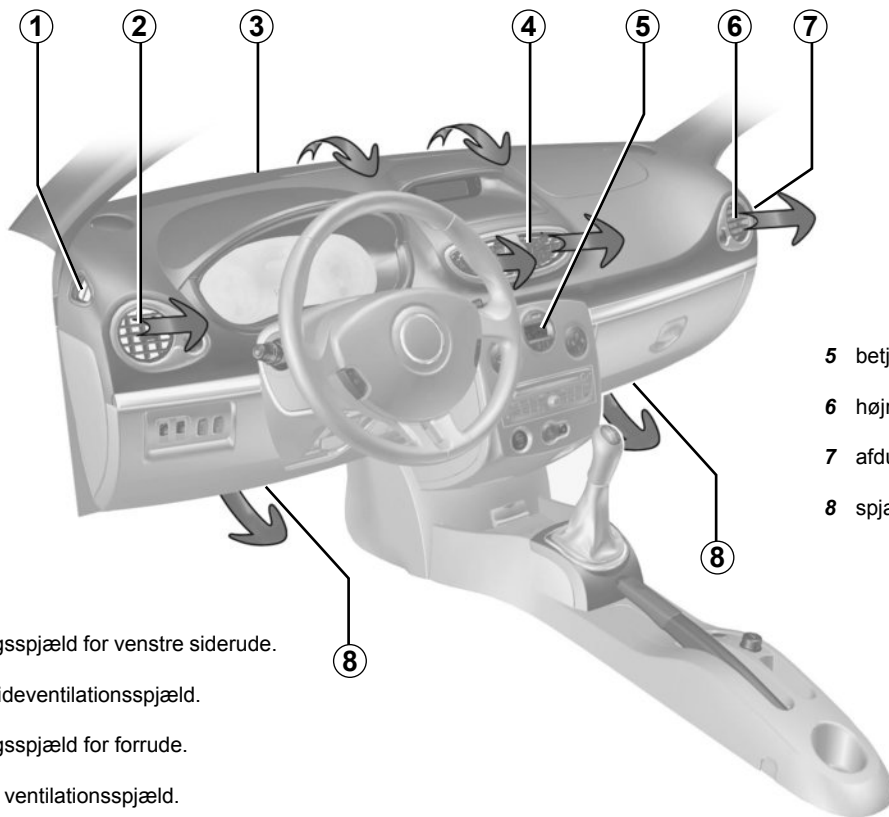
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Varme og aircondition	3.4
Aircondition: Råd og vejledning om brug	3.16
Rudeoptræk	3.17
Elektrisk soltag	3.20
Solskærm	3.22
Indvendig belysning	3.23
Opbevaringspladser, indretning af kabinen	3.24
Askebæger, cigarettænder	3.28
Bagsæde: Funktioner	3.30
Bagagerum	3.32
Baghylde	3.32
Bagageafdækning	3.33
Bagagerumsfaciliteter	3.35
Transport af genstande i bagagerummet	3.37
Bagagenet	3.38
Tagbøjler/Spoiler	3.40
Integreret håndfri telefonbetjening	3.42

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)



1 afdugningsspjæld for venstre siderude.

2 venstre sideventilationsspjæld.

3 afdugningsspjæld for forrude.

4 midterste ventilationsspjæld.

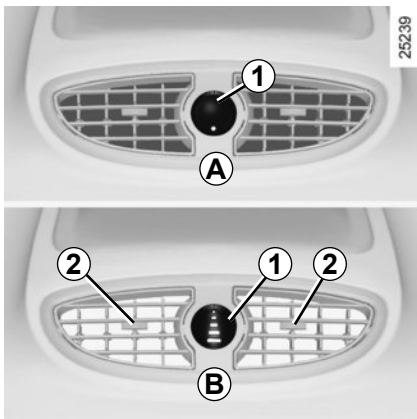
5 betjeningspanel.

6 højre sideventilationsspjæld.

7 afdugningsspjæld for højre siderude.

8 spjæld til passagerernes fødder.

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



Luftmængde

Bevæg rulleknappen **1** eller **3** (ud over det "stramme" punkt).

A: lukning.

B: maksimal lukning.



Luftfordeling

Højre/venstre: bevæg skydeknapperne **2** eller **4**.

Op/ned: sænk eller hæv skydeknapperne **2** eller **4**.

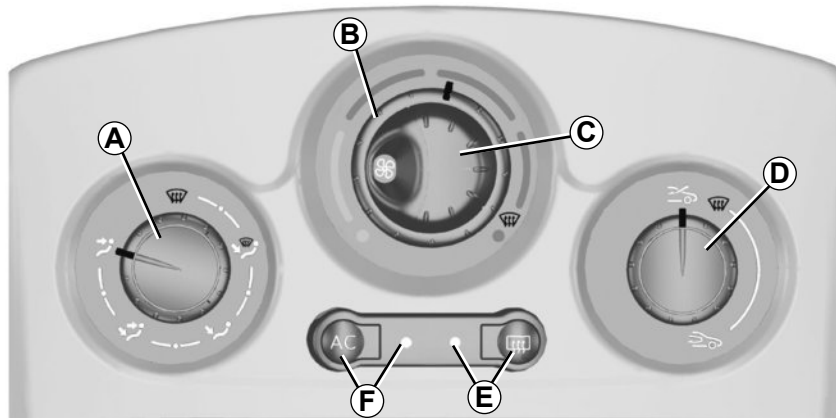
I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

VARME, AIRCONDITION(1/4)



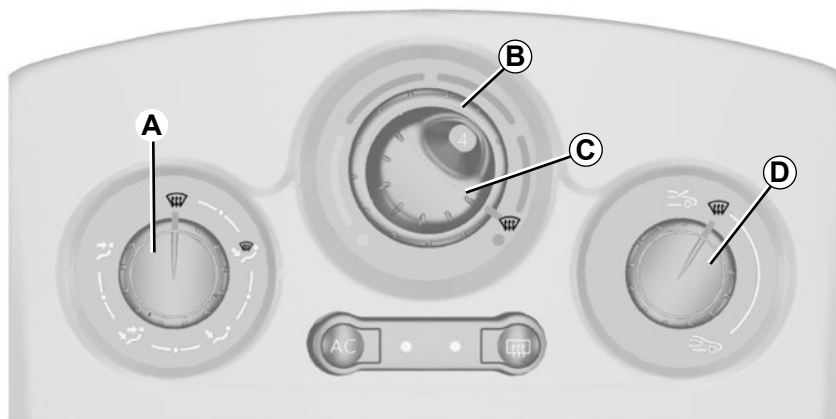
Betjening

- A** Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- B** Regulering af lufttemperaturen.
- C** Regulering af ventilationshastigheden.
- D** Kontakt for luftrecirkulation.

E Kontakt og kontrollampe for afrimning og afdugning af bagrude samt afrimning af sidespejlene (afhængigt af modellen).

F Kontakt og kontrollampe for tænding af aircondition (afhængigt af modellen).

Råd og vejledning om brugen: se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".





Fordeling af luften i kabinen

Drej kontakten **A** for at anbringe skydeknappen ud for den ønskede position.



Hele luftstrømmen sendes mod afdugningsspjældene til forruden og sideruderne.

Bemærk: for hurtig afdugning skal du bruge aircondition (afhængigt af modellen), sætte

kontaktarmene **A**, **B** og **D** på , og indstille luftcirkulationens hastighed **C** til .



Luftstrømmen fordeles mellem afdugningsdyserne til forruden og sideruderne samt mod passagerernes fødder.

Denne stilling anbefales for at opnå den bedste komfort ved lave temperaturer.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod alle ventilationsspjældene samt mod passagerernes fødder.

Denne position tilrådes for at opnå den bedst mulige komfort i varmt vejr.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod alle ventilationsspjældene.

VARME, AIRCONDITION(3/4)

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **B** for den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

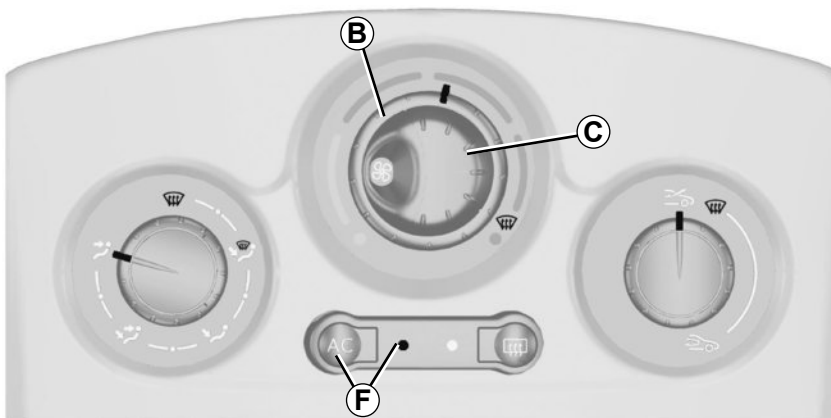
Start og stop af airconditionanlægget

Kontakten **F** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Airconditionanlægget gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Ved meget lave udendørs temperaturer virker airconditionfunktionen ikke.





29832

Regulering af blæsermotoren

Normal brug

Drej knappen **C** til en af de fire positioner for at tænde og regulere lufthastighed og -mængde.

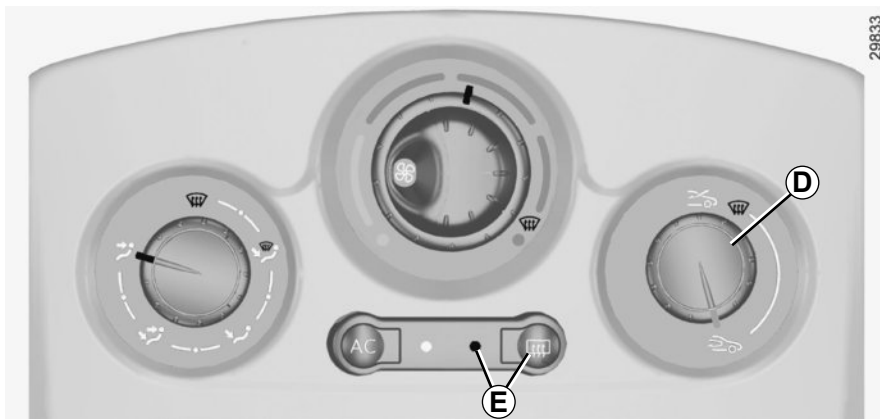
Vælg stilling  for et minimum af ventilation, og stilling  for at opnå maksimal ventilation.

Position


I denne position:

- airconditionfunktionen standser automatisk, selv om knappen **F** er aktiveret (kontrollampen lyser konstant);
- der er ingen ventilation af kabinen;
- der vil dog være en minimal ventilation, når vognen er i bevægelse.

Undgå helst at bruge denne stilling.



Start af recirkulation (ingen friskluftindtag)

Drej knappen **D** mod symbolet : luften i kabinen recirkulerer uden tilførsel af luft udefra.

Luftrecirkulation gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (udvendig luft) ved at dreje kontaktarmen **D**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

Afrimning-afdugning af bagruden

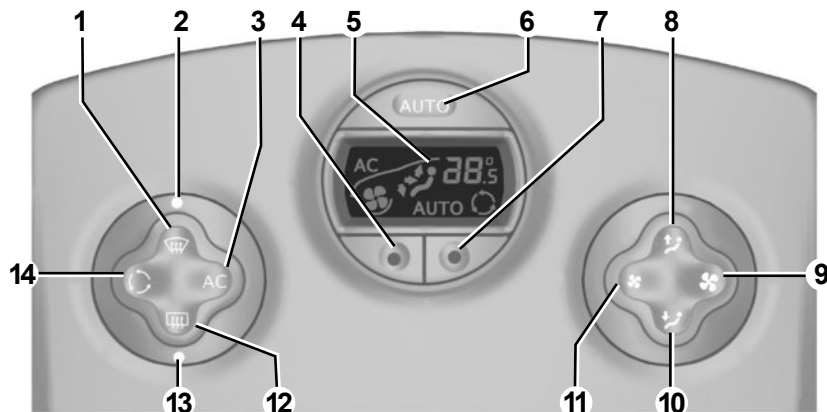
Med **kørende motor** trykkes på tasten **E**. Kontrollampen tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **E**.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

AUTOMATISK AIRCONDITION (1/8)



Betjening

- 1 Knappen "klart udsyn" for afdugning og afrimning af ruderne.
- 2 Kontrollampe forbundet med funktionen "klart udsyn".
- 3 Tænding og slukning af airconditionanlægget.
- 4 og 7 Regulering af lufttemperatur

5 Display.

6 Start af den automatiske funktion.

8 og 10 Regulering af luftfordeling i kabinen.

9 og 11 Regulering af blæsemotoren.

12 Afrimning af bagrude og sidespejle (på visse modeller).

13 Kontrollampe for bagrudeafrimning.

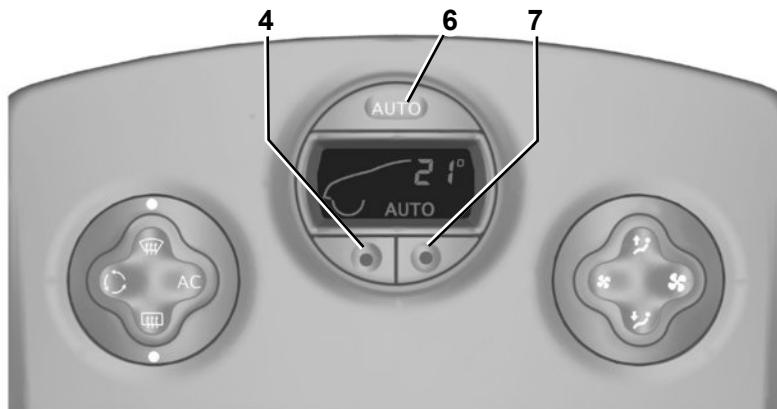
14 Kontakt for luftrecirkulation.

Råd og vejledning om brugen: se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".

Knapperne **1** og **12** fungerer sammen med kontrollamperne (**2** og **13**):

- kontrollampe tændt, funktionen anvendes;
- kontrollampe slukket, funktionen er ikke i brug.

AUTOMATISK AIRCONDITION (2/8)



24970

Indeklima: automatisk styring

Tryk på knappen 6.

Kun temperaturen og symbolet AUTO vises.

De funktioner, der styres af automatikken, vises ikke på displayet.

- tryk på knappen 7 for at øge temperaturen;
- tryk på knappen 4 for at nedsætte temperaturen.

Bemærk: yderpunkterne "15°C" og "27°C" tillader systemet at afgive enten maksimal afkøling eller maksimal varme uanset den aktuelle omgivende temperatur.

Brugen af airconditionanlæggets automatiske funktion sikrer (med undtagelse af ekstreme tilfælde) det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi.

Det anbefales altid at anvende denne funktion.

Med automatisk styring aktiv (kontrol-lampen AUTO lyser på displayet), kontrolleres alle airconditionanlæggets funktioner automatisk.

Hvis der manuelt ændres en funktion, slukkes lampen AUTO, men det er kun den ændrede funktion, som ikke kontrolleres automatisk af systemet.

AUTOMATISK AIRCONDITION (3/8)

Automatisk styring af indeklimaet (fortsat)

Funktionsprincip

For at opnå og fastholde den valgte regulering, og for ligeledes at fastholde et godt udsyn, indvirker systemet på følgende parametre:

- ventilationshastigheden;
- luftfordelingen;
- styringen af luftens recirkulation;
- start eller stop af airconditionanlægget;
- lufttemperaturen.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

Ændring af den automatiske funktion

Systemets normale funktion er den automatiske funktion (kontrollampen AUTO lyser), men det er muligt at ændre systemets valg (luftfordeling...).

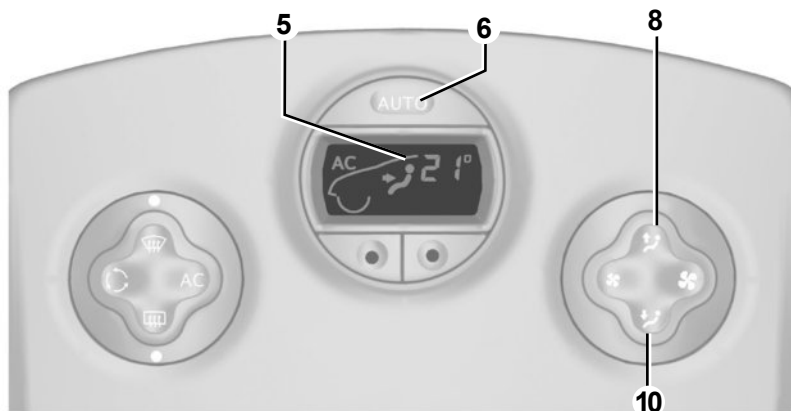
Mulighederne beskrives på de følgende sider.

Det anbefales at bruge automatisk styring af airconditionanlægget:

Brugen af anlæggets automatiske funktion sikrer (med undtagelse af ekstreme tilfælde) det bedste indeklima og det bedste udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi.




Anvend automatisk styring, så snart det er muligt.


AUTOMATISK AIRCONDITION (4/8)




Fordeling af luften i kabinen

Der findes fem kombinationsmuligheder for luftfordelingen, som opnås ved en række tryk på knapperne **8** og **10**. Pilene på displayet **5** viser den valgte kombination.

-  Hele luftstrømmen ledes mod afrimningsdyserne ved forruden og sideruderne.
-  Luftstrømmen fordeles mellem afrimningsdyserne til forruden og sideruderne, samt mod passagerernes fødder.
-  Luftstrømmen ledes mod ventilationspjældene i instrumentbrættet.

 Luftstrømmen ledes mod ventilationspjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.

 Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

Ved manuelt valg af luftfordelingen slukkes kontrollampen på displayet **AUTO** (automatisk styring) på displayet **5**, men kun selve fordelingen af luften styres ikke længere automatisk af systemet.

For at vende tilbage til automatisk styring trykkes på knappen **6**.

AUTOMATISK AIRCONDITION (5/8)

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Ved at trykke på knapperne **9** og **11** deaktiveres den automatiske styring.

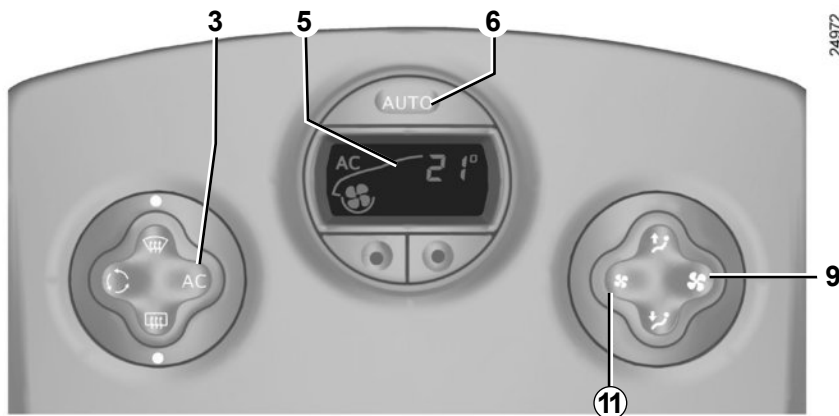
Disse knapper gør det muligt at nedsætte eller forøge ventilatorens hastighed. Hvis du indstiller den på nul, standser systemet.

Start og stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

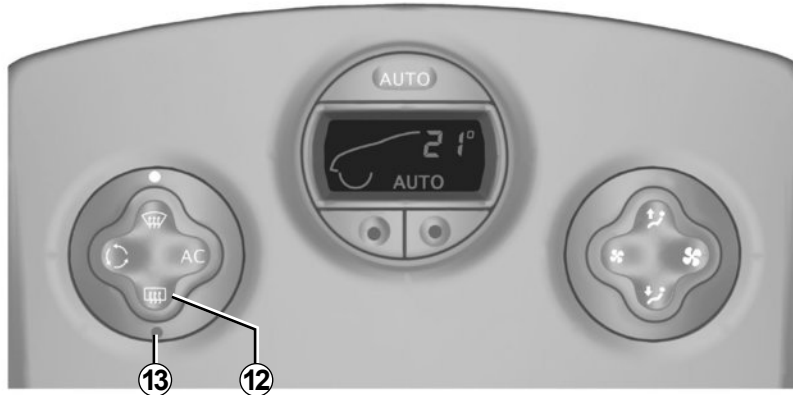
Ved at trykke på knappen **3** deaktiveres den automatiske styring: kontrollampen AUTO på displayet **5** slukker.

Knappen **3** bruges enten til at starte (kontrollampe på displayet tændes), eller stoppe (kontrollampe slukkes) airconditionanlægget.



Bemærk: funktionen "klart udsyn" medfører automatisk igangsættelse af airconditionanlægget (kontrollampen lyser). For at vende tilbage til automatisk styring trykkes på knappen **6**.

Med automatisk styring vil ventilatoren ikke straks starte med maksimal hastighed; den øges gradvist, efterhånden som motorens temperatur er tilstrækkelig til at kunne opvarme kabineluften. Dette kan tage fra få sekunder til flere minutter.



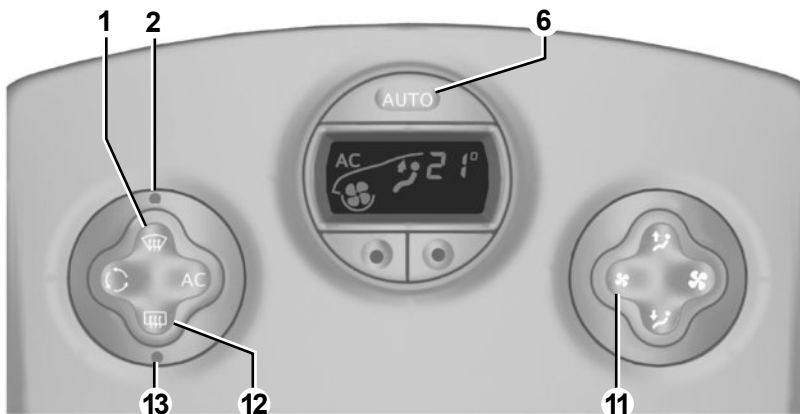
Afrimning-afdugning af bagruden

Med motoren i gang trykkes på kontakten **12**. Kontrollampen **13** tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning-afdugning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **12**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

AUTOMATISK AIRCONDITION (7/8)



Funktionen "klart udsyn"

Med motoren i gang trykkes på kontakten **1**, kontrollampen **2** tænder.

Kontrollampen for knappen AUTO (på displayet) slukker.

Denne funktion giver en hurtig afrimning og afdugning af forruden, de forreste sideruder og sidespejlene (afhængigt af modellen).

Den igangsætter automatisk airconditionanlægget og afrimning af bagruden (kontrollampe **13**), samt deaktivering af luftrecirkulationen.

Tryk på knappen **12**, hvis du ikke ønsker at starte bagrudeafrimningen. Kontrollampen **13** slukkes.

Bemærk: hvis luftmængden ønskes reduceret (der kan som følge af indblæsningen forekomme støj), skal du trykke på knappen **11**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- på knappen **1** igen;
- på knappen **6** (kontrollampen AUTO tændes på displayet).



Recirkulering af kabineluften

Et tryk på knappen **14** tillader brugen af recirkuleret luft (symbolet tændes på displayet).

I denne indstilling tages luften udelukkende fra kabinen, og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.

Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder).

Ved langvarig anvendelse af denne position kan der forekomme dårlig luft i kabinen, da luften ikke fornyes, ligesom der kan opstå tilgudning af ruderne.

Det anbefales da at vende tilbage til normal funktion (udvendig luft) ved igen at trykke på knappen **14**, så snart luftrecirkulationen ikke længere er nødvendig, eller til automatisk luftrecirkulation ved at trykke på knappen AUTO.

AIRCONDITION: råd og vejledning om brugen

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.** Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.** Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis dette ikke er tilfældet, standses anlægget.

Bemærkninger

Vand under køretøjet. Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



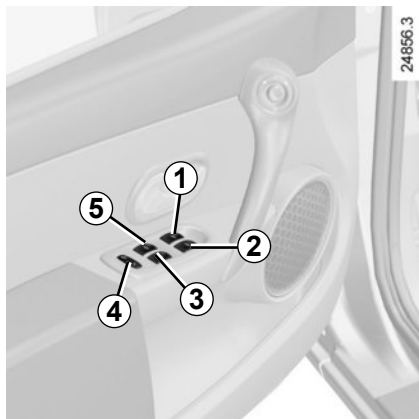
Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.



Anlægget må kun åbnes af specialuddannet personale. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK (1/3)



Med tændingen tændt, eller for biler med RENAULT SmartCard med motoren kørende

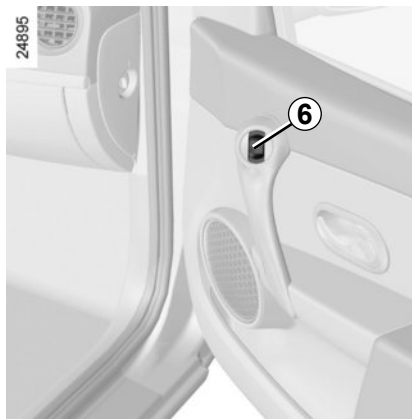
Tryk på den pågældende kontakt, indtil ruden er sænket til den ønskede stilling.

Løft den pågældende kontakt, indtil ruden er kørt op i den ønskede stilling.

Fra førersædet

Aktiver kontakten:

- **1** for ruden i førersiden;
- **2** for ruden i passagersiden foran;
- **3** og **5** for bagsædepassagerer.



Fra forreste passagersæde

Tryk på kontakten **6**.

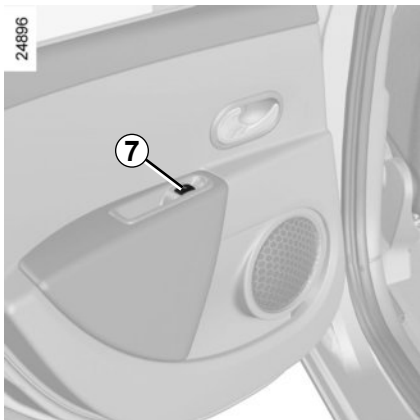


Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan afbryde bagrudeoptrækket og, afhængigt af modellen, bagdørenes funktion ved at trykke på kontakten **4**. Den indbyggede kontrollampe bekræfter låsningen.

Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med RENAULT kortet i, et barn (eller et husdyr) i bilen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptrækket eller det el-betjente soltag. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

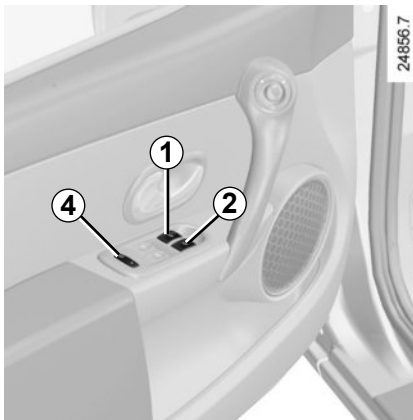


Fra bagsædet

Tryk på kontakten 7.

- Tryk på den pågældende kontakt, indtil ruden er sænket til den ønskede stilling.
- Løft i den pågældende kontakt og slip den, når ruden står i den ønskede højde.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



Impulsbetjening

Impulsbetjeningen er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket. Når det findes på vognen, kan det udstyre ruden i venstre fordør eller ruderne i begge fordøre.

Tryk på kontakten 1 eller 2.

Systemet fungerer:

- med tændingen tilsluttet eller motoren i gang;
- tændingen slukket, indtil en fordør åbnes/lukkes (biler med nøgle) eller indtil førerdøren åbnes (biler med RENAULT SmartCard).



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan afbryde bagrudeoptrækket og, afhængigt af modellen, bagdørenes funktion ved at trykke på kontakten 4. Den indbyggede kontrollampe bekræfter låsningen.

Førerens ansvar

Før lad aldrig bilen med RENAULT kortet i, et barn (eller et husdyr) i bilen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptrækket eller det el-betjente soltag. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK (3/3)/MANUELT RUDEOPTRÆK

Impulsbetjening

- Tryk den pågældende kontakt hurtigt helt i bund: ruden sænkes helt i bund.
- Løft den pågældende kontakt kortvarigt helt op for at hæve ruden helt.

Påvirkning af kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden standser.

Særlig funktion

Af sikkerhedsmæssige årsager er rudeoptrækket udstyret med kraftbegrænser; derfor vil ruden stoppe og køre nogle centimeter ned, hvis den møder modstand, f.eks. en persons fingre, et dyrs pote, en gren, el. andet.

Efter forhindringen er fjernet køres ruden i bund, og derefter påvirkes kontakten kort for at køre ruden helt op igen.



Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.

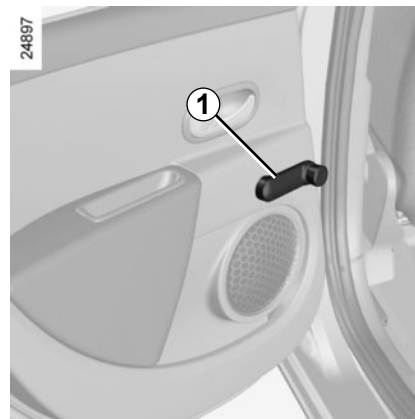
Funktion uden impuls

- Tryk på den pågældende kontakt, og slip den, når ruden står i den ønskede højde.
- Løft i den pågældende kontakt, og slip den, når ruden står i den ønskede højde.

Unormal funktion

I tilfælde af fejl på rudeoptrækket fungerer dette uden impulsbetjening; løft gentagne gange i den pågældende kontakt indtil ruden er helt oppe, og slip kontakten. Træk derfor gentagne gange i kontakten, indtil ruden lukker helt, og fortsæt med et langvarigt træk i kontakten for at genaktivere systemet.

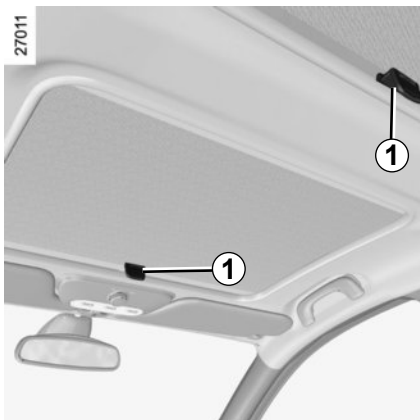
Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærkets værksteder.



Manuelt betjente ruder

Drej håndtaget 1.

SOLTAG MED ELEKTRISK BETJENING (1/2)

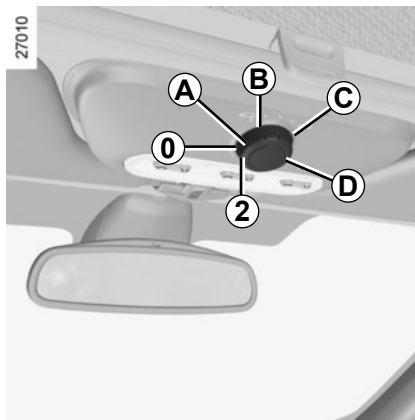


Systemet fungerer:

- med tændingen tilsluttet;
- med tændingen afbrudt indtil åbning af venstre fordør (begrænset til ca. 20 minutter).

Gardin

- **åbning:** tryk håndtaget **1** opæfter, og før gardinet tilbage i oprulleren;
- **lukning:** træk i håndtaget **1**, indtil gardinet fastlåses.



Vipning af soltaget

- **Åbning:** drej knappen **2** til position **A**.
- **Lukning:** sæt knappen **2** i position **0**.

Åbning af soltaget bagud

- **åbning:** anbring knappen **2** i position **B**, **C** eller **D**, alt efter den ønskede åbningsfunktion;
- **Lukning:** drej knappen **2** til position **0**.

Ved parkering i stærkt solskin tilrådes det at rulle solafskærmningerne ned.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med fjernbetjeningen eller RENAULT SmartCard og et barn (eller husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte bilen, ved at aktivere udstyr som f.eks. åbning af taget eller låse dørene.

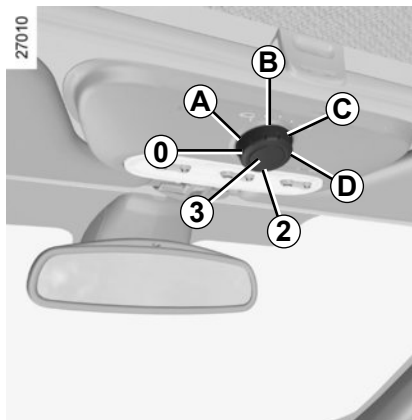
Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen **2** helt til højre (position **D**.)

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

SOLTAG MED ELEKTRISK BETJENING (2/2)

Særlig funktion

Af sikkerhedsmæssige årsager er vognen forsynet med en kraftbegrænser; soltaget og vinduerne vil stoppe og åbne nogle centimeter hvis det møder modstand; (f.eks. en persons fingre, et husdyrs pote, en gren eller lignende...).



Funktionsfejl ved lukning af soltaget

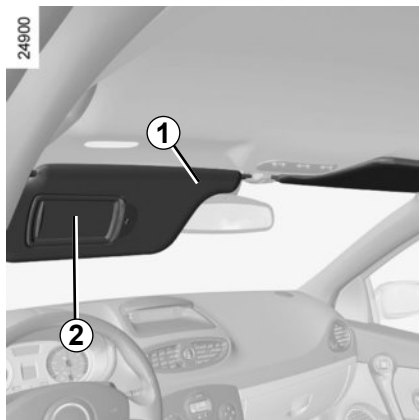
I dette tilfælde kontrolleres først, at ingen genstande blokerer for lukning; drej derefter knappen **2** til position **0**. Tryk på knappen **3**, indtil soltaget er helt lukket.

Bemærk, at under denne funktion er kraftbegrænseren frakoblet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Forholdsregler ved brug

- **sørg altid for**, at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt der er godkendt af vor tekniske service;
- **åben ikke** soltaget umiddelbart efter kørsel i regnvejr eller vask af vognen.
- **Model udstyret med tagbøjler**
Det frarådes at aktivere soltaget. Inden en evt. aktivering af soltaget kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks, mv.) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt, og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.
Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om mulighederne.

SOLSKÆRM

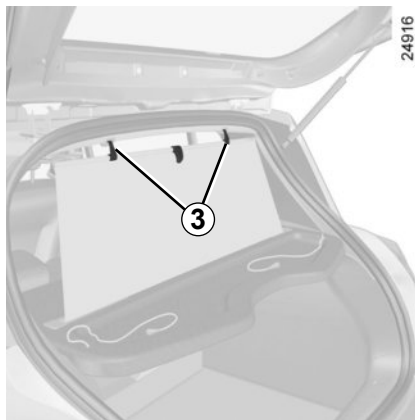


Solskærm foran

Sænk solskærmen **1**.

Makeup-spejle

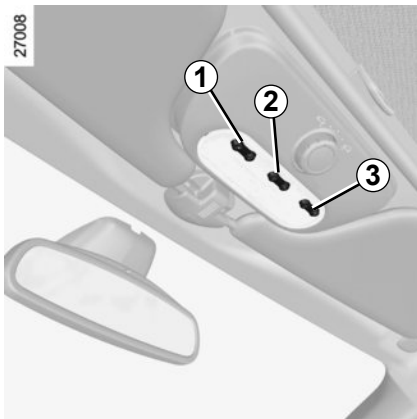
Skyd dækslet til side**2**.



Solafskærmning bag

Træk solafskærmningen op ved hjælp af grebet, indtil krogene **3** er anbragt sikkert i beslaget (kontroller fastgørelsen).

INDVENDIG BELYSNING



Indvendig belysning

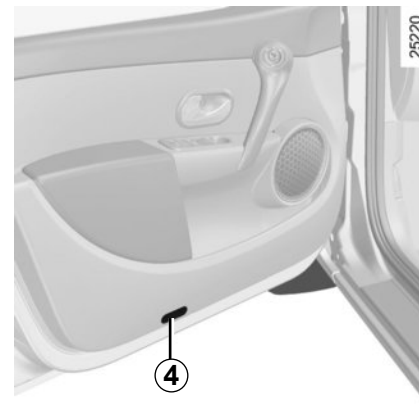
Tryk på kontakten 2 for at få:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Lyset slukker først, når den pågældende dør er korrekt lukket, og efter et kort tidsrum.
- øjeblikkelig slukning.

Læselamper

(afhængigt af modellen)

Tryk på kontakten 1 for førersiden, 3 for passagersiden.



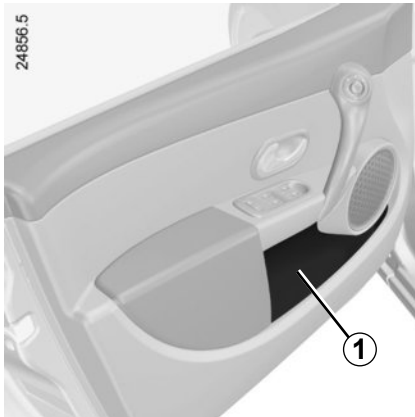
Belysning af luger under gulvet i fører- og passagerside 4 (afhængigt af modellen)

Bagagerumsbelysning (afhængigt af modellen)

Bagagerumslyset tænder, når bagklappen eller en af dørene åbnes.

Ved oplåsning og åbning af døre eller bagklap tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.

OPBEVARINGSPLADS/KABINENS INDRETNING (1/4)



Småtingsrum i for-døre 1

Her kan anbringes en flaske på 1,5 liter.



Brilleholder 2

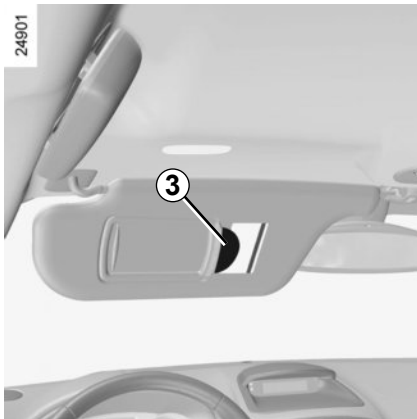


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



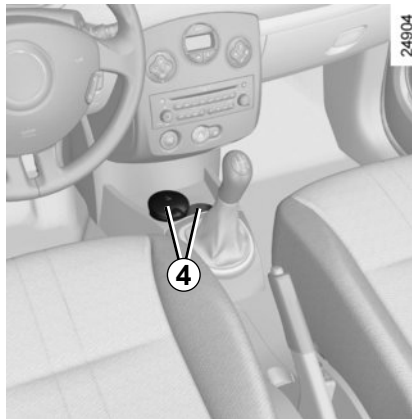
Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADS/KABINENS INDRETNING (2/4)



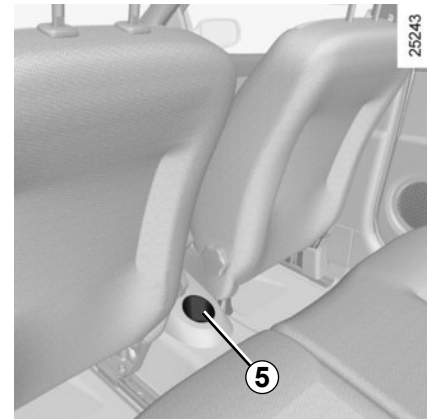
Klemme 3

I klemmen kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort, mv.



Småtingsrum i midterkonsollen 4 eller 5

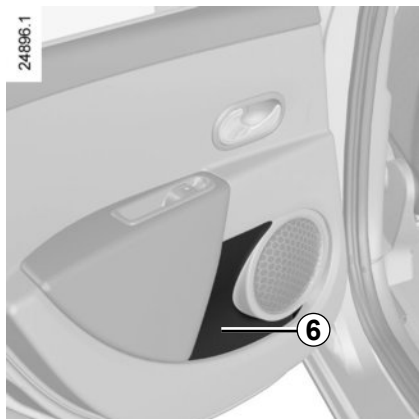
Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



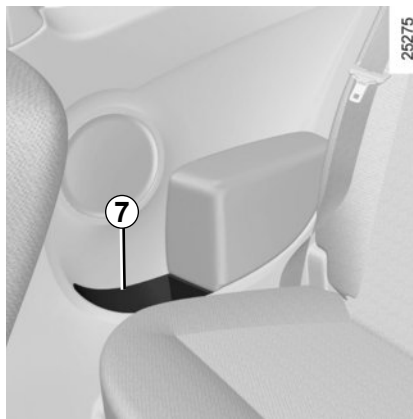
I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholde- ren ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.

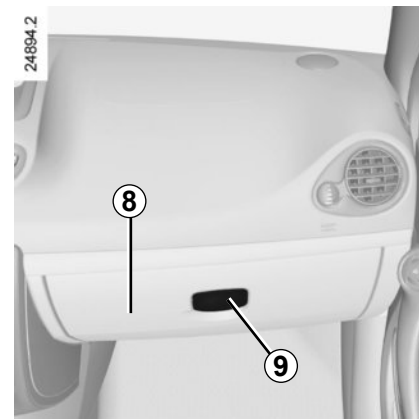
OPBEVARINGSPLADS/KABINENS INDRETNING (3/4)



Opbevaringsrum i bagdør 6



Opbevaringsrum i bagdør 7



Handskerum 8

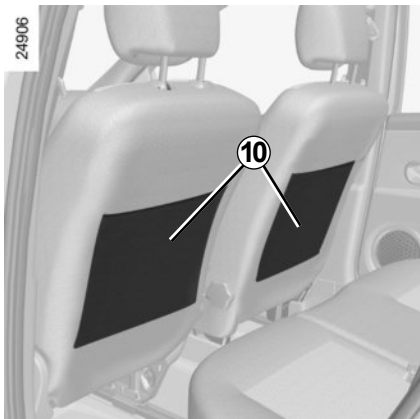
For at åbne trækkes i grebet 9.

Afhængigt af modellen er rummet ligesom kabinen omfattet af vognens ventilations- og airconditionanlæg.

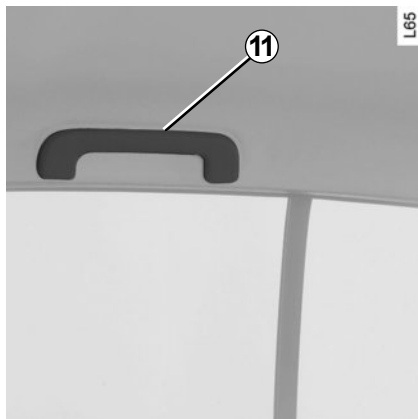


Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADS/KABINENS INDRETNING (4/4)



Kortlommer i forsæderne 10



Støttehåndtag 11

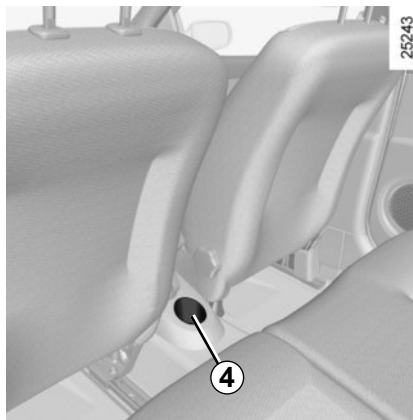
Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel, og ikke til brug ved ind- og udstigning.

ASKEBÆGER, CIGARTÆNDER



Askebæger 1

Det kan anbringes enten i pladsen 2 eller 4.



Cigartænder 3

Med tændingen tilsluttet trykkes cigartænderen 3 ind.

Når den er klar til brug går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den op. Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

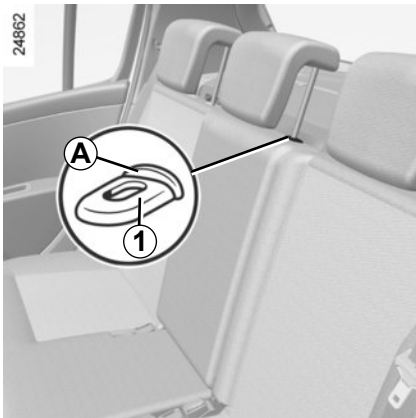
Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Indstilling af nakkestøttens højde

Tryk på knappen **A** på låsen **1**, løft nakkestøtten helt op til øverste position. Tryk nakkestøtten helt i bund til den blokeres, hvilket er laveste position.

Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

Tryk på knappen **A**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig hvis der sidder en passager på bagsædet.

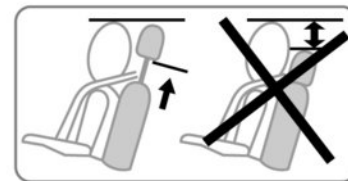


Afmontering

Tryk på knappen **A** på låsen **1**, og fjern nakkestøtten.

Montering af nakkestøtten

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen, tryk på tappene for stængerne, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

26342

BAGSÆDEBÆNK: funktioner (1/2)



For at gøre det muligt at transportere omfangsrige ting kan bagsædet og sæderyggen vippe ned helt eller delvist (split-bagsæde).

Begynd med at slå sædet ned, og derefter ryglænet.

Vipning af sædet (stationcar)

Løft forenden af sædepudden **A** helt op mod forsæderyggen.

Ved udelst bagsæde kontrolleres, at sædet er oplåst i begge sider.

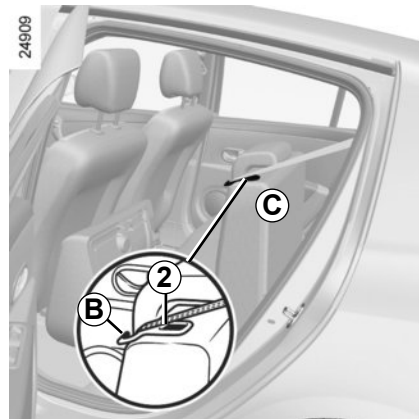


Løft herefter bagsædet **1**, indtil sædepudden ligger an mod ryggen af forsæderne.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.

Hvis sædet er reguleret til to pladser, med det lille ryglæn **C** klappet op, er det forbudt at anbringe personer på midtersædet, idet det ikke vil være muligt at fastlåse sikkerhedssele (læsebeslaget er ikke tilgængeligt).



Opklapning af ryglænet

Fjern nakkestøtterne fra bagsæderyggen, hvis de forefindes.

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Placer sikkerhedssele i **B**.

Tryk på knappen **2**, og sænk ryglænet **C**.

Før bagsæderyggen lægges ned skal sikkerhedssele være anbragt i selestyrene **B** for at undgå, at seleerne beskadiges.

BAGSÆDEBÆNK: funktioner (2/2)



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



Stationcar

Genmontering af sædet foretages i modsat rækkefølge.

Klap ryglænet op, og klik det fast imod beslaget.



Genmontering af sædet foretages i modsat rækkefølge.

Løft sædepudden for at anbringe bagenden af sædet **1** mod ryglænet.

Tryk derefter på det forreste **3** af sædepudden **A** for at fastlåse sædet.

BAGAGERUM/BAGHYLDE

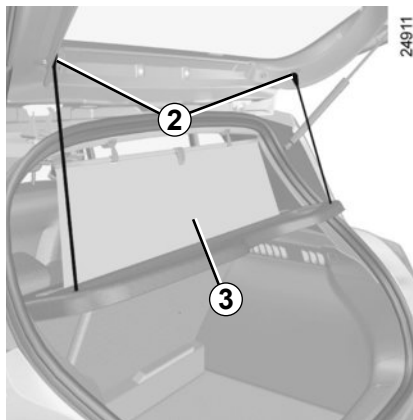


Abning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Sænk bagklappen.



Bagagerumsbakke

Demontering:

- afhægt de to stropper **2**;
- afhægt bageste solafskærmning **3** (afhængigt af køretøj);
- afhægt den bløde del, der er fastgjort mod sæderyggen på bagsædebænken (på visse modeller);
- løft bagagerumsbakken, og træk den op efter for at frigøre den.

Montering foretages i modsat rækkefølge.

Totalvægt på baghylden: 25 kg ensartet fordelt.



Undgå at stille noget på bagagerumsbakken, især tunge eller hårde genstande.

I tilfælde af en hård opbremsning kan løse genstande anbragt på baghylden være til fare for personer i vognen.

BAGAGEAFDÆKNING: stationcar-modeller



Oprulning af den bløde del A af bagageafdækningen 1

Ved hjælp af håndtaget 2 trækkes let i den bløde del A for at frigøre tapperne fra deres fastgørelsespunkter på hver side af bagagerummet.

Før bagageafdækningen helt tilbage.



Afmontering af bagageafdækningen 1

Tryk på knappen 3, og løft samtidig højre side af oprulleren.

Løft derefter oprullerens venstre side, og tag den af.

Udfør punkterne i omvendt rækkefølge for at sætte bagageafdækningen på plads igen.



Anbringelse af bagageafdækningen 1

Løft den mobile bund B.

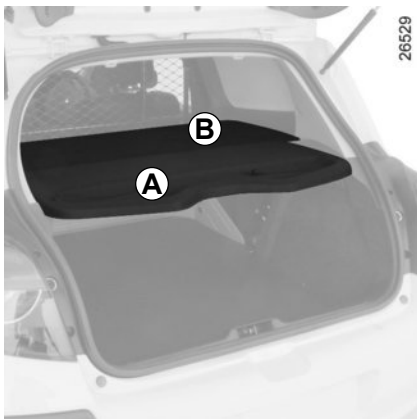
Sæt bagageafdækningen væk ved at først at indsætte den ene side derefter den anden.

Placer den mobile bund igen.



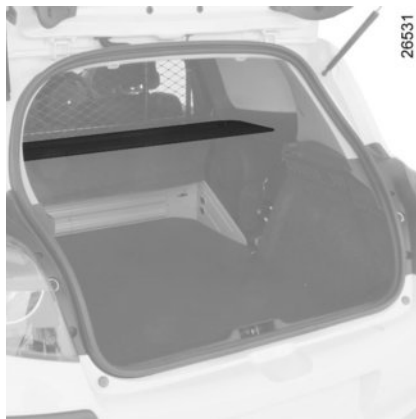
Anbring ikke nogen genstande og slet ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

BAGAGEAFDÆKNING: société-modeller



Bagageafdækningen er lavet af en solidt del **A** og en sammenklappelig bøjelig del **B**.

Bagageafdækningen er foldet ud.



Bagageafdækningen er foldet sammen.

Foldningen:

- løft baghylden **A** lidt, og træk den mod dig selv for at fjerne den;
- fold derefter delen **B** sammen.



Bagageafdækningen er taget af .

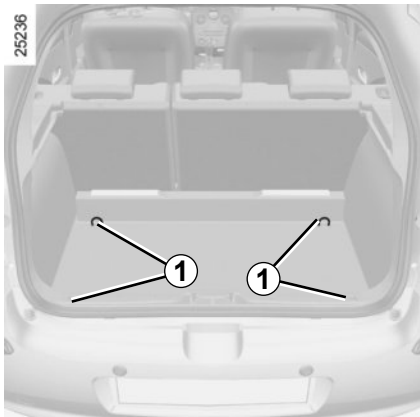
Sådan fjernes den fra den foldede position, samtidig med at den holdes **vandret position**:

- træk i den ene side bagageafdækningen mod dig selv, mens den samtidig vippes lidt;
- træk derefter i bagageafdækningen fra den anden side for helt at fjerne den fra dens plads;



Anbring ikke nogen genstande og slet ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

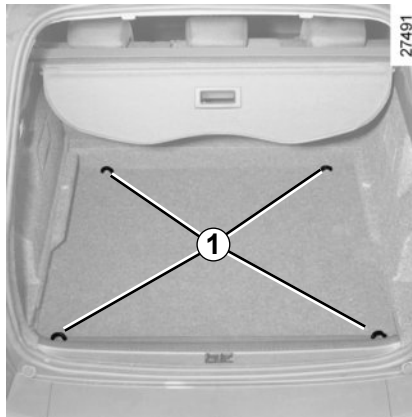
BAGAGERUMSFACILITETER (1/2)



Placering af forankringsringe 1

Disse er nyttige til at fastgøre genstande transporteret i bagagerummet. Se afsnittet "Transport af bagage i bagagerum".

På visse modeller findes der et bagagenet under passagersædet, som fastgøres til forankringskroge.



Version stationcar

Hvis bilen er udstyret med en mobil bund, skal denne trækkes tilbage for at få adgang til ringene (se afsnittet "Mobil bund").

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.

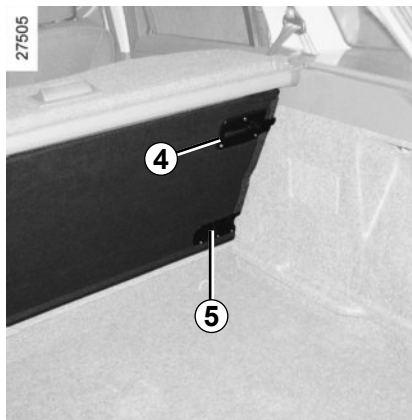
BAGAGERUMSFACILITETER (2/2)



Mobil bund

Når modellen er udstyret hermed, letter det anbringelsen af bagage.

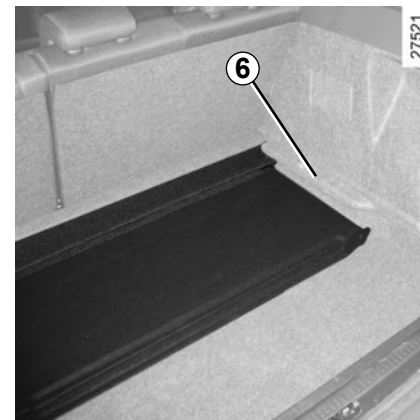
Det mobile gulv kan ryddes væk på to måder.



Første måde

- Løft delen 3, og sænk derefter delen 2;
- løft det hele og placer det mod bagsædebænkens ryglæn;
- skub palen 4 for at låse den mobile bund på plads i sammenfoldet position.

Bemærk: åbn klappen 5 for at få adgang til ISOFIX ringen og til nettets ring i bagagerummets bund.



Anden måde

- Løft delen 3, og sænk derefter delen 2;
- tag det hele ud;
- læg det i bagagerummet idet det styres af gliderne 6.

Tilladelig belastning af den mobile bund:
100 kg ligeligt fordelt.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).



- Forsædernes ryglæn ned med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet i maksimal belastning i personvogne (situation **B**).



- Forsædernes ryglæn med ryglænet slået ned, hvilket er tilfældet i maksimal belastning i stationcar-modellerne (situation **C**).



Hvis der skal transporteres genstande på den nedfældede sæderyg med sædet i position til tre passagerer, fjernes nakkestøtterne, før sæderyggen nedfældes, for herved at sikre det bedst mulige anlæg af sæderyggen mod sædet.



Anbring altid de tunge-
ste genstande direkte på
vognbunden, og anvend forank-
ringspunkterne i vognbunden
til fastspænding. Lastning skal foretages
således, at ingen genstande kan blive
slynget frem mod fører eller passagerer
i tilfælde af kraftig opbremsning. Det til-
rådes at spænde sikkerhedsselerne på
bagsædet, også selvom der ikke er pas-
sagerer på bagsædet.

ADSKILLELSESNET (1/2)



Bagagenet A

På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

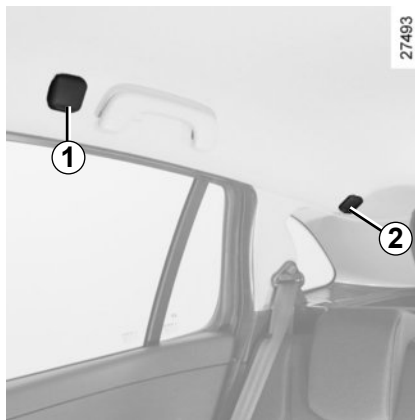
Bagagenettet kan anbringes:

- bag forsæderne;
- bag bagsædet.



Adskillelsenettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

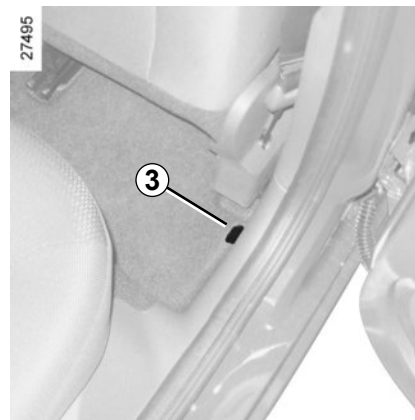
Risiko for kvæstelser.



Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft dækslet **1** for at få adgang til det øverste fastgøringsøje for nettet;
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;

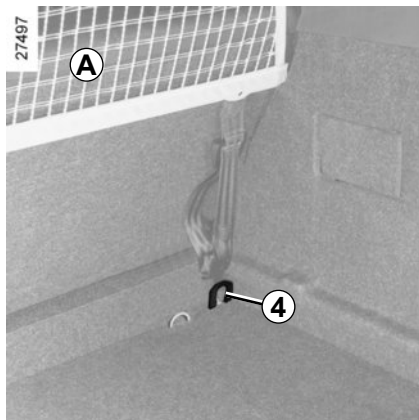


- fjern det forudklippede fra måtten for at få adgang til nettets nedre fastgørelse **3**;
- når du har fået adgang til det nedre fastgøringsøje, anbringes krogen på nettets gjord i øjet **3**;
- regulér nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.



Installer ikke bagagenettet i denne position, når et af bagsæderne optages af en passager

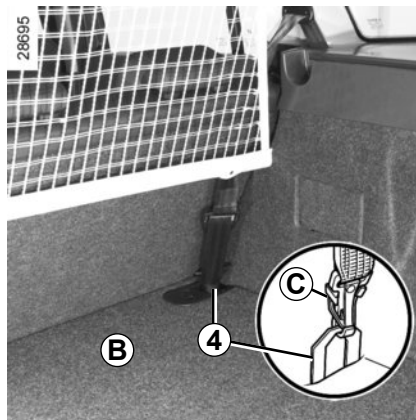
ADSKILLELSESNET (2/2)



Anbringelse af nettet A bag bagsædet

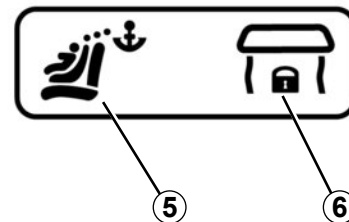
Inde i kabinen på hver side:

- løft dækslet 2 for at få adgang til det øverste fastgøringsøje for nettet;
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;



- i bagagerummet skal gjordens krog til den nedre fastgørelse af nettet **absolut** anbringes i forankringskrogen 4, der er mærket med 6 (placeret, alt efter modellen, under den mobile bund B);
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.

For afmontering skal selerne løsnes, krogen C klemmes sammen, mens den holdes lodret i ringens aksel, så den nemmere kan trækkes ud.



Mærkning

En mærkning på belægningen af bagageholderen viser placeringerne af ringene til ISOFIX-barnestolen 5 og adskillelsesnettet 6.

En mærkning på den mobile bund viser placeringerne af huller til gennemføring af selen til ISOFIX-barnestol 5 og til adskillelsesnettet 6.

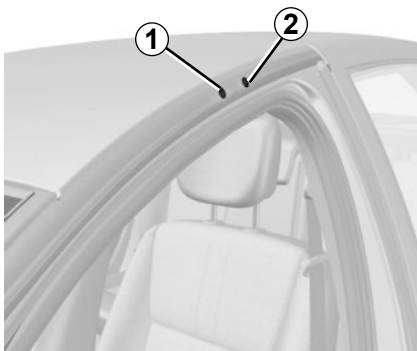


Adskillelsesnettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

Risiko for kvæstelser.

TAGBØJLER (1/2)

24912



Adgang til fastgøringspunkterne på 5-dørs modeller

Åbn dørene. Bag pakningen **2** sidder blindpropperne **1**, der beskytter fastgørelsespunkterne til skrueene.



Demonter aldrig blindpropperne **1** for derefter at lade fastgørelsespunkterne stå åbne.

Ved montering af tagbøjler erstattes blindpropperne med de skrue, der leveres med tagbøjlerne.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skrue, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Stationcar

Tagbøjlerne er fastgjort og kan ikke afmonteres. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke for at ændre dem.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt last på tagbagagebæren: 80 kg (inklusive den bærende enhed).

25234



Adgang til bagerste fastgøringspunkter på 3-dørs modeller

Vip dækslerne 3, og fjern afblændingerne.

Når tagbøjlerne demonteres, skal du sørge for at anbringe blindpropperne igen.

Forholdsregler ved brug

Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt last på tagbagagebæren: 80 kg (inklusive den bærende enhed).

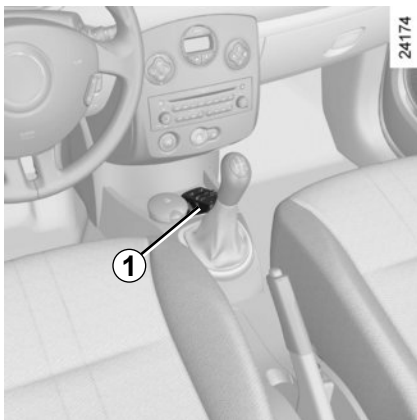


26428

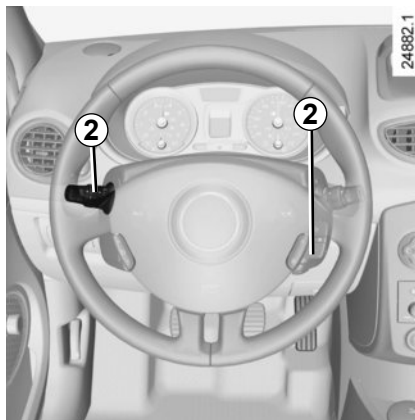
Modeller udstyret med tagspoiler

Det er **forbudt** at anbringe genstande og/eller tilbehør, f. eks. cykelholder, støttet på tagspoileren A.

INTEGRERET HÅNDFRI TELEFONBETJENING



Telefonholder 1



Betjening under rattet 2



Monteringsplads til mikrofon 3

Da hver enkelt type mobiltelefon har sine egne tekniske specificationer **er det vigtigt** at vælge den korrekte holder, som kan monteres i vognen; ret henvendelse til en repræsentant af mærket.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

For vejledning i brugen af dette udstyr: se fabrikantens brugsanvisning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm	4.2
Motoroliestand: Generelt	4.4
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning	4.6
Væskestande	4.8
Motorkølevæske	4.8
Bremsevæske	4.9
beholder til rude-/forlygtesprinklere	4.10
Filtre	4.10
Dæktryk	4.11
Batteri	4.12
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.13
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.15

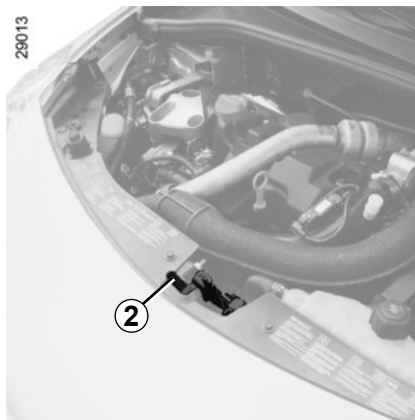
MOTORHJELM (1/2)



For at åbne trækkes i grebet **1**.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.
Risiko for kvæstelser.

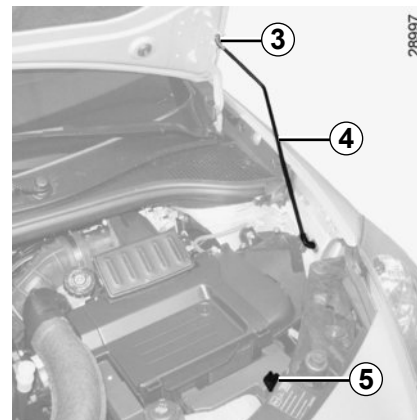


Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

For at udløse låsen trykkes håndtaget **2** mod venstre, samtidig med at hjelmen løftes.

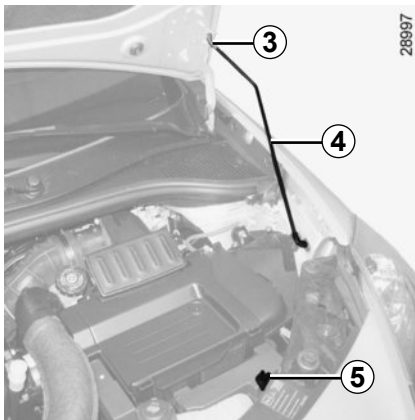
Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm op, løs stangen **4** fra beslaget **5**, og anbring den af sikkerhedshensyn **altid** i hullet **3** i motorhjelm.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjelm, bør motorhjelms låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

MOTORHJELM (2/2)



Lukning af motorhjelm

Kontrollér inden lukning af hjelmen, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

Anbring stangen **4** i beslaget **5**, før motorhjelm lukkes. Hold midt på forkanten af hjelmen og sænk den ned indtil 30 cm fra den lukkede position, og slip den så, hvorved den lukker helt i ved egen vægt.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.

OLIENIVEAU I MOTOR: generelt (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.


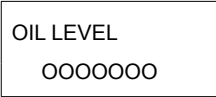
Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt, og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere tids stop af motor.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal oliestanden aflæses på oliemålepinden. Se de følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.


Variant 1	Variant 2	Aflæsning på instrumentpanelet
 <p>Meddelelsen "oil" vises vekslende med streger</p>	 <p>Ingen visning</p>	Billede 1 Oliestand korrekt Meddelelse 2 Reguler oliestand

Advarsel om minimum oliestand på instrumentbrættet

Når tændingen tilsluttes og i ca. 15 sekunder, **hvis niveauet er over minimum**, vises meddelelsen "Oliestand", afhængigt af modellen, på displayet.

For yderligere præcision skal du trykke på knappen for valg af data i informationscentret: meddelelsen "Oliestand" vises på displayet sammen med felter, der erstattes af streger, når oliestanden daler.

For at skifte til aflæsning på instrumentbrættet trykkes påny på knappen.

Hvis niveauet er på minimum: afhængigt af modellen vises meddelelsen "Reguler oliestand" eller "oil" vekslende med streger på displayet, og kontrollampen  tændes på instrumentbrættet: meddelelse 2.

Foretag ubetinget påfyldning af olie hurtigst muligt.



Displayet advarer kun i tilfælde af minimum oliestand, og aldrig hvis maksimumsniveauet overskrides. Overskridelse af den maksimale oliestand kan kun aflæses med oliemålepinden.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelt (2/2)

Aflæsning på oliemålepinden

- Træk målepinden op;
- aftør målepinden med en ren og frugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund;
- træk påny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund.

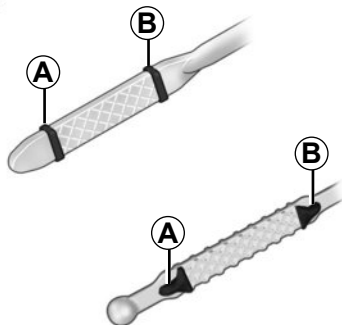
For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

29995



Overskridelse af maksimum oliestand

Aflæsning af oliestanden må kun ske ved hjælp af oliemålepinden, sådan som beskrevet i det foregående.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



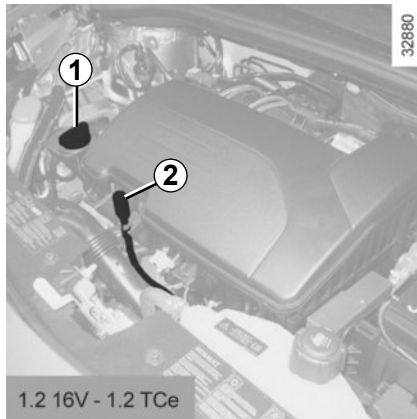
Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides, sker dette, er der risiko for beskadigelse af motoren og katalysatoren.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

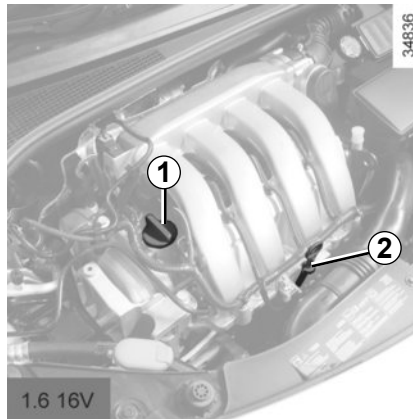
Risiko for kvæstelser.

OLIELEVELAU I MOTOR: efterfyldning/påfyldning (1/2)



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).



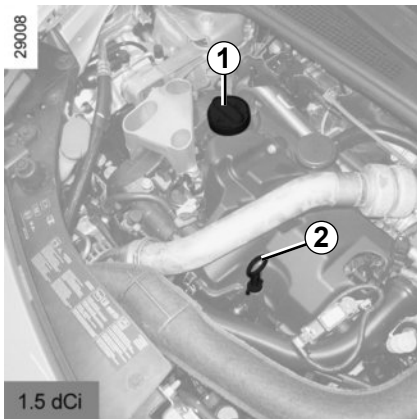
- Skru dækslet **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen);
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hættten drejes helt på.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

OLIENIVEAU I MOTOR: efterfyldning/påfyldning (2/2)



Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Middelkapacitet for olieskift iberegnet oliefilter

(vejledende)

Motor type 1.2 16V : 4,0 liter

Motor type 1.2 TCE: 4,15 liter

Motor type 1.6 16V : 4,7 liter

Motor 1.5 dCi : 4,5 liter

Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Påfyldning af olie: Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestænk på motorens varme dele.

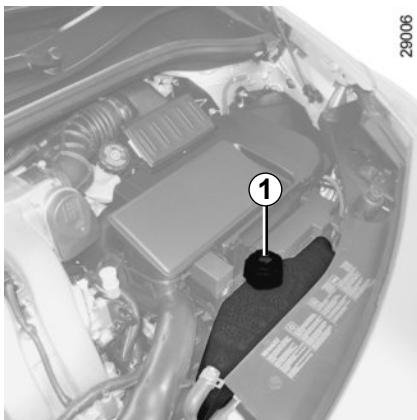


Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

VÆSKESTANDE (1/3)



Kølervæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen 1.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

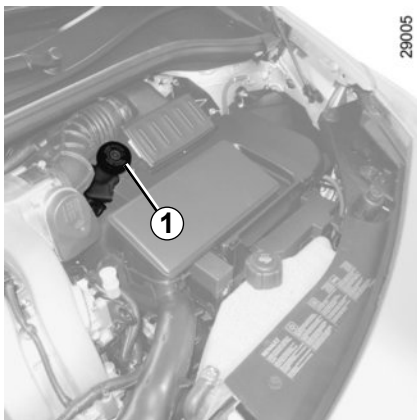
Risiko for forbrændinger.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (2/3)



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Væskestand 1

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrolmetoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

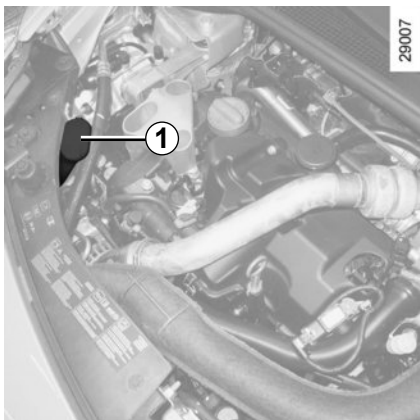
Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (3/3) / FILTRE



Beholder for rude- og forlygtesprinklere

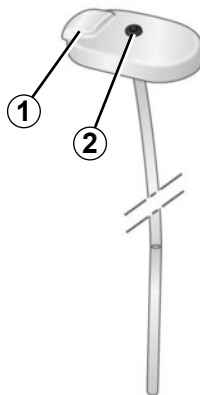
Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes dækslet **1**. Fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt dækslet på igen.

Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

11094 M



Sprinklerdyser

Dyserne kan indstilles ved at dreje dem med hjælp af en nål.

BEMÆRK

På visse versioner aflæses væskestanden ved hjælp af en pipette, der er monteret på dækslet. Sæt fingeren over hullet **2** (i dækslet), og løft dækslet op.

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

DÆKTRYK

29598



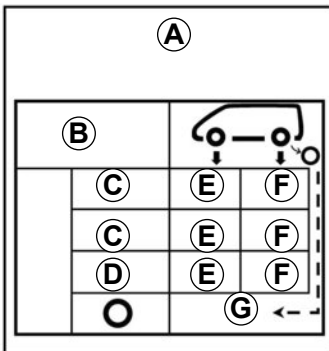
Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.



C: tiltænkt kørehastighed.

D: Angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.

Bemærk: Kørslen kan derved ændres.

E: dæktryk foran.

F: dæktryk bagpå.

G: dæktryk på reservehjulet.

Særlige forhold ved kørsel med fuld last (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger:** Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

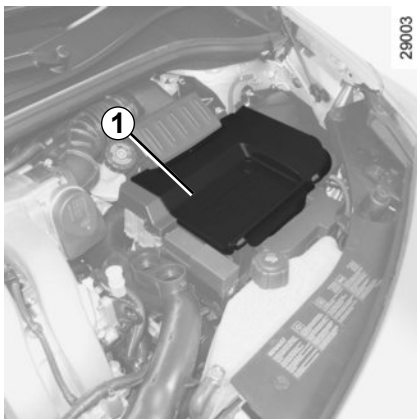
Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.

BATTERI



Sidder under dækslet **1** og kræver ingen vedligeholdelse.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.
Risiko for kvæstelser.

Udskiftning af batteriet

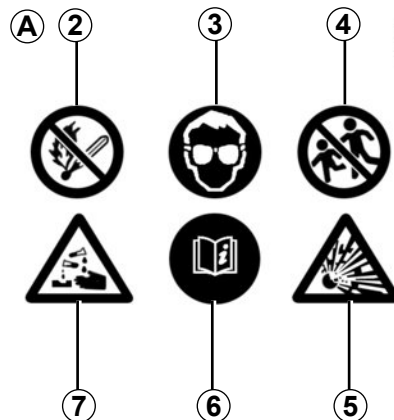
Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Batteriet skal behandles forsigtigt, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden.

Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** hold på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du ikke bør gøre

Udfør ikke affedtning eller rensning af me- kaniske komponenter (f.eks. motorrum- met), undervognen, områder med hængsler (f.eks. dørinderside) og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) vha. højtryks- rensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service. Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
 - Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
 - **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
- Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du ikke bør gøre

- Anvendelse af produkter på basis af voks (polering).
- Gnide intensivt.
- Køre bilen i vaskehal.
- Vaske bilen med højtryksrensere.
- Sætte selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape. Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedidler på spritbasis.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdis- play, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter skylles med en blød klud eller fugtigt vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOVELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

I alle tilfælde skal det kontrolleres, med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalerne gang, hæl i klemme i måtten...).

Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering, reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.6
Værktøjsboks	5.9
Hjulkapsel - hjul	5.10
Hjulskift	5.11
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.13
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.16
Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer)	5.20
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.23
Indendørs belysning (udskiftning af pærer).	5.24
Sikringer	5.26
Batteri	5.28
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batteri	5.32
RENAULT Card: Batteri.	5.33
Fabriksmonteret radio	5.34
Tilbehør	5.35
Viskere (udskiftning af viskerblade).	5.36
Bugsering	5.38
Funktionsfejl	5.41

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/4)

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til op-pumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).

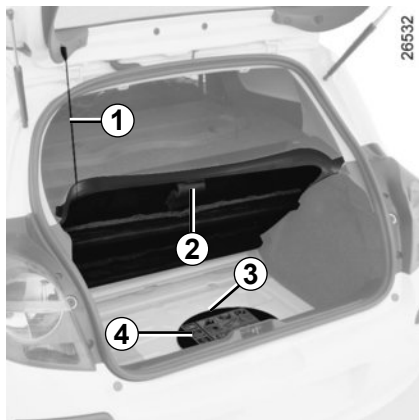


Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Monteringen af det beskadigede hjul på reservehjulets plads nedsætter vognens vejgreb; undgå derfor at køre over forhindringer.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

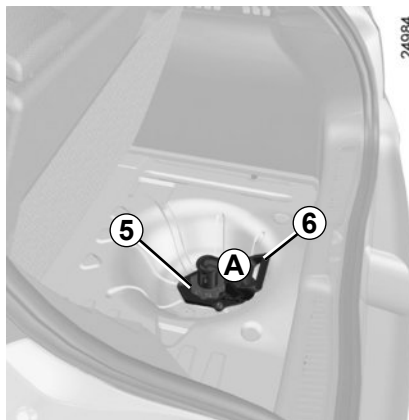
PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/4)



Reservehjul

- Åben bagklappen;
- løft matten og alt efter modellen den stive del **2**, som du skal fasthæfte ved brug af stroppen **1**;
- løft dækslet **3**, og fjern det;
- udtag værktøjsboksen ved at løfte i håndtagene.

På etiketten **4** vises hvorledes reservehjulets ophæng fungerer.



- skru møtrikken **5** modsat urets retning, indtil den er **helt** frigjort, anbring håndfladen på feltet **A** på håndtaget **6**, og skub fremad for at aftage hjulet.



Når du trykker på håndtaget **6**, falder hjulet ned under vognen, risiko for kvæstelser.

Sørg for at holde andre personer væk fra undervognen.



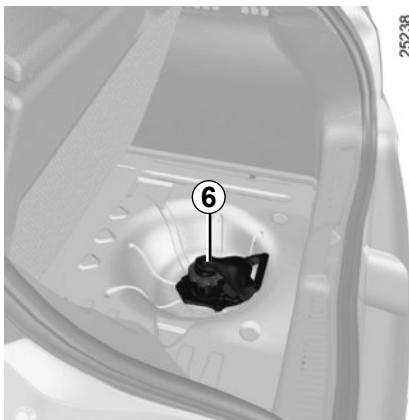
- træk hjulet bagud;
- læg hjulet fladt ned, frigør kablet **7** fra dets beslag **8**.

Hjulet kan derefter tages ud af holderen.



Rør ikke ved udstødningssystemet: risiko for forbrændinger.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (3/4)



Montering af hjulet

For at udføre dette skal kablet være rullet ud.

Hvis kablet er rullet op alene, rulles det ud på følgende måde:

- træk i håndtaget for at rulle kablet ud;
- tryk på knappen på håndtaget **6** for at fastholde kablet udrullet, og hjælp det med at falde ned;
- tag kablet ud under vognen.

Hjulet kan nu monteres.



Efter udskiftning af et hjul anbringes det demonterede hjul på holderen **9** med ventilen nedefter. Fastgør kablet **7** i holderen **8**, og skub hjulet ind under bagagerummet.

Sørg for at anbring tappen **10**, så den vender bagud.

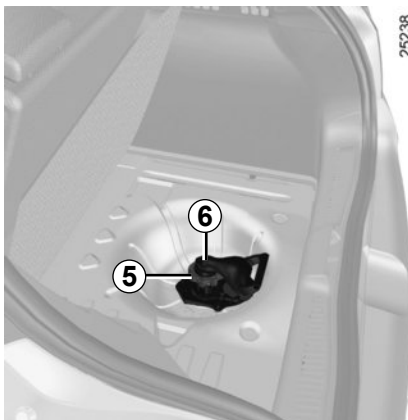


Sørg for, at ingen personer har hænder eller fingre i nærheden af kablet, når håndtaget aktiveres: risiko for kvæstelser.



Stil dig bag vognen, og træk i håndtaget **6** for at løfte reservehjulet op, indtil holderen hægtes fast under vognen.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (4/4)



Fastlåsning af systemet

- Tryk på bolten **5** og skru den helt i bund, indtil den udløses. Der skal drejes flere omgange. Dette er nødvendigt for at sikre hjulets fastgøring;
- anbring håndtaget **6** på monteringsstedet;
- fastgør værktøjsboksen;
- anbring dækslet og vip det ned, og sæt derefter bundmåtten på plads.

Bemærk: hvis værktøjsboksen ikke låses fast, kontrolleres fastspændingen af bolten **5**, og at håndtaget **6** er korrekt anbragt.

Specifikationer

Reservehjulholderen skal altid være monteret under kørsel, også selv om der ikke er anbragt noget hjul på holderen: risiko for vandindtrængen.

Hvis holderen skal frigøres, uden at der er et hjul anbragt, trykkes midten af holderen ned mod vejbanen, samtidig med at der trykkes på håndtaget **6**.



Overhold altid fremgangsmåden for tilspænding af møtrikken for at sikre, at hjulet er korrekt fastgjort.



Reservehjulets ophængssystem kan kun anvendes til vognens originalt monterede hjul eller identiske dermed.

SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

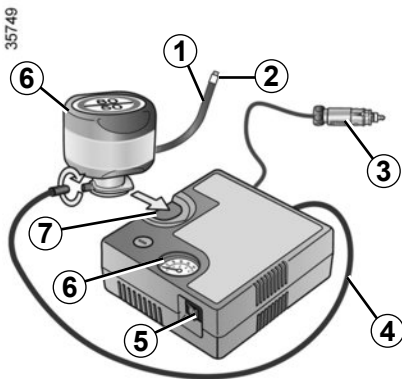
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆTTET TIL OPPUSTNING AF DÆK (2/3)



Afhængigt af modellen skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger under bundmatten i bagagerummet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Rul slangen ud fra flasken.
- Tilslut slangen 4 fra kompressoren til flaskeåbningen 6.
- Afhængigt af køretøj, tilsluttes eller skrues flasken 6 på kompressoren i højde med mærket 7 på flasken.
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens 2 oppumpningsmundstykke.
- Endestykket 3 skal tilkobles til bilens tilbehørsstik.
- Tryk på kontakten 5 for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. 15 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret 6).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret 3 et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, hvorefter falder trykket.

- justér trykket: For at øge trykket fortsættes oppumpningen med sættet, for at sænke det, drejes knappen 1, der er placeret på oppumpningsmundstykket.

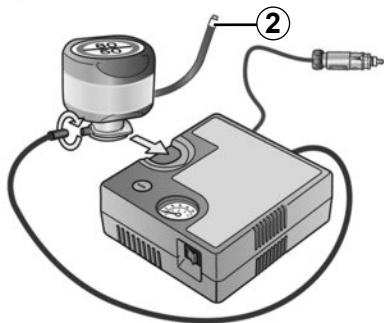
Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆTTET TIL OPPUSTNING AF DÆK (3/3)

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **2** langsomt af, så projektion af produktet undgås, og læg flasken i en plastemballage, så det undgås, at produktet løber ud.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres for at lukke hullet.
- Start straks og kør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, og stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



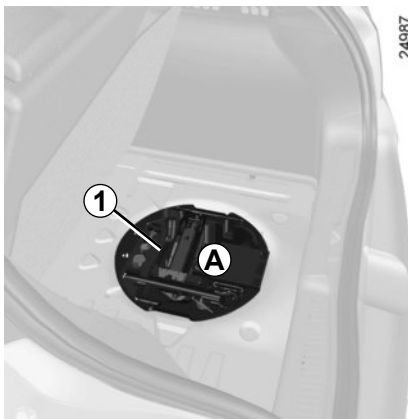
Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skru dem ordentligt på.

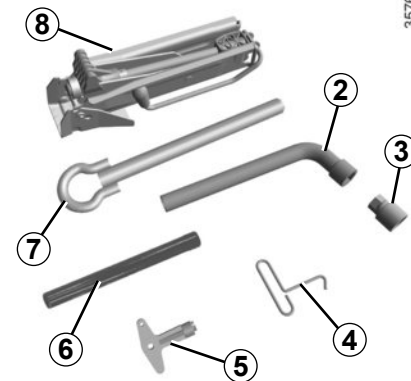


Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.



Det afhænger af modellen, om der er værktøj i værktøjskassen. Værktøjsboksen **A** er placeret i bagagerummet, under matten. Afhængigt af modellen skal dækslet løftes og derefter tages ud. Udtag værktøjsboksen ved at løfte den i begge sider. Montering foretages i modsat rækkefølge.



Opbevaringsplads 1 (afhængigt af modellen)

Er beregnet til en tyverisikret bolt.

Hjulsplade 2

Nøglen bruges til at tilspænde eller slække hjulboltene.

Endestykke til skrue på særlige hjul 3

Hjulnøgle 4 eller 5

Anvendes til demontering af hjulkapslerne.

Gearvælger 6

Med den kan du stramme eller løsne bugseringskrogen 7.

Bugseringskrog 7

Se afsnittet "bugsering" i kapitel 5.

Donkraft 8

Frigør donkraften 8.

For at genmontere skal du folde donkraften helt sammen, løsne håndsvinget en omgang og dreje soklen for at kunne lægge den væk.

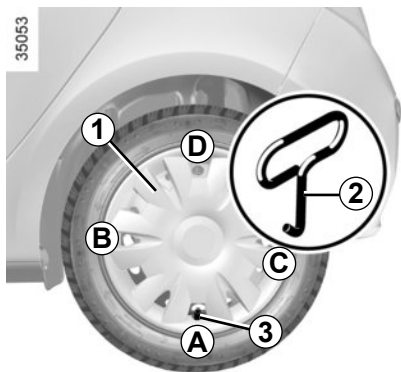


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med i værktøjsboksen, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

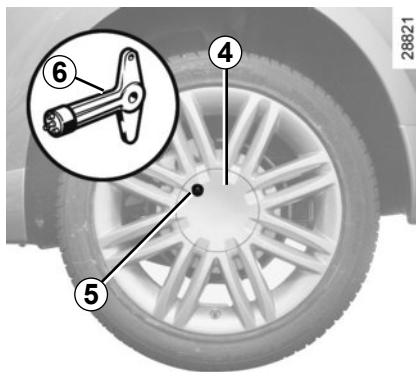
HJULKAPSLER - HJUL



Hjulka­psel type 1

Afmon­ter med nøg­len til hjul­ka­pslerne **2** (an­bragt i værktøjs­boksen) ved at sætte kro­gen i den tiltænkte åbning ved ven­tilen **3**.

Den skal gen­mon­teres i samme po­si­tion i forhold til ven­tilen **3**. Tryk kro­gene ind, idet du starter ved siden med ven­tilen **A**, derefter **B** og **C**, og slut­ter af med siden modsat ven­tilen **D**.



Center­hjul­ka­psel type 4

For at af­ta­ge den, ind­ sæt­tes hjul­ka­psel­nøg­len **6** (fin­des i værktøjs­boksen) i hul­let **5**.

Den skal gen­mon­teres i samme po­si­tion i forhold til hul­let **5**, og skrues fast med nøg­len **6**.

Husk at no­tere num­me­ret ind­graveret i nøg­len, så­dan at du kan rekvirere en ny nøg­le, hvis du skulle mis­te den oprin­delige.

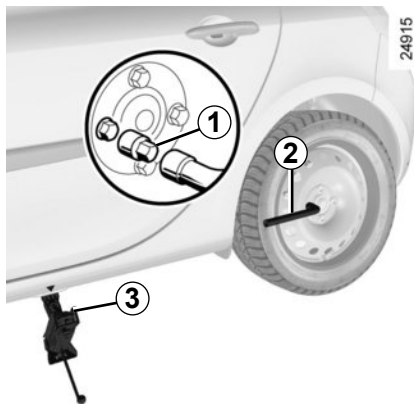


Efter­lad al­drig værktøjet lig­gen­de frit i vo­gnen, da der er risiko for pro­jek­tion ved op­bremsning. Efter brug skal værktøjet fast­gø­res på dets plads i værktøjs­boksen, som an­bringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når derfølger hjul­bolte med i værktøjs­boksen bør disse udelukkende benyttes til re­ser­ve­hju­let: se et­iket­ten, der sid­der på re­ser­ve­hju­let.

Don­kraften er kun be­reg­net til hjul­skift. Den må un­der in­gen om­stæn­digheder an­ven­des ved re­pa­ra­tioner eller lig­nende un­der vo­gnen.

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)

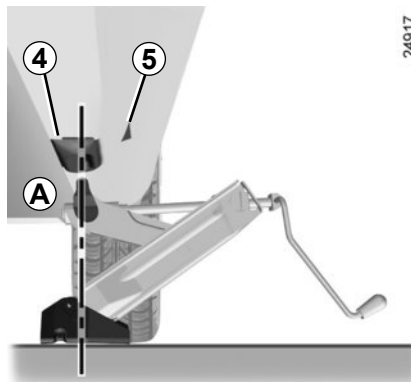


Tænd havariblinklyset.

Parker vognen i afstand fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted (sæt om nødvendigt et solidt underlag under donkraften).

Træk håndbremsen, og aktivér et gear (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud, og at opholde sig væk fra vejbanen.



Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Demonter hjulkapslen om nødvendigt.

Alt efter modellen, anbringes hjultoppen **1** på en af hjulboltene.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **2**. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Start med at skrue donkraften **3** på manuelt og med at sætte den helt nøjagtigt på toppen af stålstellet **4** så tæt som muligt på det pågældende hjul, som, alt efter modellen, er det aftegnet med en pil **5**

Fortsæt med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør befinde sig under vognen lodret over donkraftens hoved **A**).

Løft vognen indtil hjulet er fri af vejbanen.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen skal donkraften hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højst 3 centimeter fra jorden.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Afskru hjulboltene og demonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Spænd hjulboltene, og sænk vognen ned.

Når hjulene hviler på vejbanen, tilspændes hjulboltene kraftigt; kontroller herefter hurtigst muligt hjulets korrekte tilspænding (tilspændingsmoment 110 Nm).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Låsebolte

Hvis du bruger låsebolte, skal de anbringes så tæt som muligt på ventilen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).

DÆK (1/3)

Dæk og sikkerhed

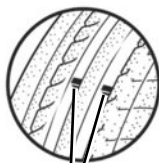
Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.



1



2

31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**; det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker dermed sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reservehjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis dæktrykket ikke kontrolleres ved **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Reservehjul

Se afsnittene “reservehjul” og “hjulskit” i kapitel 5.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver “tungt”;
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.

DÆK (3/3)

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, er det ikke muligt at montere snekæder.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimalhastighed.

Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.



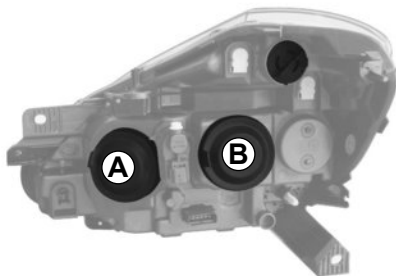
Enkeltheder for modeller med dæk af typen 165/65 R15

Hvis du ønsker at bruge pigdæk, bør du ubetinget anvende **specielt udstyr.**

Søg råd på et autoriseret værksted.

LYGTER MED HALOGENPÆRER: udskiftning af pærerne (1/3)

29700



Da det er nødvendigt at afmontere dele, **anbefaler vi, at du får udskiftet pærerne på et autoriseret værksted for dit bilmærke.**

Bil uden supplerende drejelygter

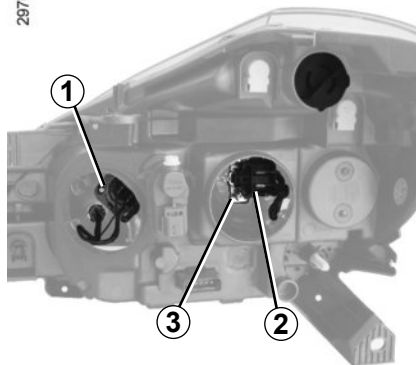
Nærlys

Aftag dækslet **A**.

Vip fatningen **1** for at afklipse den, og udskift pæren.

Pæretype: H7

29701



Fjernlys

Aftag dækslet **B**.

Fjern stikket **2** og træk i fatningen **3** for at udskifte pæren.

Pæretype: H7



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikkærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Inden pæren demonteres kontrolleres positionen for derved at kunne anbringe den nye pære korrekt i fatningen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

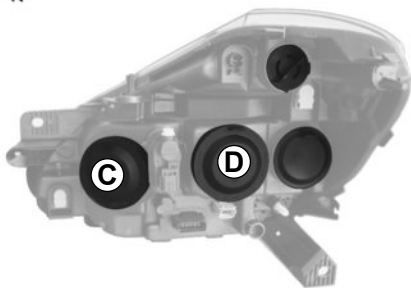


Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

LYGTER MED HALOGENPÆRER: udskiftning af pærene (2/3)

29702



Da det er nødvendigt at afmontere dele, anbefaler vi, at du får udskiftet pærene på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Bil med supplerende drejelygter

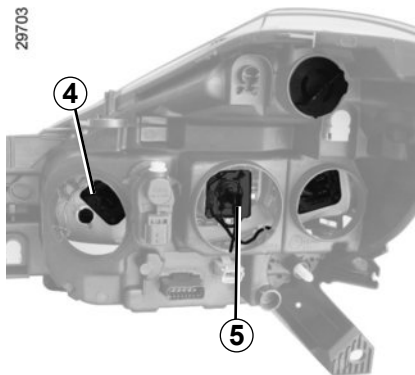
Nærlys

Aftag dækslet C.

Vip fatningen 4 for at afklipse den, og udskift pæren.

Pærtype: H7

29703



Fjernlys

Aftag dækslet D.

Fjern stikket 5.

Frigør fjederen, og tag pæren ud.

Pærtype: H7



Pærene indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikkærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Inden pæren demonteres kontrolleres positionen for derved at kunne anbringe den nye pære korrekt i fatningen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

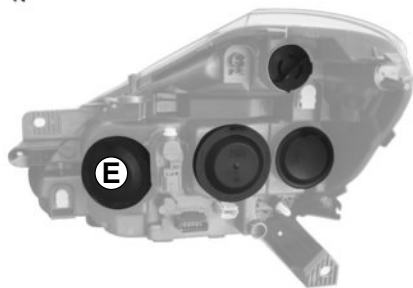


Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

LYGTER MED HALOGENPÆRER: udskiftning af pærerne (3/3)

29702



Forreste positionslys

Fjern dækslet **E** og træk fatningen **6** ud for at få adgang til pæren.

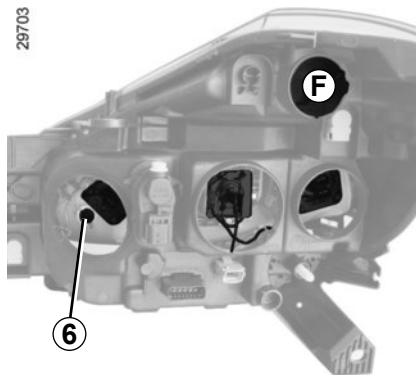
Pæretype: W5W.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

29703



Blinklys

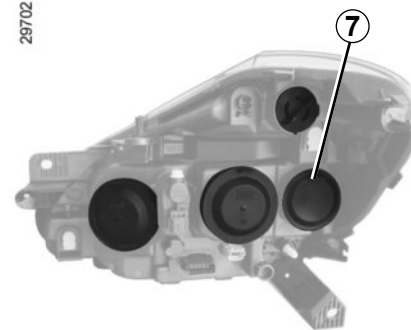
Drej fatningen **F** en kvart omgang, og tag pæren ud.

Pæretype: orange PY21 W.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

29702



Supplerende drejelygter

Da tilgængeligheden til pærerne er begrænset (kan i visse tilfælde medføre demontering af karrosseridele eller mekaniske dele), tilrådes det, at udskiftning af pærerne **7** foretages på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

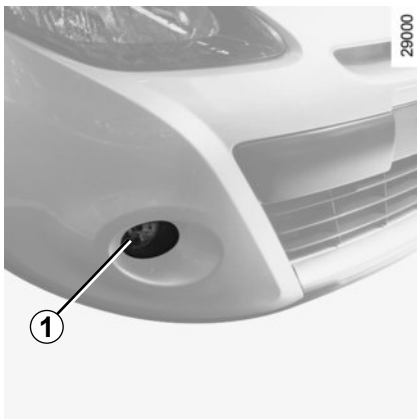
Pæretype: H7.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER : forreste tågeforlygter/hjælpelygter



Forreste tågelygter 1

Udskiftning af pærer:

Søg råd på et autoriseret værksted.

Pærtype: H11.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

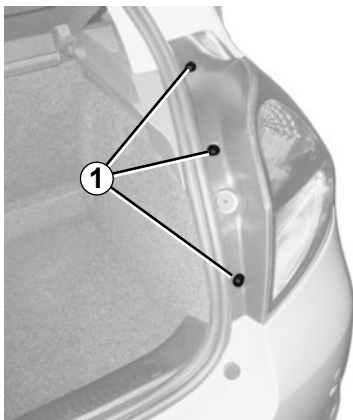
Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre din vogn med "tågelygter" eller "fjernprojektører", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

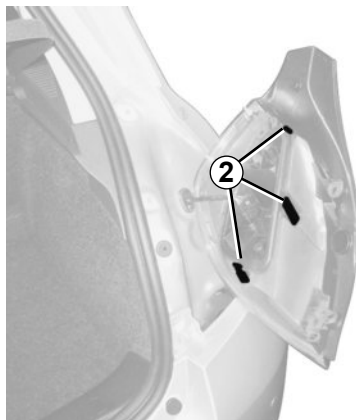
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (1/4)



28022

Modeller med 3 og 5 døre

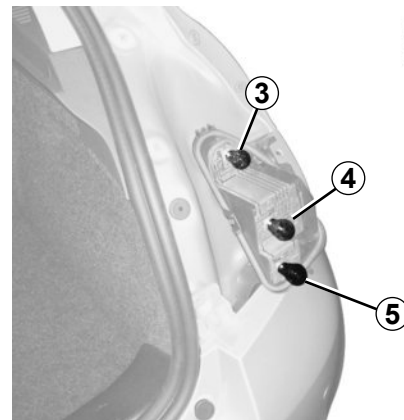
Åbn bagklappen, og demonter skruene 1.



28823

Frigør lygtehuset udefra ved at trække det bagud.

Afmonter fatningen 2 for at få adgang til pærerne.



28024

3 Positions- og stoplygte
Pæretype: P21/5W.

4 Blinklygter
Pæretype: PY21.

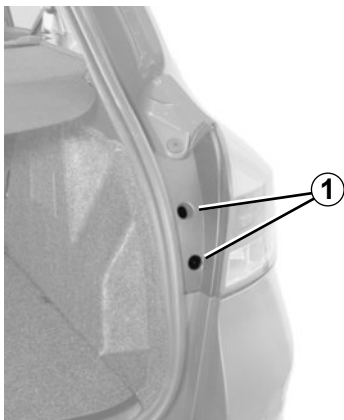
5 Baklygter
Pæretype: P21W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

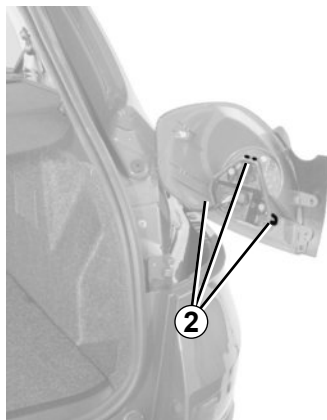
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (2/4)



27482

Stationcar

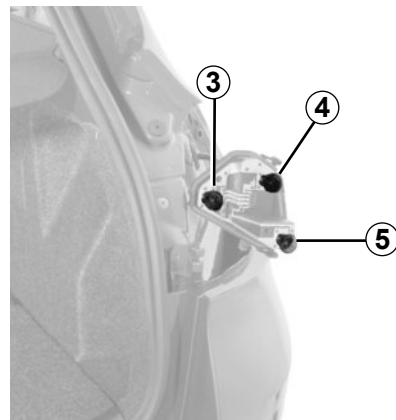
Åbn bagklappen og demonter skruerne **1**.



27483

Frigør lygtehuset udefra ved at trække det bagud.

Fjern hægterne **2** fra pæreholderen for at få adgang til pærerne.



27484

3 Blinklygter

Pæretype: P21W.

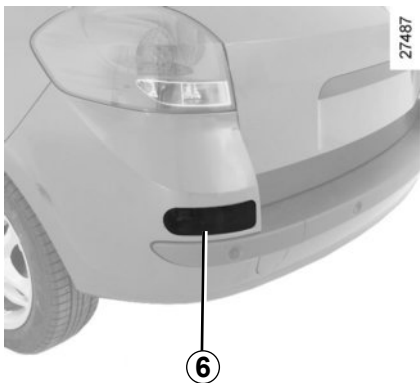
4 Positions- og stoplygte

Pæretype: P21/5W.

5 Baklygter

Pæretype: P21W.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (3/4)

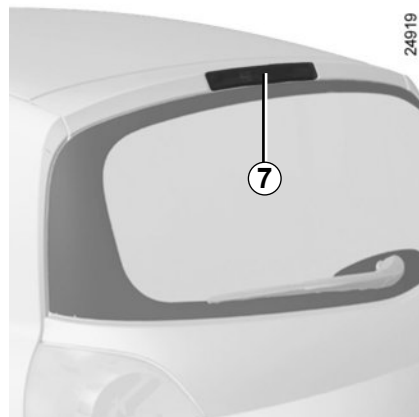
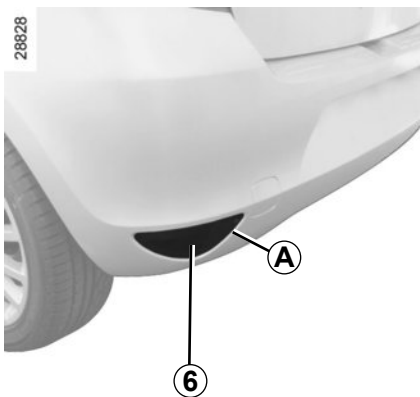


Tågebaglygter 6

Afklips lygterne ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende (ved mærket **A** for modeller med tre og fem døre).

6 Tågebaglygte Pæretype: P21W.

Bemærkning: Det er kun i førersiden, at der er en tågebaglygte.



Tredje stoplygte 7

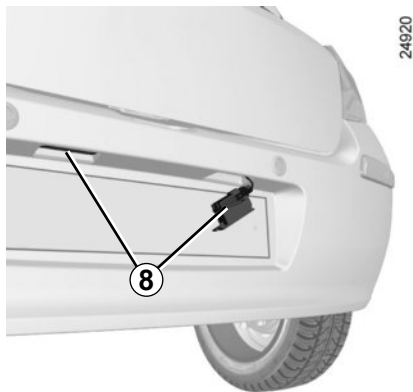
Søg råd på et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastyk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (4/4)



Nummerpladebelysning 8

Modeller med 3 og 5 døre

Udtag lampen 8 ved at trykke på tappen.

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: pinolpære W5W

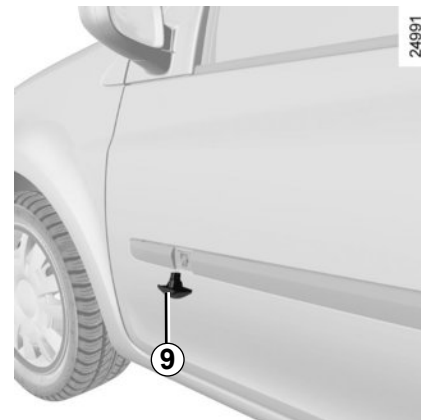


Stationcar

Udtag lampen 8 ved at trykke på tappen.

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: pinolpære W5W



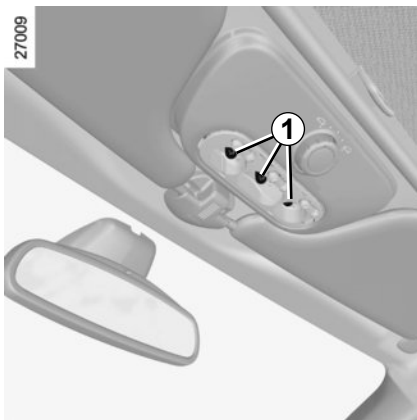
Sideblinklygter 9

Udtag blinklygten ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

Drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

Pæretype: WY5W.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (1/2)

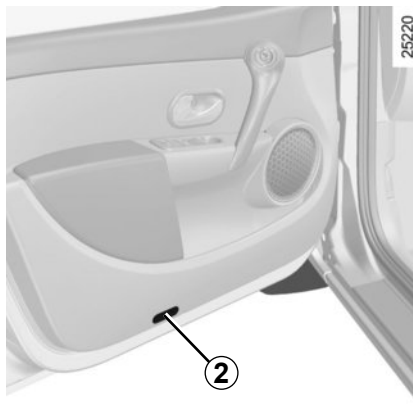


Loftsllys

Udtag lampen ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

Udtag den pågældende pære.

Pæretype 1: W5W.



Dørlamper 2

Frigør lygten, og udtag pæren ved hjælp af en kuglepen eller en flad skrue-trækker.

Pæretype: C5W.

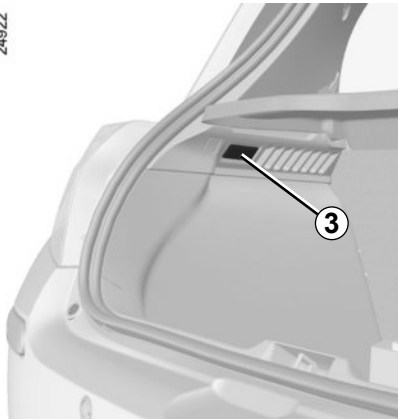


Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (2/2)

24922

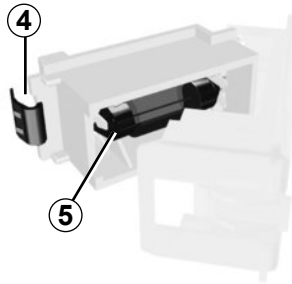


Bagagerumslys

Udtag lampen **3** ved at trykke tappene i begge sider ind ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

Aftag stikket fra lampen.

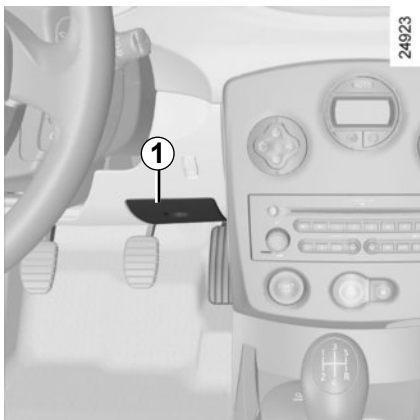
25014



Tryk på tappen **4** for at frigøre fatningen, og få adgang til pæren **5**.

Pæretype: pinolpære C5W .

SIKRINGER (1/2)

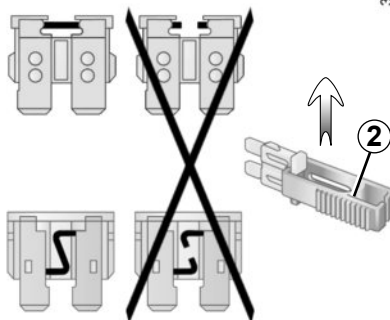


Sikringsboks 1

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afhængig af version, åbnes dækslet til højre for rattet eller handskerummet.

Sikringernes position og anvendelse er angivet på etiketten (og beskrevet på næste side).



Sikringen udtages med tangen 2, der er anbragt på dækslet.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

henvend dig til en forhandler af mærket for at få et sæt ekstra pærer og sikringer.





















Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

SIKRINGER (2/2)

Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).

Symbol	Funktion	Symbol	Funktion
	Blokering af bagdørene / Børnesikkerhed		Automatisk airconditionanlæg
	El-rudehejs		Manuelt styret klimaanlæg
	Kabineventilation		Forreste cigartænder
ALIM UCH	Strømforsyning eller løftslys		ABS/ESP
	El-dørlåse		Betjening af rudeoptrækket fra førersiden (eller anvendes ikke)
STOP	Stoptlys		Rudeoptræk førerplads
	Startspærre eller blinklys		Horn
	Bagrudevisker (eller anvendes ikke)		El-betjente sidespejle
	Indvendig belysning Vinduesviskere med en automatisk funktion/ Automatisk lygtetænding (eller anvendes ikke)		Automatisk airconditionanlæg instrumentbræt
	Radio		Blinklys eller bagrudevisker

Visse funktioner er beskyttet af sikringer anbragt i motorrummet.

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer tilrådes det, at en eventuel udskiftning dine sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

BATTERI: starthjælp (1/4)

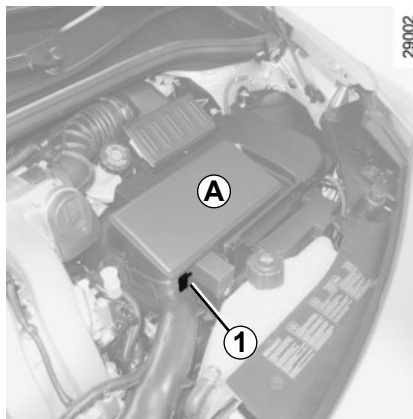
Undgå risiko for gnistdannelse

- kontrollér, at alle "strømforbrugere" er afbrudt, inden batteriforbindelsen afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

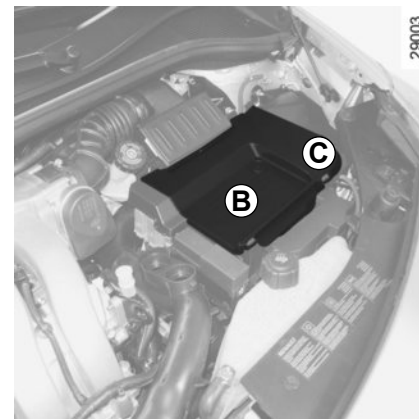
Risiko for kvæstelser.



Adgang til batteriet

Afhængigt af modellen trykkes på tappen **1**, og blokken **A** vippes bagud for at frigøre den.

Frigør dækslet **B**, og tag det af, og frigør dækslet **C**, og tag det af.



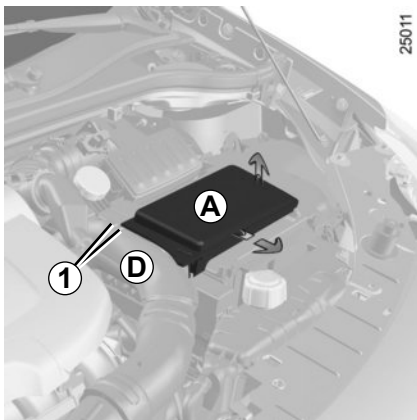
Genmontering af batteridækslerne

- anbring dækslet **C** i dets hængsler, og fastgør det;
- anbring derefter dækslet **B** i dets hængsler, og fastgør det;

Kontroller at begge dæksler **B** og **C** er ordentligt fastlåst.

Afhængigt af modellen anbringes herefter blokken **A**, ved først at fastlåse bagsiden, og derefter forsiden. Kontroller, at den er korrekt fastlåst.

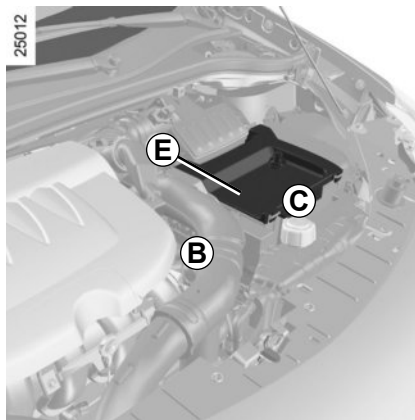
BATTERI: starthjælp (2/4)



Adgang til batteriet

Afhængigt af modellen, i motorrummet:

- løft blokken **A** for at frigøre det, derefter holdes slangen **D**, og lad blokken **A** glide mod dig selv;
- frigør dækslet **B**, og tag det af;
- Frigør dækslet **C** og tag det af.



Genmontering af batteridækslerne

- anbring dækslet **C** i dets hængsler, og fastgør det;
- anbring derefter dækslet **B** i dets hængsler, og fastgør det;

Kontroller at begge dæksler **B** og **C** er ordentligt fastlåst.

Afhængigt af modellen anbringes blokken **A** på styrene, og den skubbes ind mellem de to punkter **1**.

Træk blokken **A** let mod højre, indtil den fastlåses på tappen **E**, tryk ned, og kontroller at den er fastlåst.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

BATTERI: starthjælp (3/4)

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd tændingen, og fjern de to batterikabler fra batteriet; **begynd altid med den negative pol.**

Afbryd aldrig batteriet, når motoren kører. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**

Kun et godt opladet batteri, der er korrekt vedligeholdt, vil kunne holde i mange år og sikre en normal start af motoren i vognen.

Batteriet skal holdes rent og tørt.

Kontrollér jævnligt batteriets ladetilstand:

- især hvis vognen hovedsageligt anvendes til korte ture eller bykørsel;
- når temperaturen falder (i vinterperioden), er det normalt, **at batterikapaciteten falder**. Om vinteren bør der derfor kun anvendes det mest nødvendige elektriske udstyr;
- endelig bør det huskes, at ladekapaciteten falder helt normalt på grund af visse "konstante forbrugere" (ur og evt. andet ekstraudstyr).

Hvis der på vognen er monteret meget ekstraudstyr, bør dette være forbundet til **+ efter tænding**. I dette tilfælde bør vognen udstyres med et batteri af størst mulige kapacitet. Søg råd på et autoriseret værksted.

Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Ved fornyet start af motoren skal rattet drejes langsomt til fuldt udsving i begge retninger for at genstarte computere, autoradio mm. Batteriet skal opbevares i et tørt og køligt, men frostfrit rum.

Bemærk: Når batteriet har været afbrudt eller efter opladning, drejes rattet langsomt i bund fra side til side for at genstarte systemet.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (4/4)

Starthjælp med batteri fra en anden vogn

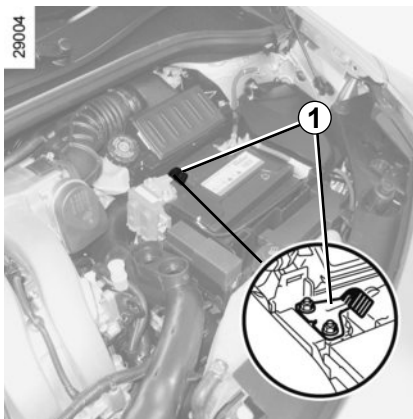
I tilfælde af starthjælp med batteri fra en anden vogn foretages følgende:

Startkablerne bør være veldimensionerede og i god stand. Startkabler kan købes hos en autoriseret forhandler.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Kapaciteten i amp./timer for hjælpebatteriet bør være mindst lige så stort som det afladede batteris.

Kontrollér, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

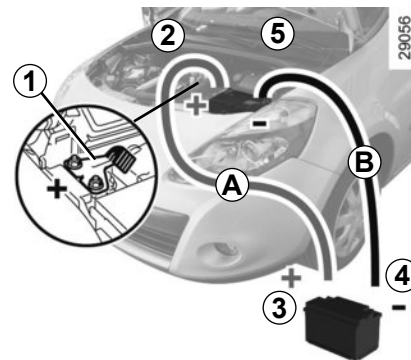
Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Fastgør pluskablet **A** på **holderen 1** på **polen 2 (+)** på det afladede batteri, og derefter på **polen 3 (+)** det batteri, der afgiver strømmen.

Anbring minuskablet **B** på **polen 4 (-)** på det batteri, der afgiver strømmen, og derefter på **polen 5 (-)** på det afladede batteri.

Kablerne A og B skal tilsluttes de angivne poler.



Start motoren som normalt. Så snart motoren kører, skal kablerne **A** og **B** aftages i omvendt rækkefølge (**5 - 4 - 3 - 2**).



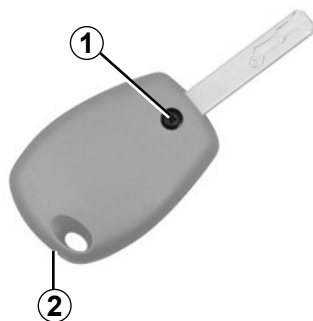
Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: batterier

A

25029



Fjernbetjening A og B

Udskiftning af batteriet

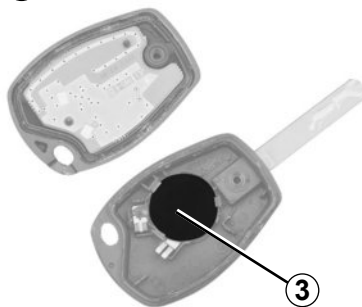
Fjern skruen **1**, åbn boksen ved rillen **2** ved hjælp af en mønt, og udskift batteriet **3**. Overhold batteritypen og polretningen, der er indgraveret i låget.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

A

25030



Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

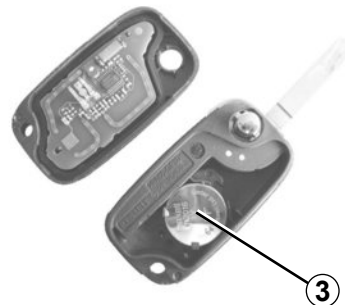
Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.



Bortkast ikke de brugte batterier i naturen. Aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

27416

B



26913



RENAULT SMARTCARD: batteri



Udskiftning af batteriet

Meddelelsen "Udskift batteriet" vises på instrumentbrættet.

Træk kraftigt i nødhjælpsnøglen 2.

Udskift batteriet 1; kontroller at batteriet er af rigtig type, og overhold polariteten indgraveret i nødhjælpsnøglen.

Efter udskiftningen vises meddelelsen "Udskift batteriet" ikke længere på instrumentbrættet.

26613

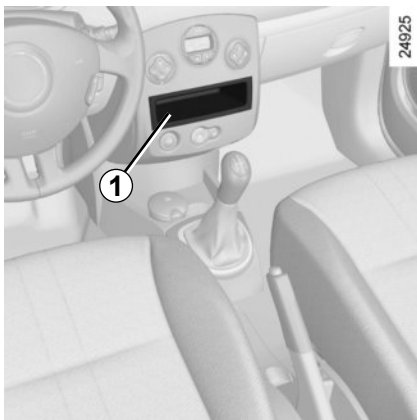


Smid ikke brugte batterier i naturen. Aflever dem til et sted, der tager sig af indsamling og genbrug af batterier.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

MONTERING AF RADIO



Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



Højttalere i dørene

Demonter gitteret 2 ved hjælp af en flad skrueetrækker eller lignende, hvorefter ledningerne til højttalerne er tilgængelige.

- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.
Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

TILBEHØR



Før du installerer et elektrisk eller elektronisk apparat (spe-
cielt vedr. sendere/modtagere:
frekvensbånd, styrkeniveau,
antenneplacering, osv.), bør du sikre
dig, at apparatet er kompatibelt med din
vogn.

For at sikre dette kan du få råd hos en
repræsentant for bilmærket.



Anvendelse af sende/ modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefo-
ner med integreret antenne kan frem-
bringe forstyrrelser i vognens elektroni-
ske systemer. Det anbefales derfor kun
at anvende telefoner med udvendig an-
tenne.

**Husk i øvrigt, at det i henhold til gæl-
dende lovbestemmelser ikke er tilladt
vognens fører at anvende håndholdt
telefon under kørslen.**



Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret
udstyr på vognen skal du kon-
takte en repræsentant for bil-
mærket.

For at sikre, at din vogn fungerer korrekt,
og for at undgå enhver sikkerhedsmæs-
sig risiko, tilråder vi dig endvidere kun
at anvende særligt udstyr, der er tilpasset
din vogn, da kun dette udstyr er under
garanti fra konstruktøren.



Hvis du bruger en ratlås, må
den kun fastgøres til bremse-
pedalen.



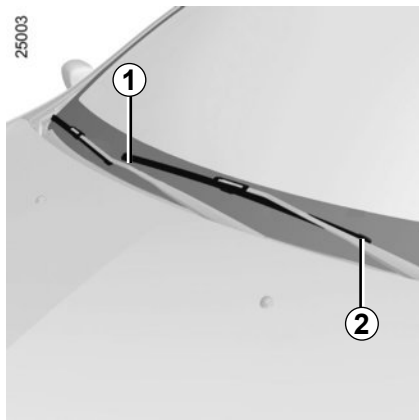
Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

– Der må kun tilsluttes tilbe-
hør med en maks. effekt på
120 Watts.

Brandfare.

- ethvert indgreb i vognens elektriske
kredsløb skal udføres af en repræ-
sentant for bilmærket, da en ukorrekt
tilslutning kan medføre beskadigelse
af den elektriske installation og/eller
forbundne komponenter.
- I tilfælde af montering af elektrisk
ekstraudstyr bør det sikres, at instal-
lationen beskyttes af en sikring. Sørg
altid for at få oplyst sikringens place-
ring og amperetal.

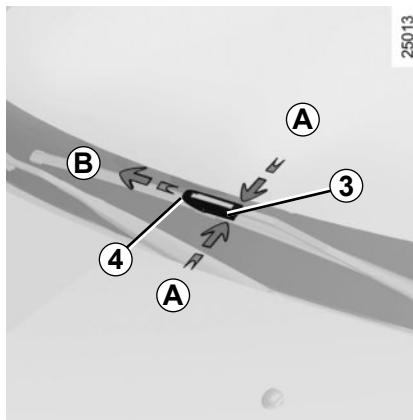
VINDUESVISKER (1/2)



Udskiftning af viskerblade på forruden 1

- Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen 2;
- drej viskerbladet 1.

I førersiden stoppes drejningen inden forklappen beskadiges.



Sænk tappen 3 ved at trykke på begge sider A.

Derefter skubbes bladet fremefter B, indtil det frigøres fra krogen 4.

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

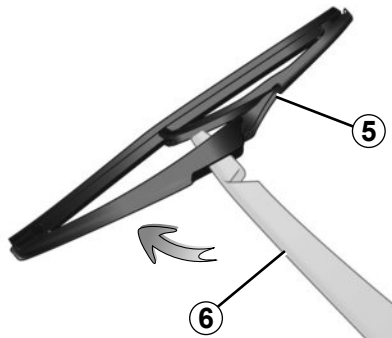


– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren, hvorved sikringen vil springe).

- Kontrollér jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

23450



Viskerblad på bagrudevisker 5

- Med tænderingen afbrudt løftes viskerarmen 6;
- Drej viskerbladet 5, indtil der mærkes modstand;
- demonter viskerbladet ved at trække det fri af viskerarmen.

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren, hvorved sikringen vil springe).

- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.
De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

BUGSERING: starthjælp (1/3)

Før nøglen ind i tændingskontakten eller kortet i kortlæseren for at låse rattet op, så du kan bruge tegngivningslysene (stoplys, havariblinklys ...). Om natten skal lygterne være tændt.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du er det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

Brug udelukkende:

- **bag, bugseringspunktet 4** (afhængigt af modellen);
- **foran, bugseringskrogen 3** (aldrig transmissionsakslerne).

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.

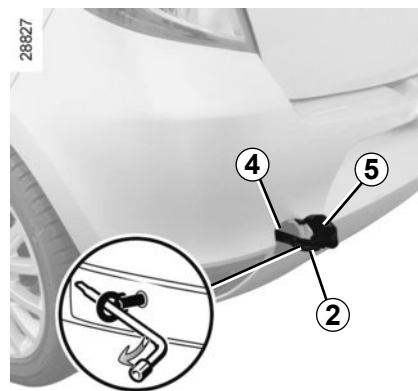
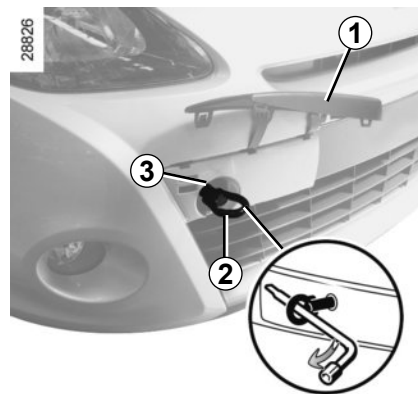


Adgang til bugseringspunkterne

Afklips ved at trække imod dig selv og løft dækslet **1** eller **5** (afhængigt af modellen).

Skru trækkrogen 2 helt i bund: Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, med håndtaget.

Du må kun bruge trækkrogen **2** og hjulnøglen eller håndtaget, der er anbragt i værktøjsboksen under matten i bagagerummet (se afsnittet "Værktøjskasse" i kapitel 5).



BUGSERING: starthjælp (2/3)



Med motoren standset er der ingen servohjælpfunktion til styretøjet og bremsesystemet.



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreduktig, må ikke bugseres.
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.

Instruktioner vedr. bugsering

Inden bugsering påbegyndes bør det kontrolleres, at ratstammen er frigjort af ratlåsen.

Hvis dette ikke er tilfældet, indsættes RENAULT SmartCard'et i kortlæseren, og der trykkes i **fem sekunder** på start/stopknappen uden at berøre pedalerne. Herved oplåses ratlåsen og vognens udstyrs-funktioner tilføres strøm.

Lad kortet sidde i kortlæseren under hele bugseringen.

Når bugseringen er afsluttet, trykkes der to gange efter hinanden på start- og stopknappen (for at undgå risiko for afladning af batteriet).



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakt eller kortet ud af læseren under bugseringen.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Med motoren stoppet ophører smøringen af den automatiske transmission. Vognen bør derfor helst borttransporteres på trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af jebanen.

Undtagelsesvis kan vognen bugseres på alle hjul, **ved at anvende bugseringskrogen foran, med gearvælgeren i frigeare (position N), og på en strækning, der ikke overstiger 50 km.**



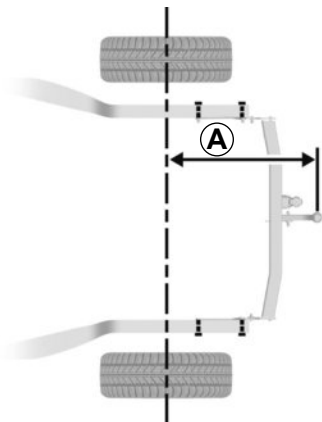
Hvis gearvælgeren er blokeret i position P, trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde:

Frigør den øverste del af dækslet omkring gearvælgeren.

Tryk på mærket vist på manchetten og på gearvælgerens udløserknop på samme tid.

BUGSERING: starthjælp (3/3)/ANHÆNGERTRÆK

24981



24982



A: 681 mm (modeller med 3 eller 5 døre)

A: 901 mm (stationcar)

Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

FUNKTIONSFEJL (1/8)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Brug af RENAULT SmartCard	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
RENAULT SmartCard fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet afladet.	Brug nødhjælpsnøglen (se under "nødhjælpsnøgle" i kapitel 1).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Stop apparatet, eller brug nødhjælpsnøglen (se under "nødhjælpsnøgle" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (2/8)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Hvis der intet sker: Kontrollamperne lyser ikke, og starteren kører ikke.	Batteri afladet.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn.
	Batteri defekt.	Udskift batteriet.
Kontrollamperne bliver svage, starteren kører meget langsomt.	Batteriets polsko er dårligt tilspændte, batteriets tilslutningsklemmer er oxyderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxyderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet «Batteri: starthjælp» i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.

FUNKTIONSFEJL (3/8)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Motoren nægter at starte. (bil med RENAULT SmartCard).	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT SmartCard'ets håndfri funktion blev ikke registreret.	Anbring kortet i kabinen.
	RENAULT SmartCard'ets håndfri funktion virker ikke.	Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
Motoren har vanskeligt ved at starte i fugtigt vejr eller efter vask.	Tændingsfejl: fugt i tændingsanlægget.	Aftør tændingsledninger og tændspole.
Motoren starter vanskeligt i varm tilstand.	Fejl i brændstofssystemet (damplokker).	Lad motoren afkøle.
	Manglende kompression.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren vil ikke standse. (bil med RENAULT SmartCard).	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt 5 gange på startknappen.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej rattet samtidigt med at startknappen påvirkes (se under "start af motoren" i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (4/8)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Hvid røg i udstødningen.	Røgen kommer fra partikelfilteret, og er ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket. Hvis det ikke er årsagen, skal du få undersøgt deres tilstand på et autoriseret værksted.
Opbrusning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: ødelagt toppakning eller vandpumpe defekt.	Stands motoren. Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFÆJL (5/8)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
	Kølesystem utæt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
<hr/>		
Kontrollampen for olietryk lyser:		
– i sving eller ved opbremsning,	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning /påfyldning" i kapitel 4).
– i tomgang,	Olietrykket for lavt.	Tag ind på det nærmeste værksted for dit bilmærke.
– slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Standt vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.
<hr/>		
Motoren mangler trækraft.	Luftfilter tilstoppet.	Udskift filterelementet.
	Fejl i brændstofførsel.	Kontroller brændstofmængden i tanken.
	Defekte tændrør, eller dårligt justerede.	Søg råd på et autoriseret værksted.
<hr/>		
Ustabil tomgang eller motoren går i stå.	Manglende kompression (eller fejl i tændrør, tænding, falsk luft).	Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (6/8)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	<ul style="list-style-type: none">– overophedning af servostyringen,– batteriet er svagt eller defekt.	Lad det køle af. Oplad eller udskift batteriet.
Motoren er overophedet. Kontrollampen for kølevandstemperatur lyser (eller kølevandsindikatoren går op i det røde felt).	Vandpumpe: Drivrem for slap eller defekt. Fejl i kølerventilator.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Utæthed i kølesystemet.	Kontroller slanger og spændebånd. Kontroller kølervæskebeholderen: den bør indeholde væske. Lad først motoren afkøle (risiko for skoldning) . Fyld derefter op til mellem de to mærker. Denne udbedring er kun midlertidig; ret derfor snarest muligt henvendelse til et autoriseret værksted.



Køler: Hvis der mangler meget kølervæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølervæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fylde med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (7/8)

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Sikring for forrudevisker brændt over.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Sikring for bagrudevisker brændt over (interval eller stopstilling).	Udskift sikringen.
	Fejl i viskermotor.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Vinduesviskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Udskift pæren.
Blinklysene virker ikke længere.	Kun i den ene side: <ul style="list-style-type: none">– sprunget pære,– dårlig stelforbindelse,	Udskift pæren. Afræs stelledningen, og forbind den omhyggeligt til en afslebte stedel.
	I begge sider: <ul style="list-style-type: none">– knækket sikring– blinkrelæ defekt.	Udskift sikringen. Skal udskiftes: Henvend dig til et autoriseret værksted.

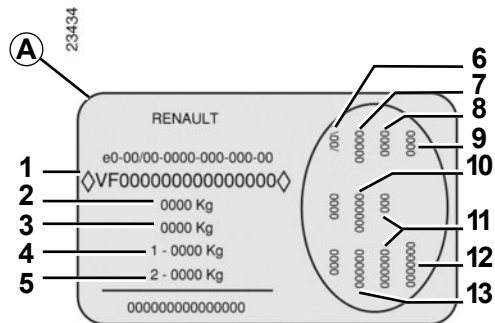
FUNKTIONSFEJL (8/8)

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE	
Forlygterne virker ikke længere.	I den ene side:	– sprunget pære, – ledning afbrudt eller ledningsstik ikke korrekt tilsluttet. – dårlig stelforbindelse.	Udskift den. Kontroller og tilslut ledning eller stik. Se ovenfor.
	I begge sider:	– hvis kredsløbet er forsynet med sikring:	Kontroller og udskift om nødvendigt sikringen.
	Forlygterne slukker ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Kondensfugt i lygterne.	Dette er ikke nogen fejl. Forekomst af kondensfugt i lygterne er et naturligt fænomen, som skyldes temperatursvingninger. Fugten forsvinder hurtigt, når lygterne tændes.		

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Vognens identifikationsplade	6.2
Dimensioner	6.4
Motorspecifikationer	6.6
Anhængerlast	6.7
Vægtgrænser	6.7
Reservedele og reparationer	6.8
Dokumentation for vedligeholdelse	6.9
Korrosionskontrol	6.15

BILENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

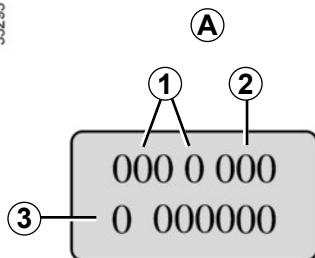
Fabrikationsplade A

- 1 Vogntype og chassissnummer.
Afhængigt af modellen gives disse oplysninger med markeringen B.
- 2 TTRK (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj).

- 3 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: køretøj med anhænger).
- 4 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 5 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 6 Tekniske specifikationer for bilen.
- 7 Lakreference
- 8 Udstyrsniveau.
- 9 Vogntype.
- 10 Kode for sæder.
- 11 Ekstraudstyr.
- 12 Fabrikationsnummer.
- 13 Interiørkode.

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

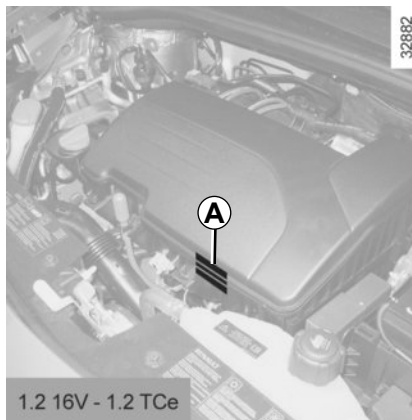
33293



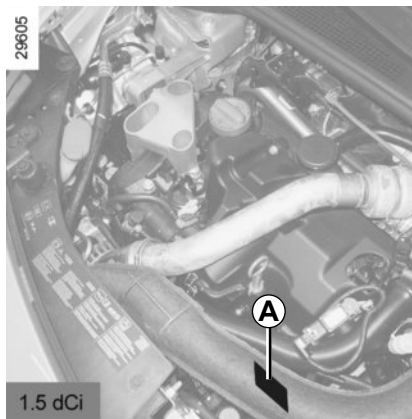
Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

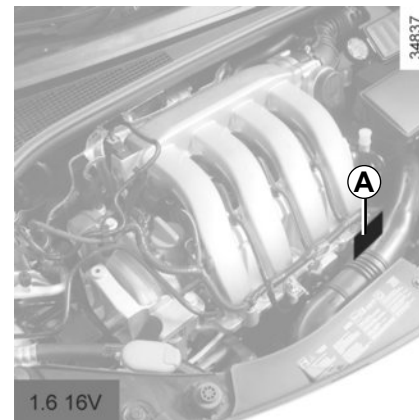
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motornummer.



1.2 16V - 1.2 TCe



1.5 dCi

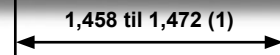
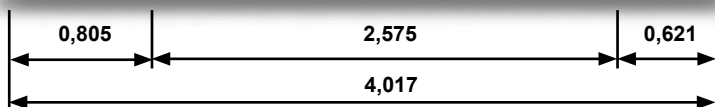


1.6 16V

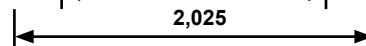
MÅL (i meter) (1/2)

Personbil

29089



1,497*



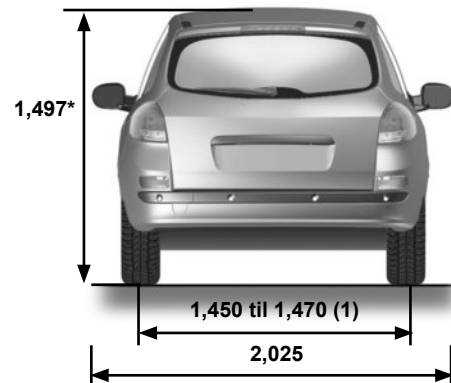
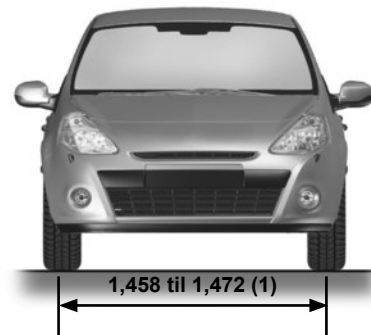
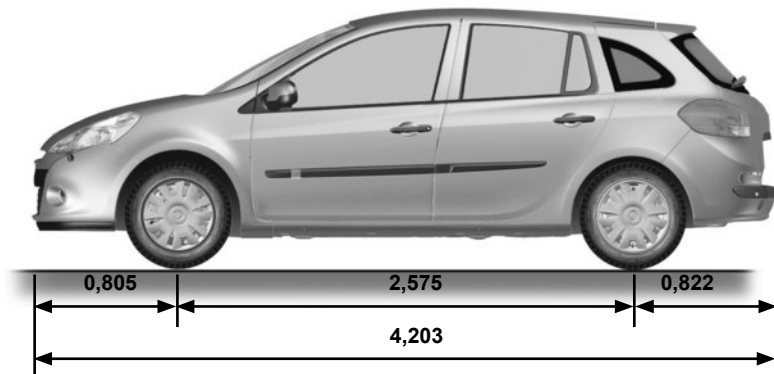
(1) Alt efter modellen og dækmonteringen

* Ubelastet

MÅL (i meter) (2/2)

Stationcar

29091



(1) Alt efter modellen og dækmonteringen

* Ubelastet

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsførin- gen)	1.2 16V	1.2 TCE	1.6 16V	1.5 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	D4F	D4F Turbo	K4M	K9K Turbo
Kubikindhold (cm³)	1 149		1 598	1 461
Brændstoftype Oktantal	<p>Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet.</p> <p>Hvis højoktan blyfri benzin ikke findes, kan der kortvarigt anvendes følgende blyfri benzintyper:</p> <ul style="list-style-type: none"> – oktantal 91 hvor etiketten anviser 95 og 98, – oktantal 87 hvor etiketten angiver 91, 95 og 98. 			<p>Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.</p>
Tændrør	<p>Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen.</p> <p>Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket.</p> <p>Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.</p>			–

VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	535
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt vægt på taget	80 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

– De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.

– Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:

– en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,

– en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).

I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).

– Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

Overføring af last (med undtagelse af Société-model)

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det ifølge lokal lovgivning muligt at overføre op til 300 kg til en anhænger med bremsen inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (6/6)

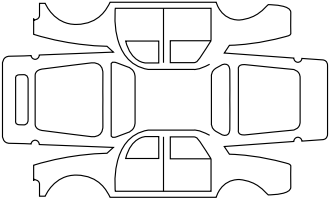
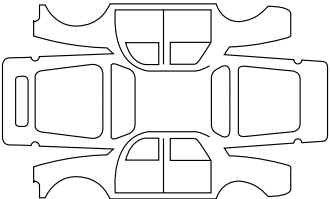
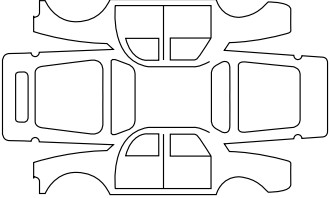
VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

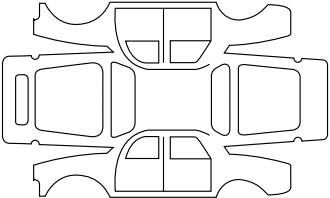
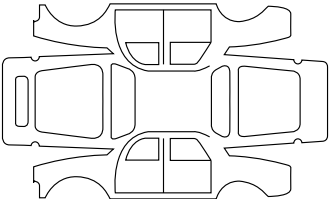
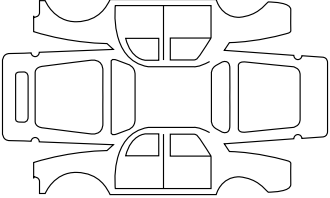
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

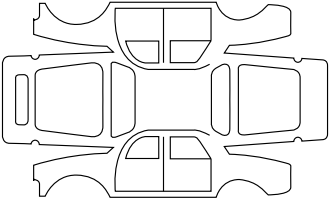
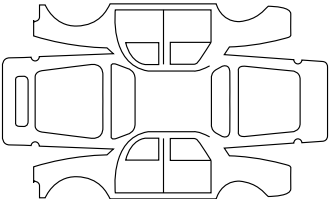
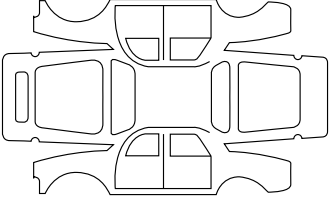
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

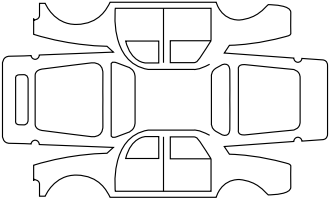
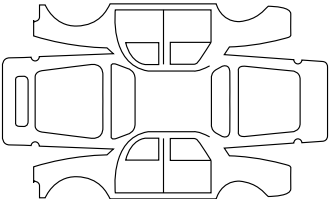
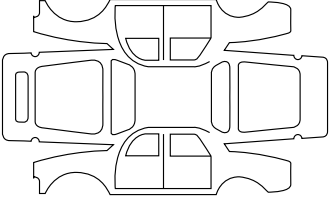
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

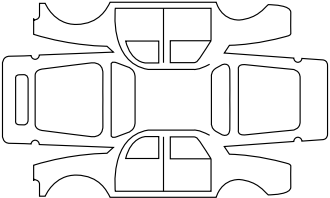
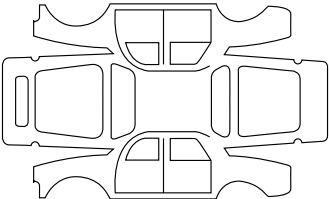
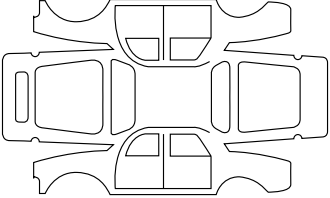
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

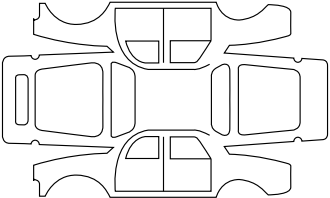
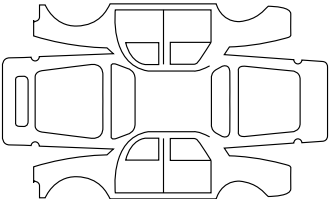
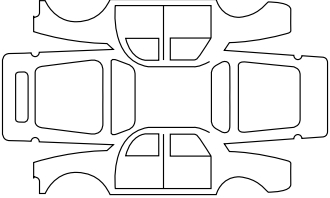
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/4)

A

A.S.R. (antihjulspin).....	2.21 – 2.22
ABS	2.17 – 2.18
adskillelsesnet	3.38 – 3.39
afbrydelse af passagerairbag foran	1.48
afdugning	
bagrude	3.4, 3.13
forrude	3.5, 3.14
airbag.....	1.29 → 1.35
afbrydelse af passagerairbag foran.....	1.48
aktivering af passagerairbags foran	1.50
aircondition	3.4 → 3.16
anhængerlast.....	6.7
anhængertræk	
montering	5.40
antiblokeringsssystem: ABS	2.17 – 2.18
antiforurening:	
råd	2.13
antihjulspin-system: A.S.R.....	2.21 – 2.22
antirustkontrol	6.15 → 6.20
askebæger.....	3.28
automatgear (brug).....	2.31 → 2.33
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.18

B

bagagerum	3.32, 3.35 → 3.37
bagagerumsbakke	3.32
bagagerumshylde	3.32
baglæns kørsel	
passage	2.12
bagsædebænk.....	3.30 – 3.31
bagsæder	1.27
funktioner	3.30 – 3.31
bak- og sidespejle.....	1.75 – 1.76
bakkesensor	2.34 – 2.35
barnesæder	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47
batteri.....	4.12, 5.28 → 5.31
batteri (fjernbetjening).....	5.32
batteri til RENAULT smartCard.....	5.33

beholder

bremsevæske	4.9
kølvæske.....	4.8
sprinklere.....	4.10

belysning:

følg-hjem-lys.....	1.78
instrumentbræt	1.77
interiør	3.23, 5.24 – 5.25
udvendig.....	1.51, 1.77 → 1.82

betjener

blinklys	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20 → 5.23
----------------	--------------------------------

bremsevæske

brændstof	
-----------	--

kvalitet	1.86 – 1.87
påfyldning	1.86 – 1.87
spareråd	2.13

brændstofniveau	1.56 → 1.60
-----------------------	-------------

brændstoføkonomi.....	2.13 → 2.15
-----------------------	-------------

brændstoftank

kapacitet	1.86
-----------------	------

bugsering

anhængertræk.....	5.40
starthjælp	5.38 → 5.40
træk af campingvogn	5.40

bugseringsringe	5.9, 5.38 → 5.40
-----------------------	------------------

børn i bilen 1.2 – 1.3, 1.7, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48, 3.17 → 3.20	
---	--

børnesikkerhedslåse 1.2 – 1.3, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.32, 1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48, 2.5, 3.17 → 3.19	
---	--

børnesikkerhedsudstyr	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
-----------------------------	--------------------------

børns sikkerhed	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47
-----------------------	--------------------------

C

cigartænder	3.28
-------------------	------

D

dokumentation for vedligeholdelse.....	6.9 → 6.14
--	------------

donkraft.....	5.9
---------------	-----

dæk	5.13 → 5.15
-----------	-------------

dæksel til brændstoftank	1.86 – 1.87
--------------------------------	-------------

ALFABETISK INDEKS (2/4)

dæktryk.....	5.14
døre / bagklap.....	1.2 → 1.18
dynamisk stabilitetssystem: E.S.P.	2.19 – 2.20

E

E.S.P.: dynamisk stabilitetssystem	2.19 – 2.20
ekstra selefastholdelse	1.29 → 1.35
ekstra sikkerhedsudstyr.....	1.35
på bagsæderne	1.33
til forsædeselerner.....	1.29 → 1.32
el-opvarmede sæder	1.22

F

faresignal.....	1.51
Fartpilot.....	2.27 → 2.30
fastspændingsringe	3.35 – 3.36
filtre	
dieselfilter	4.10
kabinefilter.....	4.10
luftfilter.....	4.10
partikelfilter.....	2.11
førrudeafrimer	3.8 → 3.15
forsæder	
indstilling	1.22 – 1.23, 1.25
funktionsfejl.....	5.41 → 5.48
førerpladsen	1.52 → 1.59

G

gearskifte.....	2.31 → 2.33
gearstang.....	2.12
gearvælger for automatisk gearkasse	2.31 → 2.33

H

handskerum.....	3.26
hastighedsbegrænser.....	2.24 → 2.26
hjul (sikkerhed).....	5.13 → 5.15
hjulnøgle.....	5.9
horn	1.51
horn og tegngivningslys.....	1.51

hændelser	
funktionsfejl	5.41 → 5.48
højttalere placering	5.34
håndbremse.....	2.12
håndsving	5.9

I

indikatorer:	
blinklys	1.51
på instrumentbræt.....	1.56 → 1.65
indretning.....	3.24 → 3.27
indstilling af forsæderne	1.22 – 1.23
indstilling af kørestilling.....	1.20 → 1.23, 1.25 → 1.28, 3.29
indstilling af lygterne.....	1.82
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.15 – 4.16
informationscenter	1.63 → 1.65
instrumentbræt	1.52 → 1.65
Instrumenter	1.56 → 1.65, 1.73 – 1.74
integreret betjening til håndfri telefon	3.42
Isosif	1.39 – 1.40

K

kapacitet brændstoftank	1.86 – 1.87
katalysator	2.9
klimaanlæg	3.4 → 3.16
kløkken	1.73 – 1.74
knap til start/stop af motor	2.3 → 2.8
kontrollamper.....	1.56 → 1.65
kørestilling	
indstillinger	1.25 → 1.28
kørsel.....	2.2, 2.4 → 2.11, 2.13 → 2.15, 2.17 → 2.35

L

loftlys	3.23, 5.24
lukning af døre.....	1.13 → 1.18
lydalarm.....	1.61
lydsignal for tændte lygter	1.13, 1.80
lygter	
foran.....	5.16 → 5.19

ALFABETISK INDEKS (3/4)

hjelpeplygter.....	5.19
indstilling.....	1.82
mobile retningsbestemte.....	1.79
tågelygter.....	5.19
udskiftning af pærer.....	5.16 → 5.18
lys :	
baklys.....	5.20
blinklys.....	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20
fjernlys.....	1.79, 5.16
havariblinklys.....	1.51
indstilling.....	1.82
nærlys.....	1.78, 5.16 → 5.18
nummerpladebelysning.....	5.23
positionslys.....	1.77, 5.16 → 5.18, 5.20
stoplys.....	5.20 → 5.23
tågelygter.....	1.81, 5.19 → 5.20
lyssignalering.....	1.51, 1.77 → 1.82
låsning af døre.....	1.2 → 1.18

M

maling	
vedligeholdelse.....	4.13 – 4.14
meddelelser på instrumentbrættet.....	1.63 → 1.65
miljø.....	2.16
montering af autoradio.....	5.34
motor	
specifikationer.....	6.6
motorhjul.....	4.2 – 4.3
motorkølevæske.....	4.8
motorolie.....	4.4 – 4.5
motoroliemåler.....	4.5
motoroliestand.....	4.4 – 4.5
motorspecifikationer.....	6.6
motorstart.....	2.3 → 2.7
multimediaudstyr.....	5.34
mål.....	6.4 – 6.5

N

nakkestøtter.....	1.20 – 1.21, 3.29
navkapsler.....	5.10

nødopbremsning.....	2.23
nøgler.....	1.2 → 1.5

O

opbevaringsplads.....	3.24 → 3.27
opbevaringsrum.....	3.24 → 3.27
oplåsning af døre.....	1.15 → 1.17

P

parkeringshjælp.....	2.34 – 2.35
passagerspejl.....	3.22
punktering.....	5.2 → 5.5, 5.9
pyntelistenøgler.....	5.9 – 5.10
pærer udskiftning.....	5.16 → 5.25

R

radioinstallation.....	5.34
rat	
indstilling.....	1.24
regulator - hastighedsbegrænser.....	2.24 → 2.30
regulering af temperatur.....	3.4 → 3.16
RENAULT smartCard	
batteri.....	5.33
brug.....	1.7 → 1.12, 2.5 → 2.8
reservedele.....	6.8
reservehjul.....	5.2 → 5.5
reservenøgle.....	1.8
rudehejs.....	3.17 → 3.19
rustbeskyttelse.....	4.13
råd om antiforurening.....	2.13 → 2.15

S

selestrammere	
for sikkerhed foran.....	1.29 → 1.32
servobremsesystem.....	2.23
servostyring.....	1.24
side-airbags.....	1.34
sideblinklys.....	5.23
sikkerhedsseler.....	1.25 → 1.28
sikringer.....	5.26 – 5.27

ALFABETISK INDEKS (4/4)

slå vognen til tænding.....	2.3, 2.7
solskærm.....	3.22
soltag.....	3.20 – 3.21
specielt for benzinkøretøjer.....	2.9
specielt for dieselskøretøjer.....	2.10
specielt for dieselskøretøjer med partikelfilter.....	2.11
spotlamper.....	3.23
sprinklere.....	1.83 → 1.85
standsning af motoren.....	2.4 → 2.8
start af motor.....	2.3
startspærre.....	1.19
strømutag.....	3.28
superlåsning af døre.....	1.6, 1.12
sæt til oppumpning af dæk.....	5.6 → 5.8

T

tagbagagebærer	
tagbøjler.....	3.40 – 3.41
tagbøjler.....	3.40 – 3.41
tekniske specifikationer.....	6.4 → 6.8
tilbehør.....	5.35
tilladt vægt på taget.....	6.7
tilkørsel.....	2.2
transport af genstande	
på taget.....	6.7
træk af campingvogn.....	6.7
transport af genstande	
adskillelsesnet.....	3.38 – 3.39
i bagagerummet.....	3.37
tændingskontakt.....	2.3
tåge-	
lygter.....	1.81, 5.19

U

udendørs temperatur.....	1.74
udskiftning af hjul.....	5.11 – 5.12
udskiftning af pærer.....	5.16 → 5.25
ur.....	1.73 – 1.74

V

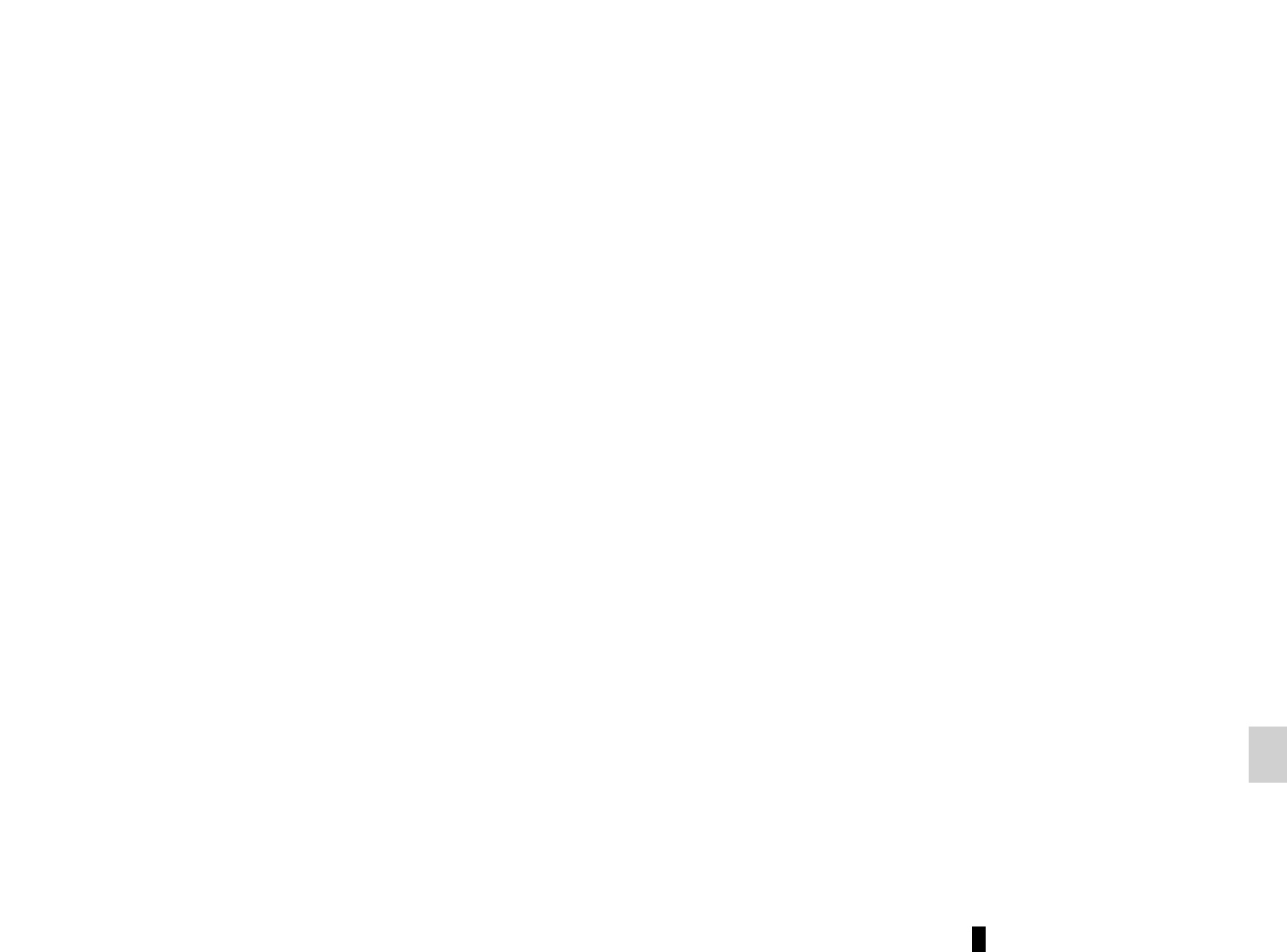
variabel servostyring.....	1.24
varme.....	3.4 → 3.16
vask.....	4.13 – 4.14
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul.....	5.11 – 5.12
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger.....	4.15 – 4.16
interval mellem olieskift.....	6.9 → 6.14
karrosseri.....	4.13 – 4.14
mekanik.....	4.4 – 4.5, 4.12, 6.9 → 6.14
ventilation.....	3.2 → 3.16
ventilationsspjæld.....	3.2 – 3.3
vinduesviskerblade.....	5.36 – 5.37
viskere.....	1.83 → 1.85
viskerblad.....	5.36 – 5.37
vægte.....	6.7
værktøjssæt.....	5.9
væskestande.....	4.8 → 4.10
væskestande:	
bremsevæske.....	4.9
kølervæske.....	4.8
sprinklervæskebeholder.....	4.10

W

warning.....	1.51
--------------	------

Å

åbning af døre.....	1.13 → 1.17
---------------------	-------------



(www.renault.dk)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 853-8 – 77 11 407 359 – 03/2012 – Edition danoise

